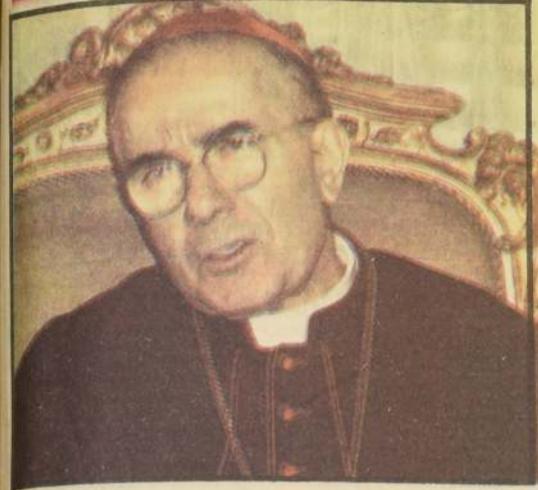


## NORMAS SOBRE INSTITUTOS PROFESIONALES

(Texto completo del Decreto con Fuerza de Ley

(Pág. 5A)



Cardenal Antonio Samore, representante del Sumo Pontífice en la mediación por el conflicto limítrofe entre Chile y Argentina

TVN escondió  
a Julio Iglesias

La acción premeditada de los que trajeron a Julio Iglesias al Festival impidió que la prensa conversara con el astro a su llegada ayer al aeropuerto Comodoro Merino Benítez, que no beneficiaba en nada la imagen que entre los chilenos tiene el artista español.

Iglesias apareció como un fantasma entre la multitud de los miembros de seguridad de Canal Nacional y carabineros del aeropuerto. Apenas se bajó del auto que lo llevaría a Viña levantó su brazo derecho para saludar a sus miles de admiradoras que le esperaban desde temprano en la terraza del aeropuerto internacional.

Lo único que se alcanzó a apreciar en medio del tumulto, fue el collar de llaves que una de las dirigentes de su "fan club" le colgó en el cuello al

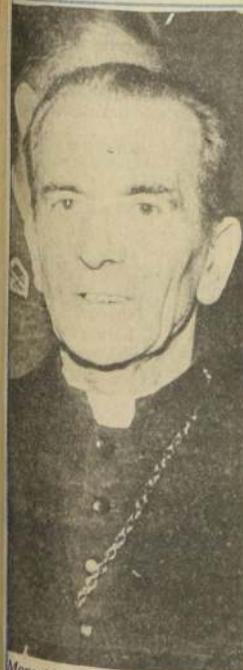
(Pasa a la Pág. 16-A)

Paquete de medidas anunció S.E.

Decisivo impulso a  
obras de XI Región

COYHAIQUE. El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, anunció la aprobación de un paquete de medidas que beneficiarán a la XI Región y que importa una inversión cercana a los 90 millones de pesos.

(Pasa a la Pág. 16-A)



Monseñor Emilio Tagle Carrarrubias.

## "Se desmoronarán las montañas antes que Chile y Argentina rompan la paz"

□ Homilía de los obispos de Valparaíso y Santa Fe por el feliz término de la mediación vaticana.

VIÑA DEL MAR.—En una misa concelebrada por los Obispos de Valparaíso y Santa Fe, en la parroquia de los Reverendos Padres Carmelitas de esta ciudad, los pastores de la Iglesia Católica elevaron plegarias por la mediación papal, rogando a Dios por el feliz término de la gestión de Su Santidad el Papa Juan Pablo II.

Al templo acudió gran cantidad de fieles, chilenos y argentinos, encabezados por el Presidente Regional subrogante, Contralmirante Guillermo Aldoney Hansen; general de Caballeros Carlos Reddersen Rodhe; Comandante en Jefe de la Guardia Militar Luis Merlo Seoane; Cónsul General de Argentina, Ministro Arturo Pumar y otras altas autoridades.

El Arzobispo Obispo de Valparaíso, Emilio Tagle, y el Obispo de Santa Fe, Argentina, Vicente Zaspe, respectivamente, durante el oficio religioso dieron a conocer homilías, donde destacaron los anhelos de paz de los pueblos hermanados por la historia.

El Obispo de Valparaíso, Emilio Tagle, basó su homilia en el pensamiento del Sumo Pontífice que permanentemente exhorta a los católicos

y cristianos del mundo, que el amor entre pueblos hermanos son los fundamentos en que se debe sustentar la paz.

"Nos enseñó el Santo Padre a querernos como hermanos —expresó— porque solamente en el entendimiento mutuo se construye la paz como fundamento de todo pedestal, de toda colaboración, de todas las amplias posibilidades que Dios ha depositado, no solamente en el orden material no solamente en la cuna, en la vegetación y en los campos y en los mares, sino en todo su potencial de grandeza y generosidad que ha forjado en el alma de chilenos y argentinos, a querernos como verdaderos hermanos".

Enfatizó luego que todas las cosas están cimentadas en Dios, en Cristo Jesús, y es por eso que los cristianos

al acercarnos al final del segundo milenio de la historia, nos estrechamos fraternalmente y miramos hacia lo alto en busca de la fuente divina que rige a la humanidad.

## COMUNIÓN FRATERNAL

El Obispo de Santa Fe, Monseñor Vicente Zaspe, manifestó durante su homilia que aquel que guarde un rencor, no lleva una oración ni entregue ofrecido al altísimo, porque los que elevan una plegaria lo hacen por realidad concreta: la paz.

"La paz —dijo— es completa cuando debe proyectarse en sus consecuencias; se proyecta a los corazones, a los hogares, modifica la vida natural, laboral, económica, cultural, afectiva y hasta religiosa".

"La paz admite, promueve el diálo-

go en la comunión fraternal, en la paz no hay enemigos sino hermanos, no hay distancia sino proximidad, las fronteras no son muros que detienen sino puertas que se abren. Las multitudes pueden organizarse para disfrutar, para gozar de la belleza de las montañas, del mar, los valles, las ciudades, como estamos aquí nosotros ahora. También en la paz los hombres se movilizan para buscar trabajo si en la propia tierra no lo hay. En la paz el amor conyugal une para siempre los corazones de un muchacho y una chica más allá de las fronteras, y los hijos aman por igual a la Patria de los padres. En la paz las armas de guerra se transforman en escuelas, hospitales, caminos, viviendas y tractores".

Es la paz todo lo increíble es posible, toda esperanza es probable, todo proyecto es viable, pero, la paz, es también don de Dios, gracia del Señor, porque la paz que esperamos es una paz definitiva, profunda, para siempre. No esperamos una paz periférica, frágil, quebradiza, sino una paz con Cristo".

Continuó el Obispo Zaspe expo-

(Pasa a la Pág. 16-A)

## CARDENAL SAMORE ANTE EL DIFERENDO

"AMBAS PARTES  
DEBEN LIMITAR  
SUS POSICIONES"

La respuesta afirmativa del Gobierno de Chile a la proposición papal, concuerda plenamente con lo enunciado por el representante del Sumo Pontífice para la mediación del conflicto limítrofe, Cardenal Antonio Samore.

El purpurado señaló que "si los gobiernos responden favorablemente, se requerirán algunas semanas para la instrumentación del acuerdo".

"El Papa —dijo Samore— nunca habla de sacrificios, de renuncias, pero insinúa la necesidad de que ambas partes limiten sus deseos iniciales".

El Presidente de la República, al anunciar en Punta Arenas su conformidad a la proposición papal, señaló que "a pesar de que no satisface a Chile, el Gobierno contestó aceptando o brindando una conformidad". Todo ello, dijo el Presidente Pinochet, porque "la proposición del

□ "Si los dos gobiernos responden favorablemente, se requerirán algunas semanas para instrumentar el acuerdo"

Papa Juan Pablo II tiene una calidad espiritual y una fuerza moral que le dan una responsabilidad extraordinaria a esa propuesta"

Agregó el Primer Mandatario que "estoy seguro de que el Santo Padre, que tiene que actuar con espíritu de equidad y de justicia, ha hecho una proposición muy meditada, muy bien asesorada, que determinó al Gobierno chileno a pensar de que, sin ser intransigentemente lo que movió a recurrir a él, llevó a expresarle su conformidad".

## LA PLENA COINCIDENCIA

La sugerencia papal sobre la necesidad de que ambas partes limiten sus deseos iniciales, encontró acogida en la posición del Gobierno de Chile.

El purpurado señaló que "cuando el Papa habla del tratado de amistad perenne, hay que redactarlo y, para hacerlo, se necesitan juristas y cuando el Papa en su propuesta trata, imagino de mar y tierra, habrá necesidad de

(Pasa a la Pág. 16 A).

Prieto a  
San Luis

"LA NACION" nuevamente entregó la información exclusiva de las conversaciones que han sostenido el entrenador Andrés Prieto y los directivos del club San Luis. Hay acuerdo para que el técnico se haga cargo del equipo (Información página ITC)

Incendios  
forestales  
en V Región

Gigantescos incendios forestales afectaban anoche a sectores periféricos de Viña del Mar y Valparaíso, destruyendo más de mil hectáreas de árboles, matorrales y pastizales. Pese a los intensos esfuerzos, varios focos permanecían fuera de control.

(Inf. Pág. 7 A).

## Copa Davis

Amplia  
victoria  
de Chile

Los tenistas chilenos Ricardo Acuña y Belus Prajoux no tuvieron mayores inconvenientes para superar ayer a sus respectivos rivales, por los singles finales del match con Uruguay por la semifinal de la Zona Sudamericana, acumulando un total de cinco puntos. Ahora Chile deberá medirse con Colombia que, por igual score, superó a Venezuela

(Inf. Pág. 12 C)

El Gordo:  
33028

El boleto 33028, vendido en Santiago, ganó el premio mayor de 21 millones de pesos de la Polla Chilena de Beneficencia. El segundo gordo de 8 millones de pesos recayó en el número 01033 también vendido en Santiago. Un tercer premio de 3 millones de pesos se fue a Linares y correspondió al boleto 14725.

(Inf. Pág. 4-A)

31  
ganadores  
en Polla Gol

Cada tarjeta con trece puntos cobró \$ 660.722,94. Un total de 31 cartolas con trece puntos se dieron en el Concurso de Pronósticos Deportivos de la Polla Gol N° 252, correspondiente 22 al Área Metropolitana, una a la IV, VII y X Región. Mientras que seis a la VI Región. En tanto que el premio de consuelo arrojó 538 tarjetas con doce puntos que cobró \$ 1.855,74.

HÉRCULES	BETIS	1
BARCELONA	REAL SOCIEDAD	2
SALAMANCA	LAS PALMAS	3
ZARAGOZA	OSASUNA	4
REAL MADRID	VALENCIA	5
VALLADOLID	GIJÓN	6
ALMERIA	ESPAÑOL	7
BILBAO	MURCIA	8
SEVILLA	ATL. MADRID	9
ALAVES	BARCELONA	10
LINALES	ELCHE	11
HUELVA	BURGOS	12
SANTANDER	R. VALLECANO	13



## Emergencias

POSTA CENTRAL	393451-394871
AMBULANCIAS	224422
La Cisterna	224422
Suhna	499004
Providencia; La Compañía	257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	22423
San Bernardo	591534

CARABINEROS	Prefectura General	60151
	Radiopatrullas Central	133
CHILECTRA, Reparaciones	370051-778540	
CONAF, Incendios Forestales	276005	
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH	572538-571722	

## Buses

(Horario: Llegada - Salida)



Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19:45
Brach	Antofagasta, Chuquí, Calama	10:00 y 19:00 horas.
Bejato	La Serena, Coquimbo	23:15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17:30 y 23:30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15:00 y 18:00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13:00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18:00 horas.
Costa Azul	Calera, Quillota, Conón, Quintero.	Cada 30' de 8:00 a 13:15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13:15 y 23:00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9:30 y 10:00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica	9:00 horas.
(Comb. Lima, Quito, Caracas)		
Floja Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9:00 a 21:00 horas.
Floja Barrios	Antofagasta, Chuquí, Calama	10:30 hrs. (dia) por medio y 15:00 y 19:00
Golondrinas	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7:40 y 21:00
Icona Bus	Ilapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapo, Potrerillos, El Salvador	17:00 - 21:00 y 21:15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7:00 a 14:00 cada 30
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapo	de 15:00 a 19:00 horas a la hora 6:30-7:15 v 8:15. Por la tarde a la hora de 15:00 a 23:55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapo	21:00-21:25-23:00 y 23:15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6:30-7:15 y 18:15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9:30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19:00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica	9:00 hrs.
Ramos Cholote	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7:00 hasta las 20:45
Ruta 51	Antofagasta, Iquique	9:30 horas
Tarapacá	Reñaca, Conón, Quintero	A la hora de 8:00 a 21:00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9:30 horas
Tas-Chopin	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	10:00-13:30-14:30-16:00-22:00 y 23:15
Turis Norte	Antofagasta, Toconao	18:00 horas (sólo los viernes)
Valle Chopo	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8:00 - 15:00 y 17:30 horas
Valle Verde	Curacavi	Cada 30' desde las 8 a las 21:00 hrs.
Via Norte	Coquio, Vallenar	11:10, 15 y 13:30 a Casablanca
		20:30 y 21:00 horas.
CHILE-BUS (Morandé) 838. Fono 85102		
Chile Bus	Jumbo 2 pisos) La Calera.	9:30 horas.
Chile Bus.	La Serena, Coquio, Arica.	23:30 horas (También de Terminal Sigo. 1)
Chile Bus.	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	21:00 horas. (También de Terminal Sigo. 1)

## BUSES INTERNACIONALES

Todos los días a las 7:30 horas desde Morandé, Río y Terminal Santiago.

Coitrán Mendoza 7:00 y 13:00 horas (Aerito todos los días)

## BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22:30 y 23:00
Buses Vásquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23:00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20:00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23:30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23:00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18:00 y 19:00
Chévalier	Chillán-Concepción	23:00
Flecha Dorada	Los Anales-Chillán-Temuco	21:45 22:30
Floja Sur	Chillán-Temuco	23:00
Floja L.	Chillán-P. Montt	21:20
Galaxia	Chillán-Lota	22:20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22:30
IGI-LLAMA	Concepción-Castro	18:30-21:00-22:00-23:00
Licayaren	Chillán-Talcahuano	22:00 y 23:00
LIT	Bancagua-Puerto Montt	16:00-19:00-22:30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21:00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19:30-21:30-23:00-23:30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22:00-22:30-23:00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21:40-22:30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14:15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21:30-22:30
Tas Chospa-Sur	Chillán-Concep.-Tono-	13:30-17:00-23:00-23:15-23:20
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15:15-21:00-21:30-22:00-22:30-23:00
VARMONT	Los Angeles-1 Montt	23:30-19:00

## A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono 796452

Costa Bus Salida a Viña del Mar cada 15 minutos

Cóndor Bus Salida a Viña del Mar cada 30 minutos

Marco Polo Salidas a Valparaíso

Pullman Bus Salidas 20:00-21:00-22:00-23:00

Pullman Lit. Tres salidas diarias

Sol del Pacífico Salidas cada 25 minutos

A RANCAGUA - San Fernando y otras ciudades

Via Tur Rural Sur San Fernando-Linares 21:30-22:30-23:00

Buses del Sur Rancagua Desde las 7:30 hasta las 21:30 (cada media hora)

Buses Maule Rancagua Desde las 6:30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)

Santa Cruz San Fernando-Santa Cruz 9:00 y 17:15 horas

Colchagua Calchagua-Peralillo Desde las 7:30 hasta las 19:30 hrs.

Expreso Pullman Constitución Desde las 6:30 hasta las 20:30 hrs.

Transabas Rancagua Desde las 8:30 hasta las 22:30 hrs.

Pullman Teno Teno 6:30-10:45-14:00-14:15-18:40-14:15-

Andimar Pichilemu 6:45-8:00-10:15-11:15-12:45-13:45-

Via Tur Ruta H. Buses Maule San Fernando-Linares 10:00

Buses Maule Las Patagones 7:30-11:30

Buses Maule Talca-Villa Alegre 17:15 hrs.

Gacela Azul San Fernando-Chépica 17:10

Longisur San Fernando-Constitución 15:15

Tur Bus Rancagua Desde las 13:50 hasta las 22:00 cada media hora

Vía Ruc San Vicente Las Cabras 17:50

Bucamar San Fernando-Bucaramu 14:40

Flecha Dorada San Vicente-Pichideguia 14:00-14:45-15:45-16:00-17:00-18:15-19:30-20:00

Santa Cruz Santa Cruz-Nancagua 14:00-14:45-15:45-16:00-17:00-18:15-19:30-20:00

Galo Azul Curicó-Chimbarongo 14:00-14:45-15:45-16:00-17:00-18:15-19:30-20:00

Expreso Pullman Curicó-Constitución 14:00-14:45-15:45-16:00-17:00-18:15-19:30-20:00

Colchagua Marchigüe 14:00-14:45-15:45-16:00-17:00-18:15-19:30-20:00

Vía Horizonte San Antonio Desde las 7:30 hasta las 18:30 (cada media hora)

Pullman Bus San Antonio-Mirasiol Desde las 6:15 hasta las 20:30 (cada media hora)

Lolleo Cartagena-Algarrobo Desde las 7:00 hasta las 20:30 hrs. (cada media hora)

Robles Cartagena 14:30-15:00-15:15-17:15-18:15-18:45

FLOTA DE BUSES LAC LTDA de Estación Mapocho a Aeropuerto

PÁRADERO: General Mackenna treinte al N° 1155.

RECORRIDO: Ida: San Martin-Alameda-Aeropuerto.

Regreso: Aeropuerto-Alameda-Amanátegui-General Mackenna.

TARIFA: \$ 30. FRECUENCIA: Cada 30 minutos. INFORMACIONES: Fono 719252.

Nota: La Empresa Quicorralón que atiende el servicio de Las Rejas al Aeropuerto Comodoro Merino Benítez dejó de funcionar el 20 de diciembre pasado.

POSTA CENTRAL 393451-394871

AMBULANCIAS 224422

La Cisterna 224422

Suhna 499004

Providencia; La Compañía 257216

Quinta Normal 91011

San Miguel 22423

San Bernardo 591534

POSTA CENTRAL 393451-394871

AMBULANCIAS 224422

La Cisterna 224422

Suhna 499004

Providencia; La Compañía 257216

Quinta Normal 91011

San Miguel 22423

San Bernardo 591534

POSTA CENTRAL 393451-394871

AMBULANCIAS 224422

La Cisterna 224422

Suhna 499004

Providencia; La Compañía 257216

Quinta Normal 91011

San Miguel 22423

San Bernardo 591534

POSTA CENTRAL 393451-394871

AMBULANCIAS 224422

La Cisterna 224422

Suhna 499004

Providencia; La Compañía 257216

Quinta Normal 91011

San Miguel 22423

San Bernardo 591534

POSTA CENTRAL 393451-394871

AMBULANCIAS 224422

La Cisterna 224422

Suhna 499004

Providencia; La Compañía 257216

Quinta Normal 91011

San Miguel 22423

San Bernardo 591534

POSTA CENTRAL 393451-394871

AMBULANCIAS 224422

La Cisterna 224422

Suhna 499004

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1269, teléfono 8222.

## Uniformes escolares

Ya a mediados del mes de febrero se inicia la que podríamos llamar temporada de preocupación de padres y apoderados por la iniciación del año escolar. Lo que se advierte en el comienzo de la oferta, por parte del comercio del ramo, de uniformes y útiles colegiales.

Es el momento en que conviene destinar un tiempo de atención, por parte de padres y apoderados, a la necesidad de aprovechar las ventajas que entrega la estrategia de desarrollo que se está aplicando en el país y que redundan en beneficios directos de los consumidores ante el libre funcionamiento de la competencia.

Se ha informado, en días pasados, acerca de las diferencias de precios que se advierten en los distintos establecimientos comerciales que se dedican a la venta de uniformes escolares. Este hecho, la existencia de distintos precios por artículos de igual uso o similar calidad, no debe llamar la atención a los consumidores chilenos, cuando ya se han vivido siete años de experiencia frente a los resultados del libre comercio, fruto de la aplicación del esquema de desarrollo en ejecución en el país.

Lo que podría ser motivo de preocupación, sería estar en presencia de precios unificados para iguales o similares artículos de consumo masivo, como son los uniformes escolares, al iniciarse la temporada de estudios con el comienzo del año. Esta situación tendría que motivar la investigación de la Fiscalía Nacional Económica, entidad encargada de vigilar el fiel cumplimiento del libre juego de la oferta y la demanda, o sea, de evitar que se produzcan acuerdos monopólicos tanto entre los productores como entre los comerciantes de cualquier rubro.

En la información que se ha entregado a la comunidad, se ha tenido conocimiento de que en los talleres de CEMA Chile, los mismos uniformes, confeccionados con telas de las mismas calidades y con terminaciones de similares características que las ofrecidas en el comercio tradicional, se están vendiendo a precios más económicos.

Por eso señalamos que es el momento para que padres y apoderados dediquen su atención a buscar en los lugares donde se ofrecen los artículos más baratos, para adquirir allí lo que necesiten para la iniciación del año escolar. Es responsabilidad de quienes tienen a su cuidado el futuro de los niños, preocuparse porque sus presupuestos familiares rindan los mejores frutos de eficiencia.

Esta es una de las mejores épocas para demostrar la conciencia cívica y el buen criterio de los consumidores nacionales. Y esto se consigue reuniendo los distintos establecimientos comerciales, comparando precios, antes de comprar los útiles y uniformes escolares.

## Asesinato de Lumumba

(De "La Nación" del 16 de febrero de 1961)

En la sección de Lucia Arrieta de la edición aparecían tres lindas lolas que se topaban en la Playa Amarilla de Bélgica. Eran Beatriz de la Maza Bañados, Ana María Morandé y Mónica Lynn Nager.

El locutor Guillermo Parada era corresponsal de "La Nación" en España y en su crónica del día destacaba el éxito de Raúl Matas con su audición "Discomania" que se transmitía todos los días por Radio Madrid y una cadena de emisoras. Don Raúl era toda una sensación en la Madre Patria y el locutor más popular de toda España.

Las Naciones Unidas estaban convulsionadas a raíz del asesinato de Patrice Lumumba, el patriota congoleño. Bélgica soportaba los mayores ataques, pues se le acusaba de complicidad en la suerte corrida por el líder negro. El asesinato había sido ordenado por Moïse Tshombe, a la época secretario del Congo y erigido Presidente de Katanga. Había empeorado el desmembramiento de lo que pudo haber sido un gran país. Junto con Lumumba habían caído el vicepresidente, Joseph Okito, y el Ministro de Asuntos Juveniles, Maurice Mpilo.

El cable agregaba que en diferentes capitales del mundo, El Cairo, Varsovia, Moscú, Washington, Buenos Aires, había atentados contra las embajadas belgas. Bruselas negaba toda participación en esa odiosa y criminal acción. Efectivamente quedó demostrado en una investigación de las Naciones Unidas que no tuvo partici-

pación alguna ninguna autoridad de Bélgica.

La tuvieron, sí, empresas transnacionales belgas, americanas e inglesas. Una rebelión se extendió por todo el Congo y varios años la extensa región africana fue un caos. Muchos belgas fueron asesinados en venganza por lo ocurrido con Lumumba y sus más cercanos colaboradores. Colonias de americanos y ingleses, también belgas, fueron salvadas gracias a operaciones de comando que se debieron realizar. Aun así, cayeron muchos como consecuencia de la furia negra. Monjas inclusive.

Se desarrollaba en Santiago el campeonato de campeones y los redactores deportivos informaban de la reunión en el Estadio Nacional, la noche anterior, en que se enfrentaron Colo Colo con Palmeiras y la Universidad de Chile con Peñarol. El resultado de la jornada fue buena para los cuadros nacionales, pues Colo Colo se impuso por dos a uno y la "U" empató a dos.

Estados Unidos lanzaba su cuarto submarino atómico de cohetes Polaris, el "Theodore Roosevelt". Seis mil 700 toneladas, 120 metros de eslora (longitud) contaba con 16 tubos de lanzamiento de cohetes. Estos podían transportar en sus cabezas bombas atómicas con las cuales atacaban puntos precisos hasta un alcance de 2 mil kilómetros. Diez más se construirían en los astilleros de la Lockheed Missle and Space Division.

## Chilenidad

Gente hay que insiste en atentar contra el idioma español y contra la chilenidad, que también es hispanidad. Nombres extraños y que incluso a veces no se saben escribir correctamente. Un parque hay por allí que despierta polémicas y que sus autores, pese al hecho de haber sido advertidos oportunamente, insisten mañoseando en lo de "Centro". Si es para rendir un homenaje a un estadista de relieve, a un artista destacado, perfecto. Cualesquiera hayan sido su nacionalidad y su idioma. Pero solamente el nombre, el resto debe ir en español. Mapuche también, o almará, en el caso de muchos puntos del norte. Son culturas y sangre nuestras. Quechua, inclusive.

Mala costumbre fue esa, la de hace algunas décadas, de que todo lo que se nombraba en el país recibía denominaciones extrañas, especialmente en inglés y en francés. Eso no denota otra cosa que la falta de prestancia y de personalidad de un pueblo.

Era difícil encontrar en Chile en esos años un negocio, un local, un comercio, que no fuera la repetición de lo que había en ciudades de otros países, de otras culturas, de otras costumbres. Para más, eran malas imitaciones. En muchos casos en provincias se repetía el error imitativo de Santiago. No eran mejores.

De esa extranjerización se salvó al menos el sur. Viajar por esas tierras implica encontrarse con los pueblos que llevan los nombres de los cacciros araucanos del lugar. Una obra de ingeniería conocida por el nombre de su autor. Siguen ahí los nombres de los españoles que colonizaron. Se entrelazan con los araucanos.

Alemanes y franceses llegaron a esas tierras en gran cantidad el siglo pasado. Lo mantuvieron todo igual. Hicieron progresos Contulmo, Puyehue, Valdivia, Osorno, Temuco, La Unión, Frutillar, tantos lugares. Llanquihue y Concepción. Capitán Pastene, los italianos. Los nombres españoles y mapuches allí siguen siendo respetados. Alguna obra, un lugar, son conocidos también por un nombre francés, por un nombre alemán. Se lo merecieron. Era todo un esfuerzo de titanes el que estaba allí, fundiéndose con el nativo.

Desde hace un tiempo a esta parte como que nos estamos recuperando, como que estamos reacuando nuestra identidad. Gente hay, sin embargo, que insiste en el error. En el atentado contra la chilenidad.



## Los hilos de la madeja

Por Jorge Tapia V.

En diferentes oportunidades se ha tratado de confundir el objetivo que tienen las autoridades de Gobierno cuando las medidas tomadas son susceptibles de manejar antojadizamente. En esta oportunidad el cierre de locales nocturnos ha sido razón para llegar a señalar, incluso, que se trata de una resolución atentatoria contra la libertad de trabajo. Más aún, se tilde de excesivo "pacatismo" los criterios que impulsan la medida.

Sin embargo, y a la luz de los hechos -a la luz del día- todo resulta bastante diferente si se observa rigurosamente la razón de tales disposiciones. Es cierto que a nadie ofende un desnudo femenino. También es verdad que desde hace muchos años en nuestro país se realizan este tipo de espectáculos y nunca el color ha pasado del rojo moderado. Pero el asunto no es ése. Los lugares clausurados tienen entre sus "azafatas" -nombre actual de las garzonas y acompañantes momentáneas- muchas mujeres que, además de no tener mayoría de edad, han encontrado en estos locales la mejor posibilidad de iniciar sus oficios en la profesión más antigua del mundo. No hay que

detenerse demasiado para darse cuenta de la verdadera situación. Aunque todas las reglamentaciones internas del local prohíben actitudes o relaciones entre clientes y azafatas, se sabe que puede suceder lo que siempre sucede. Ese es un punto. Se llama simplemente prostitución amparada y disfrazada.

Por otra parte nadie puede desconocer que en lugares donde se expende licores y bebidas alcohólicas, el ambiente lento e inexorablemente empuja hacia otros clientes. Del alcohol a la marihuana hay un paso. De la yerba a la droga, un milímetro.

En el fondo, la medida tomada por la autoridad comunal es cautelar y evitar la proliferación de lugares que, entre tanta relajación espiritual y física, se conviertan en caldo de cultivo para tráfico de blancas. Ya sean en cuerpo y alma o en papelillos. Es también alertar a la población de que no todo es color de rosa y siempre cabe la posibilidad de evitar un mal paso. Y es tarea de las autoridades garantizar a todos los chilenos un nivel de seguridad concreto en lo que a estos puntos se refiere.

Ya otras medidas tomadas -prohibición de publicidad de bebidas alcohólicas en TV, cigarrillos y revistas altamente pornográficas- fueron tema de largas controversias. Sin embargo, y a la larga, los chilenos están conscientes que se trataba de una resolución sana y con sentido común.

Por otra parte se debe considerar que la pornografía -actos, textos o estímulos visuales que atenten contra las leyes de la naturaleza y el sentido común del pudor- ha sido atacada violentamente en todos los países que desean para sus pueblos una línea de rectitud y moral firme. Solamente en aquellos en donde no existe religión, moral y respeto por la mujer, el hombre y la familia se han convertido en cadenas de industrias para incitar cada vez más la relajación humana.

Es curioso observar como algunos sectores aprovechan este tipo de situaciones para sacar dividendos de todo tipo. No obstante tardan muy poco en convertirse en tópicos estériles ante una sociedad que sabe exactamente hacia dónde va y lo que quiere para su familia y sus hijos.

## La casa del lado

La situación económica-financiera de Argentina vive un instante particularmente delicado. A pesar de la enorme reserva con que son manejados los indicadores nacionales sobre esas realidades, las cosas sobrepasan a los manipuladores y tienden a escaparse.

Acaba de cerrar, por quiebra, la Asociación DAR de Ahorros y Créditos; tenía alrededor de 350 mil depositantes en todo el país. Es la 27<sup>a</sup> institución bancaria-financiera que quiebra desde marzo del año pasado. El cierre produjo temor y éste se refleja en la apurada búsqueda de dólares de quienes pueden ahorrar en esa divisa: en enero, las reservas de esa moneda mermaron en 1.225 millones y en los primeros 42 días de este año la merma llega a unos 1.500 millones; el martes pasado, solamente, en ocho horas, mermaron 200 millones. Las reservas de dólares de Argentina, que eran de 9.200 millones al 31 de octubre del año pasado llegaron a 8 mil millones al 31 de diciembre.

La inestabilidad grave de la economía argentina aumenta con la precariedad de los depósitos. De acuerdo con informaciones periodísticas de enero, un 62 por ciento de los capitales captados son a no más de 30 días. La inflación

impide un plazo mayor, porque el depositante sencillamente que a su torta se le cae una rebanada mes a mes. El proceso, que se acelera día a día como cuando comienza a desmoronarse un viejo edificio de adobes, tiene varias víctimas. La última fue el Grupo Sasefru (compañía procesadora de alimentos y exportadora de granos) que se excedió en sus operaciones y quebró hace dos semanas; por eso la quiebra de DAR, el lunes último, hizo pensar a muchos que a lo mejor se venía un nuevo período crítico encima.

El tema no es pan de cada día en los medios informativos transandinos. Hay que estar vivo el ojo, diariamente, con los cuatro principales diarios de Buenos Aires para encontrar elementos de juicio. 28 millones de argentinos saben que están pasando tiempos harto difíciles, pero no todos saben exactamente por qué. De cuando en cuando se conocen datos de 1980 que nunca se dan juntos:

-110 por ciento de aumento del déficit fiscal;

-67 por ciento de crecimiento del gasto público;

-87,6 por ciento de inflación. Para llegar a este promedio hay unos 15 índices parciales algunos de los cuales muestran que la ropa subió un 54,7 por ciento, las bebidas un 81,7 la comida un 89,2 (aquel

que incluir el alza del 67 por ciento de la carne en 1980), transportes y comunicaciones 107,9, vivienda y combustible 109;

-30 mil millones de dólares en deuda externa acumulada;

-3 mil millones de déficit comercial nacional en 12 meses.

A cinco años de aplicación de la política de recuperación nacional ideada y aplicada por el Ministro de Economía José Alfredo Martínez de Hoz, esta autoridad expresa que lo más duro de la rectificación está por concluir. También está por concluir el Gobierno del General J. R. Videla y por comenzar el del General R. F. Viola. Martínez de Hoz sostiene que "cuando se pone en práctica un plan para cambiar las antiguas estructuras lo primero que se ve es el costo que tiene el cambio: más tarde se ven los beneficios; mucho después los grandes éxitos".

El nuevo Gobierno de Viola quiere asegurar a 28 millones de argentinos que las graves penurias económico-financieras están por terminar y para hacerlo tendrá que tomar algunas medidas importantes. Ahí andan poleolándolos economistas y financieros privados que "le sugieren" una devaluación no menor del 30 por ciento porque estiman que el peso está sobrevaluado en esa proporción.

## Donde sube y baja el hacha

Por G.P.K.

Los códigos basados en el Corán imponen penas bastante duras a los que infringen la tranquilidad social. En Arabia Saudita el verdugo estuvo bastante activo este fin de semana. Cinco cabezas rodaron bajo los impulsos de su hacha. Cuatro corruptos de menores y un asesino. Previo una plegaria, contemplada también en el Corán, los cinco tuvieron que agachar la cabeza, para perderla.

Famosa fue la plaza de Addis Abeba, la capital de Etiopía, que se mostraba muy activa los días de feria. Las señoritas que iban por las verduras y otras menestras, se peleaban una primera fila para asistir al corte de manos. Se las cortaba a los ladrones. Podía ser una oreja también, las dos si la falta era reiterada. Un tipo de cartel, como diría la fauna chilena. Por lo general, la fila era larga. Pasaban de uno en uno. Acompañados por esbirros macizos, pues algunos se resistían a estirar la mano con la misma facilidad con que la habían estrirado a lo ajeno.

En Francia, los condenados a la guillotina hacían el trayecto en carreta. María Antonieta viajó en una de ellas. Príncipes y cocotiers, también los enemigos de Robespierre. Monseñor Guillot, el propio inventor de la cuchilla en ángulo, no pudo evitar un viaje similar. Un elegante barrio residencial existe hoy en París, justamente donde estuvo la guillotina más activa.

En Londres, el verdugo era un hombre al que se le respetaba mucho. Cuando se retiraba al descanso, viejo ya, recibía una condecoración del Rey. De la Reina, cuando no hubo heredero varón. Esos fueron verdugos de sobre grueso a fines de mes. Siempre tenían que trabajar extraordinario. Con una hacha cortaban la cabeza allí. Más de una real fue a dar al canasto. La de Carlos I fue una, imposible dos, al menos en el mismo hombre. Posteriormente, la circunstancia Cámara de los Lores encontró que eso era muy cruel, e impuso la horca. Un curso rápido del verdugo para familiarizarse con los nudos, lo dejó experto en horcas. Ofició de maestro un marinero inglés, seguramente. Si era un marinero inglés mejor todavía. Esa es gente que conoce su oficio.

Esa horca terminó con una gran gama de ingleses, que no era muy inglesa en su actuar social. La demografía en el Soho se mantuvo estacionaria durante casi medio siglo. El verdugo la mantenía ahí. No la dejaba subir, pese a que en el Soho la gente se ama mucho. En las casas del amor, no se creía, los ingleses son tan latinos o más que nosotros. Los "tir-west", cuya traducción podría ser "cogoteros", fueron exterminados por la horca. Inglaterra era muy seria. Se podía robar con violencia solamente una vez, a la segunda, la horca. Muchas veces fue a la primera. Después de un intenso y recargado trabajo del verdugo, no ha vuelto a saberse de cogoteros en Londres, solamente de desriopadores. Psicópatas que aparecen de cuando en vez. El de Yorkshire caerá bajo el nudo corredizo dentro de algunos meses. Ninguna duda. Los ingleses siguen siendo ingleses, salvo en las cosas del amor.

Asesinos y ladrones. Cogoteros y corruptores de menores. Aquí todavía siguen vivos y haciendo de las suyas. Nuestro Código Penal no se basó ni en el Corán ni en la fuente que tuvo el de la brumosa Inglaterra. Fue en realidad una pena.

## El príncipe

Apareció de nuevo Norodom Sihanouk, el príncipe caó boyano. Estuvo exiliado muchos años en la China continental, pero se disgustó con Hu Kuo Feng y abandonó ese país. Casi dos años perdido, reaparece ahora en Corea del Norte, donde tiene su actual residencia. El cable dice que se entrevistará con Khieu Samphan, líder del Khmer Rojo, que goberna ahora en Kampuchea. Camboya hasta hace poco más de un año. Camboyanos de sangre azul y camboyanos rojos, unidos frente a un Vietnam que quiere hacer realidad el sueño de Ho Chi Minh, el gran imperio vietnamita.

Un príncipe que se mueve en un mundo comunista y que actúa en función de la defensa de Camboya. Mundo comunista que da formación a imperios. Donde los chicos caen bajo el imperialismo de los grandes. Luchas y rivalidades rojas entre las cuales se juega y actúa un príncipe.



## Colegio Médico solicita revisión de ley gremial

Una discrepancia con el D.L. N° 3.811 que dispuso la transformación de los Colegios Profesionales en Agrupaciones Gremiales planteó el Colegio Médico de Chile.

Entre otras consideraciones, señala que la nueva disposición legal relativa a la ética profesional obligará al médico "a solicitar múltiples exámenes (en cada caso que atienda) para sobreprotegerse de cualquier eventualidad. El paciente o sus familiares deben protocolizar legalmente y autorizar cualquier atención, como una intervención quirúrgica, por ejemplo, a fin de liberar al médico por las posibles e inherentes complicaciones que conlleva una prestación médica. Por otra parte, el profesional deberá contratar cuervos seguros para salvaguardarse de querellas que pudieran plantearse por alguna circunstancia".

Más adelante, la declaración enfatiza que "las Compañías de Seguros que cubren el riesgo, tanto a los pacientes como a los médicos, multiplicarán sus utilidades, siendo las más beneficiadas con esta reforma". En relación al valor de la consulta, el Colegio Médico de Chile afirma que "el arancel de honorarios vigente, desde hace años, no sólo fija valores mínimos, sino que controla la calidad de la atención otorgada con una completa definición de las prestaciones, según las especialidades correspondientes, garantizando al enfermo el pago de un valor ya determinado, cualquiera que sea la gravedad de su afección o urgencia de ser atendido".

Finaliza el comunicado apelando a Su Excelencia, el Sr. Presidente de la República, para que serenamente se valoricen todas estas objeciones y muchas otras, evitando así el quebrantamiento de los cuerpos intermedios que tan valioso papel desempeñan en el desarrollo de toda sociedad contemporánea organizada".



El Ministerio de Educación, cuyo titular es Alfredo Prieto, tendrá a su cargo la tuición directa sobre los Institutos Profesionales de acuerdo al D.L. N° 5 publicado hoy en el Diario Oficial.

## 18 nuevas estampillas emitirán Correos en 1981

Un total de 18 emisiones de sellos postales tiene contemplado Correos y Telégrafos para el presente año. La primera de ellas se efectuará el 11 de marzo y corresponderá a una estampilla alusiva a la "Nueva Constitución 1980".

La información fue proporcionada por el jefe del Departamento Filatélico de ese servicio, Carlos Villanueva, quien entregó además, los detalles del proceso requerido para la confección de los sellos.

El trabajo para emitir las estampillas, definidas como "pequeña estampa" impresa por los Gobiernos, en calidad de especie valorada, es bastante arduo. Se inicia con los bocetos de la obra, que nacen por iniciativa de Correos o por alguna sugerencia de instituciones o de particulares. Dicha sugerencia es considerada por una comisión filatélica, presidida por el Director de Correos y Telégrafos.

De acuerdo a lo expresado por Carlos Villanueva, integran esta comisión, el Subdirector del servicio, el jefe del Departamento Filatélico, el Director del Museo Postal Telegráfico, un representante de la Sociedad Filatélica de Chile, el Director de la Casa de Moneda. También figuran un representante de la Academia de Historia, de la Dirección de Turismo, de la Facultad de Bellas Artes y un personero del organismo visitante.

Al respecto, declaró "como el sello cumple un papel más que práctico, la selección de su mensaje y contenido es riguroso. Este es un vehículo de comunicación que transmite aspectos y valores dentro y fuera del país. Es un vehículo de cultura".

Explicó que Chile es prestigiado internacionalmente por su sobriedad en emisiones, las que alcanzan a 850, desde la creación de la primera estampilla, el 1º de julio de 1853.

### APROBACION

Cuando la comisión aprueba la emisión y el boceto, informó el personero, el Departamento Filatélico de la Subdirección de Correos solicita a las entidades respectivas los antecedentes, material e información necesarios. Atiende los aspectos legales y apoya a Casa de Moneda, en lo postal y filatélico, durante el proceso de impresión.

Posteriormente, en la fecha programada, el Director Nacional de este servicio hace entrega oficial del sello, a una autoridad superior.

En relación al tiraje, Villanueva señaló que se calcula de acuerdo a las necesidades existentes. "Este depende de la cantidad que requiere cada oficina de nuestro servicio. Se trata de satisfacer la demanda para evitar posibles abusos".

Añadió que el precio de la estampilla, valor facial, se determina de acuerdo a si son tarifas nacionales o internacionales. Agregó que éstos van de acuerdo con la distancia, mientras más lejos vaya la correspondencia mayor es el monto. Los valores de sellos postales existentes fluctúan entre 50 centavos y 50 pesos.



Al centro, el primer sello impreso en Chile, con la imagen de Cristóbal Colón. Los motivos más reiterados son efemérides nacionales, homenajes a héroes o instituciones destacadas y acontecimientos trascendentales como "Chile, libre de fiebre aftosa".

### PROMOTOR (AS) CON CARTERA

Necesita  
Agencia de Viajes  
Muy buenas perspectivas  
Matías Cousiño 150  
Oficina 522

### INDUSTRIAS COIA S.A.

#### JUNTA DE TENEDORES DE DEBENTURES DE LA SEGUNDA EMISIÓN

Cifase a Junta General de Tenedores de Debentures de la emisión que se indica, para el día 27 de Febrero de 1981, a las 19 horas, en Estadio 37, Oficina 501, a objeto de elegir Representante Definitivo de los Tenedores de los bonos indicados

Santiago, Febrero de 1981

El Representante Provisional

Oficializada la nueva organización:

## Desde hoy tienen fuerza legal los Institutos Profesionales

El Ministerio de Educación Pública será el único organismo que podrá autorizar el funcionamiento de los Institutos Profesionales, dentro de un plazo de noventa días de presentada la pertinente solicitud.

Esta disposición está contenida en el Decreto con Fuerza de Ley N° 5 de 6 de febrero de 1981, que fija normas sobre Institutos Profesionales, y que aparece publicado hoy en el Diario Oficial.

El texto legal está subdividido en dos Títulos que comprenden 17 artículos permanentes y tres transitorios. Dentro de estos últimos destaca el que modifica el D.F.L. N° 1 de 1980 y que dispone que "las Universidades actualmente existentes mantendrán su carácter de tales y podrán continuar otorgando los títulos profesionales y grados académicos que actualmente confieren".

El siguiente es el texto completo del nuevo ordenamiento jurídico que regulará la formación de profesionales en el país:

D.F.L. N° 5. — Santiago, 6 de Febrero de 1981. — Visto: Lo dispuesto en el decreto ley N° 3.541 de 1980. Decreto con fuerza de ley:

### TITULO I

#### Normas Generales

**Artículo primero:** Los Institutos Profesionales son instituciones de educación superior que, en el cumplimiento de sus funciones, deben atender adecuadamente los intereses y necesidades del país, mediante la formación de profesionales con los conocimientos necesarios para el ejercicio de sus respectivas actividades.

**Artículo segundo:** Corresponden a estos organismos otorgar toda clase de títulos profesionales con excepción de aquellos respecto de los cuales la ley requiera haber obtenido previamente el grado de Licenciado en una disciplina determinada.

Podrán, además, otorgar títulos técnicos dentro del área o ámbito de las profesiones respecto de las cuales otorgan títulos profesionales.

**Artículo tercero:** Las universidades reglamentarán un sistema que permita a los profesionales titulados en los Institutos Profesionales y que cumplan con los requisitos que aquellas determinen, ingresar a un programa en la Universidad conducente a obtener el grado académico de Magíster y, posteriormente, el de Doctor. Lo anterior es sin perjuicio de los convenios de equivalencia que, para otros efectos, celebran las Universidades con dichos organismos.

Los Institutos Profesionales podrán celebrar además, convenios con organismos que otorgan títulos técnicos o de otra naturaleza con el objeto de que los alumnos provenientes de estos últimos puedan proseguir estudios en dichos organismos superiores.

**Artículo cuarto:** Los Institutos Profesionales podrán admitir alumnos provenientes de cualquier lugar del país. Dichos alumnos deberán ser egresados de la Enseñanza Media o tener estudios equivalentes. Los alumnos extranjeros deberán cumplir con los requisitos y exigencias que señalen los estatutos o reglamentos de cada Instituto Profesional.

**Artículo quinto:** Se aplicarán a los Institutos Profesionales los artículos 3º a 8º inclusive, del D.F.L. N° 1, de 1980.

### TITULO II

#### De la creación de los Institutos Profesionales

**Artículo Sexto:** Cualquier persona natural o jurídica podrá crear Institutos Profesionales de conformidad con las normas de esta ley.

Para tal efecto los organizadores deberán dictar el reglamento por el que habrá de regirse el Instituto Profesional. El reglamento deberá conte-

ner, en todo caso, disposiciones que establezcan la forma de administración del organismo, excluyéndose necesariamente la participación con derecho a voto de los alumnos y funcionarios administrativos, no directivos, en los órganos encargados de su dirección como asimismo en la elección de sus autoridades.

**Artículo séptimo:** Los Institutos Profesionales podrán funcionar como tales después de obtenida la correspondiente autorización del Ministerio de Educación, según las normas de los artículos siguientes y de haber aprobado sus programas de estudios según se establece en los artículos 11º y siguientes.

**Artículo Octavo:** Los interesados deberán solicitar al Ministerio de Educación autorización de funcionamiento del Instituto Profesional. La respectiva solicitud, acompañada de copia auténtica del reglamento a que se refiere el artículo 6º, deberá contener, a lo menos, la siguiente información:

a) Individualización de los organizadores y de sus representantes, en su caso;  
b) Nombre y domicilio del respectivo Instituto;  
c) Las condiciones y requisitos para el otorgamiento de los títulos profesionales y técnicos y la duración de los estudios, y

d) Los elementos didácticos, técnicos y medios de que dispondrá el Instituto para el cumplimiento de sus objetivos.

**Artículo Noveno:** El Ministerio de Educación, dentro del plazo de 90 días de presentada la solicitud, deberá pronunciarse autorizando el funcionamiento o formulando las observaciones que lo merezca.

Los solicitantes tendrán un plazo de 30 días para subsanar los defectos o las observaciones formuladas por el Ministerio de Educación. Vencido el plazo sin que se haya procedido de tal modo, la solicitud se tendrá por no presentada para todos los efectos legales.

Subsanados los defectos o las observaciones formuladas, el Ministerio de Educación deberá pronunciarse definitivamente sobre la solicitud dentro de los 30 días siguientes.

Si el Ministerio no se pronunciare dentro del plazo de 90 días referido en el inciso primero o de 30 días referido en el inciso precedente, se entenderá que otorga la autorización de funcionamiento.

**Artículo Décimo:** Toda modificación que se introduzca al reglamento en lo relativo a las materias indicadas en el artículo 6º, deberá someterse al mismo procedimiento señalado en los artículos 8º y 9º.

**Artículo Décimo Primero:** Dictado por el Ministerio de Educación el decreto que autorice el funcionamiento de un Instituto Profesional, sus organizadores, dentro del plazo de 30 días contados desde la fecha del respectivo decreto deberán someter a una entidad examinadora los programas de estudios conducentes a obtener los títulos profesionales que se pretende otorgar.

Serán entidades examinadoras:

a) Las Universidades que, de conformidad con las normas del D.F.L. N° 1 de 1980, puedan ser examinadoras de nuevas Universidades y estén otorgando el título profesional de que pretende dar;

b) Los Institutos Profesionales que estén confiriendo independientemente por más de tres años el título profesional de que se trata;

c) Los Institutos Profesionales que se derivan de la restructuración de las Universidades existentes al 31 de diciembre de 1980 y que estén otorgando el título profesional que pretende otorgar el Instituto, y

d) El Ministerio de Educación cuando no hubiere más de una entidad con las características mencionadas anteriormente. El Ministerio podrá encargar a una determinada Universidad o a una Comisión Inter-

versitaria la realización de estas funciones.

**Artículo Décimo Segundo:** La entidad examinadora deberá pronunciarse dentro de los 90 días sobre los referidos programas aprobándolos o rechazándolos. Se entenderá que los aprueba si no los informara dentro del plazo establecido.

En caso de rechazo los solicitantes podrán presentar nuevos programas en los que se subsanen las observaciones formuladas o declarar que seguirán los programas oficiales de la entidad a la cual solicitaron la aprobación.

**Artículo Décimo Tercero:** La creación posterior de otros títulos seguirá el mismo procedimiento que el programa de actividades inicial señalado en el artículo precedente.

No será aplicable lo dispuesto en el inciso anterior a la entidad que esté otorgando independientemente dos o más títulos profesionales.

**Artículo Décimo Cuarto:** Las tres primeras promociones de los alumnos de cada profesión de los Institutos Profesionales deberán rendir exámenes finales de las respectivas asignaturas y examen de título ante comisiones mixtas, paritarias, integradas con profesores del Instituto y de la entidad examinadora, siendo decisoria la opinión de los representantes de esta última en caso de divergencia. Con todo, si el Instituto, durante la tuición señalada precedentemente no obtiene la aprobación de un porcentaje promedio equivalente o superior al 50% de los alumnos que postulan al título profesional, no podrá otorgar independientemente los títulos respectivos en tanto no alcance dicho promedio.

**Artículo Décimo Quinto:** Mediante decreto supremo del Ministerio de Educación, podrá liberarse de la obligación de someter a la aprobación de una entidad examinadora los programas de estudios relativos a determinadas profesiones de entre aquellas que, a la fecha de publicación de esta ley, se imparten en alguna Universidad. Dictado el respectivo decreto supremo cesará respecto de esas profesiones, además, la obligación de rendir exámenes finales y de título ante las comisiones mixtas a que se refiere el artículo precedente.

No podrá establecerse mediante decreto supremo las obligaciones indicadas en los artículos 11º a 14º de esta ley respecto de aquellas profesiones liberadas de ellas conforme a lo preceptuado en el inciso anterior.

No podrá establecerse mediante decreto supremo la restructuración de las Universidades existentes al 31 de diciembre de 1980, podrán otorgar independientemente grados académicos y títulos profesionales según corresponda y no requerirán presentar a una Universidad o entidad examinadora, sus programas de estudios; ni les será aplicable lo dispuesto en el artículo 26º del D.F.L. N° 1 de 1980, ni el 14º de la presente ley.

Tómese razón, publíquese en el Diario Oficial e insértese en la Recopilación Oficial de la Contraloría General de la República. — AUGUSTO PINOCHET UCARTE, General de Ejército, Presidente de la República. — Enrique Montero Mar, General de Brigada Aérea (J), Ministro del Interior subrogante. — Sergio de Castro Spíkula, Ministro de Hacienda. — Alfredo Prieto Bafalluy, Ministro de Educación Pública. — Mónica Madariaga Gutiérrez, Ministra de Justicia. — Miguel Kast Rist, Ministro del Trabajo y Previsión Social.

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento. — Saluda atentamente a Ud. — Alvaro Arriagada Norambuena, Subsecretario de Educación Pública subrogante.

del auditorio, la ciudad desde sus iniciativas y despertar mayor apego hacia ella. Además, diariamente se presentan películas educativas, charlas y conferencias.

También se quiere dar al visitante la ocasión de participar activamente mientras recorre el museo. Para ello se cuenta con una parte descriptiva en la cual se presentan maquetas, fotografías, pantallas con filmes sonoros referentes a la historia de la ciudad y al mismo tiempo se muestran elementos de valor histórico como trajes de época, piedras y piezas de alfarería provenientes de las culturas indígenas que florecieron en la zona central.

El Museo de la Ciudad de Santiago fue diseñado y albañado por la Municipalidad, y se instaló en la restaurada Casa Colorada de Calle Merced. La histórica edificación fue la residencia del Gobernador Mateo de Toro y Zambrano, figura de relieve por su participación en la formación de la Primera Junta de Gobierno en 1810.

La nueva "casa cultural" pretende mostrar, a través de sus once salas y

US\$  
490.000  
equivalente moneda nacional

Maravilloso bungalow en la mejor ubicación de La Reina  
Carlos Silva Vildósola 268-B.

faltan pequeñas terminaciones, 5.000 mts. terreno  
lado Príncipe de Gales próximo gran centro comercial

EXCLUSIVO GUILLERMO SOTOMAYOR  
PEREZ CO TAPOS — ACOP — VENDE  
VALENTIN LETELIER 1373 Of. 111.

## INSTITUTO SUPERIOR DE COMPUTACION

CURSOS 1981

Iniciación 16 de Marzo de 1981 Horarios Electivos

Programador de Aplicaciones

A) Duración: 8 meses

Valor: \$ 35.400

B) Duración: 11 meses

Valor: \$ 43.000

PRUEBA DE PROGRAMAS

en computadores IBM 370

Cursos reconocidos por el

Estado Res. Senc. N° 1167-C

y 1168 C de 18-7-80

Informes y Matrículas 9-20 HRS.

Domingo 11-13 HRS.

Paulina Alfonso 361

(Merced altura del 200)

costado Consultado EE.UU.

P. Forestal Stgo-Chile.

El Representante Provisional





Ana María Antinucci, ciudadana argentina: "Nunca llegaremos a una guerra entre chilenos y argentinos. De haberla, sería una locura".

Miguel Angel Martínez, barman del Hotel Carrera. "La paz es lo fundamental, y todos los esfuerzos para lograrla son pocos".

## Pleno apoyo a respuesta del gobierno

□ La calle: "Es otra prueba de la generosidad de los chilenos"

Como de "una nueva muestra de la generosidad de los chilenos" fue calificada la posición de nuestro país ante la propuesta papal. El anuncio oficial hecho por el Presidente Augusto Pinochet en Punta Arenas y que ya dio la vuelta al mundo, indica que "a pesar de que no satisface enteramente al Gobierno, Chile ha aceptado o brindado su conformidad a la proposición hecha por el Santo Padre".

En una breve encuesta efectuada por LA NACION, se pudo apreciar el total respaldo de la ciudadanía a las palabras del Jefe del Estado. Todas las personas interrogadas coincidieron en que "era necesaria una actitud serena y firme en torno a este problema, pero que era deber de todos -chilenos y argentinos- llegar a un acuerdo pacífico". Existe coincidencia en la opinión pública de que "la calidad espiritual y fuerza moral de la proposición hecha por el Papa avalan y aseguran la mejor y más equitativa de las soluciones".

### "LA PAZ ES LO PRINCIPAL"

Todos aquellos esfuerzos que se hacen para lograr la paz son encor-

Patriótica entrega en Undécima Región

## Primera Dama reconoció positiva labor femenina

COYHAIQUE. — La mujer chilena tiene un papel preponderante en la formación de la familia, por lo tanto todo lo que ustedes aprendan en su beneficio personal van a irradiarlo hacia las demás personas de su hogar, haciendo progresar a sus familias y por ende, haciendo progresar al país, manifestó la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, a las directivas de los centros de madres de la provincia de Coyhaique.

La esposa del Jefe del Estado cumplió su primera actividad en la capital de la XI Región, sosteniendo una reunión con las directivas de los 42 centros de madres de la provincia, en la Sala de la Cultura de la Municipalidad local.

A su llegada al recinto, la Primera Dama de la nación fue recibida con muestras de aprecio y cariño, mientras una lluvia de pétalos de flores caía a su paso.

En la reunión, estaban presentes también la vicepresidenta regional de CEMA-Chile, Odepte Garretón de

miables", señaló a nuestro diario Miguel Angel Martínez, barman del Hotel Carrera. "La posición chilena es coherente con lo que ha sido su norma habitual, es decir, el buscar un entendimiento pacífico a todas nuestras diferencias con los países hermanos".

Por otro lado, agregó nuestro entrevistado, la intervención del Santo Padre ha sido fundamental para lograr este objetivo de paz. Sólo él puede, en este violento mundo, ser juez en un asunto tan delicado. Sabemos los chilenos que su interés es el interés de toda la humanidad por lo que estamos tranquilos y confiamos en una pronta solución".

### FUERZA MORAL

Para el agente de viajes Juan Patrio Beretta, "la guerra con Argentina sería un absurdo, aunque a veces hay que actuar con firmeza. La posición de Chile es lo más cuerdo y acertado que el Santo Padre tiene todo el ca-

rácter moral para decidir en esta tan importante cuestión. El "Gran Mediador" como ha sido llamado es el único indicado para ello, ya que ha dedicado toda su vida al pensamiento y al estudio del hombre". Señaló que "lo obrado por el Gobierno de Chile está muy bien, ya que no ha cedido a ninguna clase de presiones".

### "NO EXISTIRÁ LA GUERRA"

Una ciudadana argentina de vacaciones en nuestro país -la maestra Ana María Antinucci- señaló que "entre ambas naciones hermanas jamás existirá la guerra". Agregó que "El Santo Padre da -evidentemente- garantías de euanidad para Chile y Argentina en el diferendo austral".

"No creo que haya jamás guerra entre nuestras naciones -subrayó- ya que ello sería una locura. Sin embargo, no confío en que se llegue muy prontamente a un acuerdo que satisfaga a ambos países, ya que existen

otros problemas que deben solucionarse. Opino que por un largo tiempo se mantendrá una especie de "status quo" en relación a este problema".

### GENEROSEDADE LOS CHILENOS

Para el sacerdote Hernán Fuentes, la posición chilena anuncuada por el Jefe de Estado "es a todas luces muy generosa". Es una posición -inconsciente con lo que ha sido la historia de Chile a través de los años. Sin embargo, ello no significa que se vaya a hipotecar lo que es y ha sido siempre nacional".

### APOYO A CHILE

El comisionista José Rodríguez indicó a LA NACION que "apoyaba totalmente la gestión y la respuesta del Supremo Gobierno. Es una posición de honor y de honestidad que habla muy claramente de nuestras intenciones".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza en ambos gobiernos, por lo que opino que ahora se debe acatar su proposición".

En cuanto al papel del Papa en la mediación, Rodríguez dijo que "sólo él ha sido capaz de inspirar confianza

## Sigue alteración pública por muerte de terrorista de ETA

□ En Francia detuvieron a 17 activistas

### VASCOS

MADRID. Febrero 15 (DPA). — La muerte del supuesto activista vasco español José Arregui (30 años), en el hospital de la prisión madrileña de Carabanchel, como probable consecuencia de malos tratos policiales, está motivando indignadas manifestaciones de protesta, especialmente en las provincias vascas.

Casi 6.000 personas se manifestaron en San Sebastián (Guipúzcoa), levantando barricadas y arrojando bombas molotov sobre vehículos acorazados de la policía y en Vitoria (Álava), marcharon por las calles no menos de 4.000 personas portando carteles, algunos de los cuales culpaban a "Ursuibil" (sobrenombre de Arregui), asesinado por el terrorismo institucional.

Los primeros dictámenes forenses revelan que Arregui falleció el viernes, tras nueve días de interrogatorios policiacos, a consecuencia de pulmonías y derrames sobrevenidos por fracturas de costillas, habiéndosele apreciado también numerosas hemorragias y quemaduras en las plantas de los pies.

Los partidos Socialista y Comunista, en la oposición, exigieron en el Parlamento al gobierno, sostenido por el partido centrista Unión del Centro Democrático (UCD), que sean aclaradas totalmente las causas de la muerte de Arregui.

El Ministro español del Interior, Juan José Rosón, puso a disposición de los tribunales a cinco inspectores de policía que participaron en el interrogatorio de Arregui, cuyo entierro está previsto para mañana en su lugar natal, Cizurki (Guipúzcoa), en cuyo ayuntamiento ondea a media asta la bandera vasca, la "Ikurrina".

### DETENIEN A 17 ACTIVISTAS VASCOS

CIBOURE. Febrero 15 (DPA). — La policía francesa detuvo en Ciboure, pequeño pueblo francés en la frontera con España, a 17 personas procedentes de España y decomisó un abundante arsenal de armas y explosivos, según se comunicó oficialmente.

Se destaca que una unidad especial de la policía francesa, basándose en informaciones de la población, localizó el pasado viernes por la tarde una residencia secreta del "Comando Autónomo Anticapitalista" en una vivienda particular. Al penetrar en la vivienda, la policía se hizo con armas, listas de miembros de la organización y planes de escondites de sustancias explosivas. Los detenidos revelaron además nombres y direcciones de varios cómplices.



### CORRECCION MONETARIA AÑO TRIBUTARIO 1981

Para aplicar las normas sobre Corrección Monetaria contenidas en la Ley de la Renta respecto de los balances cerrados al 31 de diciembre de 1980, se proporciona la siguiente información:

1. — Cotización de monedas extranjeras y su variación porcentual.

MONEDAS	COTIZACIONES		VARIACION	
	31-12-79	30-6-80	31-12-80	1% SEMESTRAL
Libra Esterlina	\$87,444.-	\$91,506.-	\$92,264.-	0,83
Dólar Norteamericano	39,000.-	39,000.-	39,000.-	—
Marco Aleman	22,860.-	22,109.-	19,959.-	9,72
Florin Holandés	20,668.-	20,165.-	18,301.-	9,24
Franco Suizo	24,793.-	23,941.-	22,046.-	7,92
Franco Belga	1,403.-	1,380.-	1,236.-	10,43
Franco Francés	9,765.-	9,517.-	8,625.-	9,37
Lira Italiana	0,049	0,046.-	0,042.-	8,70
Yen Japonés	0,164.-	0,179.-	0,189.-	5,59
Corona Danesa	7,360.-	7,139.-	6,496.-	9,01
Corona Sueca	9,448.-	9,380.-	8,941.-	4,68
Schilling Austríaco	3,180.-	3,114.-	2,822.-	9,38
Peseta Española	0,595.-	0,556.-	0,492.-	11,51
Dólar Canadiense	33,621.-	33,943.-	32,884.-	3,12
				2,19

2. — Cotización de monedas nacionales de oro al 31.12.80

Oro amonedado de	\$100.—	\$14,550
id.	50.—	8,100
id.	20.—	3,600

3. — Porcentajes y Factores de actualización.

Mes en que ocurrió el hecho objeto de la actualización.	Porcentaje de reajuste.	Factor de actualización directa.
Enero de 1980	28,7%	1,287
Febrero de 1980	26,1%	1,261
Marzo de 1980	23,8%	1,238
Abril de 1980	20,3%	1,203
Mayo de 1980	17,3%	1,173
Junio de 1980	14,6%	1,146
Julio de 1980	12,5%	1,125
Agosto de 1980	10,3%	1,103
Septiembre de 1980	7,9%	1,079
Octubre de 1980	5,6%	1,056
Noviembre de 1980	2,6%	1,026
Diciembre de 1980	—	1,000

4. — Reajuste del Capital Propio Inicial.

Exercicio iniciado el 1º de Enero y finalizado al 31 de Diciembre de 1980. . . . . 31,6%

5. — Cálculo del Costo de Reposición de Existencias al 31.12.80 de bienes físicos del activo realizable, adquiridos en el mercado nacional.

— Con adquisiciones en el Segundo Semestre de 1980 de bienes de su mismo género, calidad o características, el costo de reposición tributario será el precio más alto convenido por dichos bienes durante el año 1980.

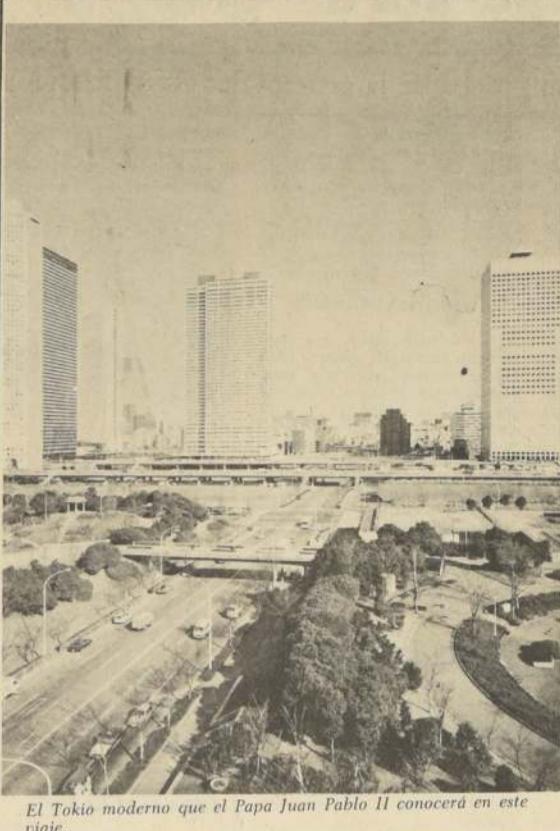
— En cambio, si existen sólo adquisiciones en el Primer Semestre de 1980, será el precio más alto convenido en dicho semestre más un reajuste de . . . . . 14,6%

— Por el contrario, si no existen adquisiciones en el año 1980, el valor de libros al término del ejercicio anterior se debe reajustar en . . . . . 31,6%

6. — TABLA DE CALCULO DEL IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO AÑO TRIBUTARIO 1981.

Renta Imponible Anual	Factor	Cantidad a rebase
De \$0,00 a 137.016,01 a	\$137.016,01 a	Exento. \$—
De 137.016,01 a 365.376,01 a	365.376,01 a	0,08 10.961,28
De 365.376,01 a 685.080,01 a	685.080,01 a	0,13 29.230,08
De 685.080,01 a 1.027.620,01 a	1.027.620,01 a	0,18 63.484,08
De 1.027.620,01 a 1.370.160,01 a	1.370.160,01 a	0,28 166.246,08
De 1.370.160,01 a 1.598.520,01 a	1.598.520,01 a	0,38 303.262,08
De 1.598.520,01 a 1.826.880,01 a	1.826.880,01 a	0,48 463.114,08
De 1.826.880,01 a	más	0,58 645.802,08

CREDITOS AL IMPUESTO: a) General. . . . . \$2.284.—  
b) Por cada carga familiar. . . . . 2.284.—



El Tokio moderno que el Papa Juan Pablo II conocerá en este viaje.

## Hoy inicia su países el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, Febrero 15 (ANSA). — Todo está preparado ya, en el Vaticano, para el noveno gran viaje que a sólo dos años y medio de pontificado está por emprender mañana (hoy) Juan Pablo II, con destino Extremo Oriente.

El Papa, en ésta su máxima peregrinación", la más larga entre las emprendidas por el Papa Wojtyla, tocará cinco países: Pakistán, Filipinas, Guam, Japón y Alaska. La Isla de Guam en las Islas Marianas pertenece a los Estados Unidos como "territorio norteamericano no incorporado", y Alaska desde el 3 de marzo de 1959 es el 49º estado norteamericano.

En Pakistán el Pontífice se detendrá mañana, pocas horas, para una escala entre Roma y Manila. Después de seis días de "visita pastoral" en las Filipinas, Juan Pablo Segundo se detendrá el 22 de febrero unas 20 horas en Guam, para volver al punto luego para el Japón donde permanecerá tres días.

El 26 Wojtyla, sobrevolando el Polo Norte —es el primer Papa que lo hace— llegará a Anchorage en Alaska y después de un breve salto reanudará el vuelo para Roma donde llegará el 27 por la mañana.

En total el Papa recorrerá casi 35 mil kilómetros soportando un particular "stress", dada la gran diferencia de temperaturas a que tendrá que someterse

□ El Pontífice llamado para guerra entre

Mientras en Manila el Pontífice contrará un clima caliente y húmedo, en Tokio y sobre todo en Alaska, contrará frío que podría alcanzar a 40 grados bajo cero.

Desde el punto de vista espiritual, según los observadores, particularmente interesante será en este viaje la peregrinación en Manila de Lorenzo Ruiz, en la primera ceremonia de su beatificación en tiempos modernos se hace Juan Pablo II.

Wojtyla, en efecto, proclamó a Lorenzo Ruiz y otros quince mártires, llamados "Los Martirios de Nagasaki". Se trata de 16 personas de los años de 1633 a 1637, sufrieron martirio en Japón a causa de su fe.

Estos Mártires provienen de los siguientes países: nueve eran japoneses, cuatro de España, uno de Francia, de Italia y uno de Filipinas. La mayoría de ellos pertenecía a los Dominicos.

## De "histeria antisoviética" acusó Rusia a Estados Unidos



Brezhnev, El máximo jerarca comunista del mundo. (Radiofoto AP).

MOSCU, 15 (AP). — El periódico "Pravda" del Partido Comunista acusó a Estados Unidos y a sus aliados de un "estallido de histeria antisoviética sin precedentes", pero expresa esperanzas de que se mantengan conversaciones y mejoran las relaciones entre el este y el oeste.

El artículo, uno de los más conciliatorios de las últimas semanas, reafirma la determinación del Kremlin de mantener la paridad militar con Estados Unidos, y dice que "no existen posibilidades" de que se permita a Washington lograr ventajas en ese aspecto.

Si embargo, también se pregunta si "no sería más aconsejable, en lugar de perseguir la quimera de la superioridad militar, comenzar a tratar los problemas de los que depende el destino de la humanidad".

El comentario, incluido en el análisis

Una de las víctimas sacadas del edificio moderno que se incendió en pleno centro de São Paulo.

## Política de Reagan hacia



El Presidente Reagan de los Estados Unidos, departe con el Secretario de Estado, Alexander Haig, acerca de los acontecimientos internacionales.

## Situación del Golfo Pérsico estudia canciller de la RFA

BONN, Febrero 15 (ANSA). — Hans Dietrich Genscher, Ministro de Relaciones Exteriores de la RFA, dejó Bonn con destino a Pakistán y Egipto, donde examinará con los dirigentes de ambos países la precaria situación en el Golfo Pérsico, la situación en Afganistán y el problema israelí-árabe. En Islamabad, la capital pakistaní, Genscher debería dar el primer paso para la definición de una nueva concepción diplomática de Bonn en el Golfo Pérsico, donde está en curso la guerra entre Irán e Irak.

También en Islamabad Genscher ofrecerá mañana y el martes reuniones a embajadores alemanes en trece países mediterráneos. La RFA expresará la disponibilidad de la comunidad europea a mantener un diálogo con Egipto para la búsqueda de una paz global y estable en Medio Oriente. Bonn ve en el reciente discurso del Presidente egipcio Anwar El Sadat en el Parlamento europeo una confirmación de que Egipto atribuye gran valor a una colaboración de Europa para lograr la paz en Medio Oriente.

# suje por cinco paan Pablo II

que de ellos 40 millones se encuentran en las Filipinas, uno advierte enseguida, según observa "Observatorio Romano", cómo los católicos en Asia son en verdad "una gota en medio de un océano".

Estas masas enormes que representan por si solas la mitad de la población del globo son religiosamente divididas así: 400 millones de musulmanes, 300 de budistas, 300 de confucianos, 31 de taofistas, 500 de hindúes, 80 de shintoistas. Varios millones son oficialmente "ateos" y muchas son las minorías religiosas entre las cuales precisan los cristianos.

Estas cifras por si solas muestran el desafío que Asia pone al cristianismo. Un desafío al que Karol Wojtyla tratará en este inminente viaje de dar su respuesta.

## ACTITUD HACIA CONTROL DE LA NATALIDAD

TOKIO, Febrero 15 (DPA).— Chu-sako Endo, el escritor católico japonés más conocido, se ha dirigido al Papa Juan Pablo II, quien arribará a Japón el 23 de este mes, para que abandone su rigida negativa al control de la natalidad.

"Se trata de un problema vital para los japoneses, que 'vivimos en un país pequeño y superpoblado'", declaró Endo a la agencia de prensa alemana DPA.



Católicos filipinos desfilan en Manila, como acto preparatorio de adhesión a la visita que el 23 de este mes hará el Papa Juan Pablo II a ese país. (Radiofoto AP).

Endo destacó que la rigida actitud de la Iglesia en este sector del control de la natalidad y el aborto es uno de los escenarios principales para que muchos de sus compatriotas se conviertan al catolicismo. (Se calcula que la cifra de católicos en Japón no llega al medio millón en una población de 117 millones de almas).

Endo ha publicado varios libros de éxito, de los que los más conocidos "Silencio" y "Samurai" describen la persecución de los cristianos en Japón durante el siglo 17.

## LLAMADO A IRAN E IRAK

CIUDAD DEL VATICANO, Febrero 15 (ANSA).— El Papa dirigió un nuevo llamado para que se ponga término a la guerra entre Irán e Irak, al recitar el "Angelus" ante unos 50 mil fieles, reunidos en la Plaza de San Pedro. Tras recordar la mañana comenzará su "viaje apostólico" a Extremo Oriente el Papa dijo: "Sobrevolando la vasta región que se encuentra en torno al Golfo Pérsico, mi pensamiento se dirigirá también al dramático y prolongado conflicto armado que desde hace más de un año se enfrentan a Irán e Irak. Más dura vez he invocado la paz para aquellos pueblos, animando los intentos promovidos por varias instancias internacionales".

El Papa concibió invitando a los presentes a rezar con él por esta intención y también para que tenga "abundantes frutos" su viaje a Asia, cuyo "gran significado eclesial" advierte.

minio a la guerra entre Irán e Irak, al recitar el "Angelus" ante unos 50 mil fieles, reunidos en la Plaza de San Pedro. Tras recordar la mañana comenzará su "viaje apostólico" a Extremo Oriente el Papa dijo: "Sobrevolando la vasta región que se encuentra en torno al Golfo Pérsico, mi pensamiento se dirigirá también al dramático y prolongado conflicto armado que desde hace más de un año se enfrentan a Irán e Irak. Más dura vez he invocado la paz para aquellos pueblos, animando los intentos promovidos por varias instancias internacionales".

El Papa concibió invitando a los presentes a rezar con él por esta intención y también para que tenga "abundantes frutos" su viaje a Asia, cuyo "gran significado eclesial" advierte.

## 14 de 20 pisos destruidos en edificio central de Sao Paulo

SAO PAULO (Brasil), 15 (AP).— Un pavoroso incendio que envolvió un edificio de oficinas de 20 pisos en esta ciudad dejó un saldo de 12 muertos y por lo menos 30 heridos, según cifras dadas hoy.

El siniestro surgió en el entrepiso poco antes del mediodía de ayer (10.00 Est.) y destruyó los primeros 14 pisos antes que siete horas más tarde los bomberos lograran controlarlo. Las demás plantas también sufrieron daños.

"El edificio no era seguro (contra incendios)", dijo el jefe de bomberos Alcione Pinheiro de Castro. "Gracias a Dios que ocurrió un sábado", agregó, ya que según sus hombres sólo había unas 50 personas en diversos sectores del edificio cuando comenzaron a surgir las llamas. Sin embargo, no contaban con salidas de emergencia y el sistema de protección contra incendios era totalmente inadecuado, según dijo Pinheiro de Castro. Por otra parte, la falta de agua y equipos apropiados dificultaron la tarea de los bomberos.

Fue el segundo siniestro que se produjo en este edificio, que hace 12 años resultó casi destruido por las llamas cuando se hallaba en las últimas etapas de su

construcción. En esa ocasión no se produjeron víctimas.

"Esta vez la estructura no sufrió daños y el edificio puede ser reconstruido", dijo hoy un bombero a cargo de las tareas de despeje.

Los equipos de rescate tuvieron que tender sogas desde el edificio en llamas hasta raíz de vecinos, de modo que los sobrevivientes atrapados en los pisos superiores pudieron llegar a sitio seguro. Un helicóptero rescató a ocho personas del techo a pesar de una espesa cortina de humo que surgió desde abajo.

Esta mañana se confirmó la muerte de 12 víctimas, y anteriores al jefe de la policía estimó que los heridos alcanzaban a 30, diez de ellos de gravedad. Aún se desconocen las causas del siniestro.

Se ha dicho que, dado el rápido crecimiento de la ciudad, muchos constructores pasan por alto las reglamentaciones sobre medidas de seguridad contra incendios. Se alega que los inspectores quedan sobornados para que pasen inadvertidas las violaciones a tales normas.

## Manuel Fraga como jefe de la Alianza Popular

MADRID, 15 Febrero 81 (DPA).— El Partido Conservador español "Alianza Popular" terminó hoy en Madrid su congreso de tres días en el que resultó confirmado como Presidente Manuel Fraga Iribarne, que fue Ministro del Interior del primer gobierno de la Monarquía y Ministro de Información del régimen franquista.

El Congreso, con 1.800 delegados, aprobó varias ponencias, entre ellas una que considera indisolubles matrimonios refrenados por la Iglesia Católica-Romana.

"Alianza Popular" resolvió no apoyar la próxima semana en el Parlamento Leopoldo Calvo Sotelo, anterior Ministro de Relaciones con la Comunidad Económica Europea (CEE) y de asuntos económicos, para la sucesión en la jefatura de gobierno de Adolfo Suárez, presidente del Partido Centrista Unión del Centro Democrático (UCD), que presentó la dimisión.

## Desvelan forma de lucha por el poder

TEHERAN, Febrero 15 (LATIN-REUTER).— El ex Primer Ministro Mehdi Bazargan criticó hoy acríticamente al Presidente, el Primer Ministro y el jefe de la Suprema Corte de Irán, a decir que la lucha por el poder habían quedado encadenado un peligroso estancamiento.

Bazargan, ahora diputado parlamentario por Teherán, dijo que el Presidente, el Primer Ministro y el jefe de la Suprema Corte de Irán, a decir que la lucha por el poder habían quedado encadenado un peligroso estancamiento.

Acusa además al jefe de la Corte Suprema Ayatollah Mohammad Beheshti de valerse de su cargo para difundir propaganda y de excederse en sus atribuciones. Bazargan quiso encabezar un gobierno laico provisional luego de la revolución que derrota al Sha hace dos años, dirigió críticas especialmente punzantes contra el Ayatollah Beheshti en su discurso ante el Majlis (Parlamento). Y habló del "peligroso estancamiento que la testaferreza o la lucha por el poder han generado".

Dijo que el Ayatollah Beheshti, quien es también dirigente fundador del dominante y radicado Partido Re-

publicano Islámico (PRI), "conduce activamente su partido y adopta una posición política que no es neutral, se pasa el tiempo haciendo discurso, y hace propaganda aprovechando de manera notoria y excepcional los medios de prensa y otras facilidades públicas".

En contra del principio de la separación de los tres poderes del Estado (Judicial, Ejecutivo y Legislativo), los asuntos de este país escapan a su influencia, oficial o extraoficialmente", dijo Bazargan.

Dirigió luego un "fraterno y humilde pedido" al Ayatollah Beheshti, y a sus colegas "que han dominado a casi todas las autoridades ejecutivas y las posiciones de poder, para que respeten el cargo y las responsabilidades del Presidente y cooperen con otros de acuerdo con la ley constitucional".

Bazargan dijo que el Ayatollah Beheshti "recibe a Ministros y embajadores, inspecciona y supervisa los frentes de guerra así como oficinas y organismos de gobierno, expresa e impone su opinión sobre asuntos económicos y laborales, la política del país, la formación y composición del gabinete, y hace sentir su pesada influencia sobre todos los aspectos de la república islámica".

MANUEL FRAGA I

## Exportaciones de Uruguay al Brasil

MONTEVIDEO, Febrero 15 (UPI).— El presidente de la Cámara de Industrias, Gregorio Aznáres, dijo que las exportaciones de Uruguay a Brasil, en 1980, dentro del convenio bilateral de expansión comercial, disminuyeron un 50 por ciento.

Señaló que la industria local se ve afectada sensiblemente por las medidas en materia de importaciones impuestas por Brasil".

Indicó que por tal motivo se han iniciado gestiones ante las autoridades gubernamentales uruguayas para buscar soluciones y que se puedan mantener los niveles anteriores de comercialización con ese país.

Indicó que el Ayatollah Beheshti, quien es también dirigente fundador del dominante y radicado Partido Re-

publicano Islámico (PRI), "conduce activamente su partido y adopta una posición política que no es neutral, se pasa el tiempo haciendo discurso, y hace propaganda aprovechando de manera notoria y excepcional los medios de prensa y otras facilidades públicas".

En contra del principio de la separación de los tres poderes del Estado (Judicial, Ejecutivo y Legislativo), los asuntos de este país escapan a su influencia, oficial o extraoficialmente", dijo Bazargan.

Dirigió luego un "fraterno y humilde pedido" al Ayatollah Beheshti, y a sus colegas "que han dominado a casi todas las autoridades ejecutivas y las posiciones de poder, para que respeten el cargo y las responsabilidades del Presidente y cooperen con otros de acuerdo con la ley constitucional".

Bazargan dijo que el Ayatollah Beheshti "recibe a Ministros y embajadores, inspecciona y supervisa los frentes de guerra así como oficinas y organismos de gobierno, expresa e impone su opinión sobre asuntos económicos y laborales, la política del país, la formación y composición del gabinete, y hace sentir su pesada influencia sobre todos los aspectos de la república islámica".

Dijo que el Ayatollah Beheshti, quien es también dirigente fundador del dominante y radicado Partido Re-

## Cubano procesado por secuestro

MIAMI, 15 (AP).— Un cubano—norteamericano residente de esta ciudad será procesado en México por cargos de un intento de secuestro en 1976 de un cónsul cubano y la muerte del guardaespaldas del diplomático, confirmó un funcionario del Departamento de Estado.

Gaspard Jiménez de 45 años, fue trasladado a México la semana pasada luego de que la Corte Suprema negó una apelación para bloquear su extradición, dijo el viernes Myles Frechette, jefe de la oficina cubana en el Departamento de Estado.

Un segundo exiliado, Gustavo Castillo, permanece bajo custodia federal en Nueva York a la espera de una decisión de la Corte Suprema sobre su apelación, dijo Frechette.

Maria del Carmen, la esposa de Jiménez, dijo que este fue trasladado desde Nueva York a México el jueves por la noche.

Jiménez Castillo y Orestes Ruiz fueron acusados de intentar secuestrar al cónsul cubano en Mérida, México, en 1976. El intento falló cuando el cónsul, Daniel Ferrer Fernández, huyó. Pero su guardaespaldas Artan Diaz, pereció.

Ruiz cumplió una sentencia de 32 años en una prisión mexicana por su papel en el incidente.

## Protesta sindical en buque argentino

LA CIRUNA, 15 Feb. (ANSA).— Trámites para embargo un remolcador argentino, en reparación en el ferrol, y cuya tripulación reclama el pago de salarios atrasados, serán iniciados la semana próxima, según fuentes sindicales.

Los ocho tripulantes reclaman doble salario por estar en aguas extranjeras, deuda la empresa del buque, el "Alianza San Nicolás", reconoció en principio, pero ahora dice que no es correcto tal reclamo llamado "coincidentes dos", añadieron las citadas fuentes.

Dijeron asimismo que los servicios jurídicos de la Unión General de Trabajadores (UGT), en contacto con la Federación Internacional de Transportes (ITF) gestionarán la tramitación de embargo la semana próxima.

## Suspensión para radioemisoras

SAN JOSE, 15 (AP).— El gobierno ha dispuesto la suspensión temporal de la estación de onda corta "Radiodifusión del Continente" en espera de que se produzca un fallo judicial sobre acusaciones contra la emisora. Autoridades del Organismo de Investigación Judicial y del Ministerio de Seguridad Pública afirmaron haber ocupado un lote de armas dentro del edificio que ocupan las plantas transmisoras de la estación, situadas en Puerto de Piedra de Grecia, a 57 kilómetros de esta capital.

La propietaria de la radiodifusora, Lorena Cartín Leiva, negó que dichas armas estuvieran dentro de las instalaciones de RNC y acusó a las autoridades de haberlas llevado allí.

La Asamblea Legislativa dispuso integrar una comisión especial para que estudie el funcionamiento de la emisora que ha sido acusada de transmitir informaciones contra algunos gobiernos sudamericanos.

La decisión del gobierno será apelada, dijo la dueña de RNC, en vista de que no existen pruebas de las acusaciones que se le han hecho.

## Muerte por accidente de dos marinos de USA

MONTEVIDEO, Feb. 15 (UPI).— Dos marinos estadounidenses fallecieron en este puerto a consecuencia de un accidente ocurrido cuando se procedía a la carga de contenedores en el buque de bandera norteamericana Delta del norte, anunció la Prefectura Naval Argentina.

Las víctimas fueron identificadas como Phil Medders, que se desempeñaba como primer oficial y Harvey Tindell, jefe de máquinas.

El accidente se produjo en la víspera cuando un contenedor cargado de carne congelada que estaba siendo cargado en la nave se desprendió de las ligas que lo sujetaban a la grúa y cayó sobre los marinos, provocando la muerte en forma instantánea.

## Incendio en sede de Partido Social Demócrata

FRANCFORT, 15 (AP).— Un incendio malicioso arrasó la oficina del Partido Social Demócrata esta madrugada, en aparente simpatía por miembros de la facción militante del Ejército Rojo. Encarcelados, dijo la policía.

No hubo lesionados ni detenidos, dijo la policía.

Las autoridades dijeron que individuos desconocidos rompieron una ventana y echaron un líquido, prendiendo el fuego.

Hojas sueltas dejadas en la vecindad proclamaron solidaridad con el Ejército Rojo, grupo radical cuyos miembros fueron hallados culpables de haber dado muerte a varias personalidades públicas, de robo de banco y ataques terroristas a fines de la pasada década.

## Reunión sobre meteorología

MONTEVIDEO, Feb. 15 (UPI).— Uruguay estará representado en la reunión que celebrará en Ginebra el grupo de expertos del Comité Ejecutivo para el examen de la estructura científica y técnica de la Organización Meteorológica Mundial, de acuerdo a un anuncio oficial emitido por el gobierno.

Representarán al país en este evento que se desarrollará a partir de mañana y hasta el próximo jueves el Coronel Fernando J. Arbe, Director Nacional de Meteorología y Juan A. Battione Chiarino, Secretario Técnico de dicha dirección.

## Abuso de drogas en Isla Diego García

LONDRES, Febrero 15 (UPI).— Las autoridades británicas están interesadas acerca del abuso generalizado de las drogas, conflictos raciales, violencia y contrabando de armas en la Isla Diego García, en el Océano Índico, que se ha transformado en la principal base norteamericana para el Golfo Pérsico, informaron fuentes diplomáticas.

Un comandante de la Marina Real y los 26 hombres a sus órdenes que representan la ley en la minúscula isla son incapaces para encarar el aumento de la criminalidad, dijeron las fuentes y agregaron que el problema de las drogas está completamente "fuera de control".

El Gobierno británico ha mantenido al público, a la prensa y al Parlamento al margen de los detalles sobre la situación en Diego García.

Al preguntársele a un funcionario británico de la Secretaría de Relaciones Exteriores sobre la situación, contestó: "Reconocemos que hay un problema con las drogas y estamos trabajando en eso, junto con las autoridades norteamericanas".

En Washington, voceros militares estadounidenses negaron las acusaciones en lo que se refiere al personal norteamericano en la isla.

"Después de un examen, encontramos que la situación de la droga en Diego García no es significativamente mejor o peor que en otras bases", dijo un vocero de la Armada, y agregó que el abuso de las drogas no está fuera de control.

Aunque la identidad de los implicados no ha sido revelada, fuentes británicas están en posición de saber sobre los problemas en Diego García, que Estados Unidos usa conforme a un acuerdo firmado con Gran Bretaña, en 1976.

Un vocero del Pentágono dijo por su parte que "la Marina tiene los mismos problemas que existen en la población general de Estados Unidos. No hay información para sustentar las acusaciones contra personal naval norteamericano".

Las fuentes diplomáticas dijeron que, aunque los soldados norteamericanos están profundamente envueltos en el tráfico de drogas, el principal problema deriva de la presencia de civiles.

COMPRE UN

Ford

CORCEL II-LDO-1981

grünwald

PEDRO AGUIRRE CERDA 5613 CERRILLOS

APOQUINDO 6431 STGO.

## Irán acusó a Egipto de vender tanques a Irak

TEHERAN, 15 Feb. (ANSA).— Irán acusa a Egipto de haber proporcionado a Irak "doscientos o trescientos tanques" a través de Arabia Saudita. En un despacho de la agencia oficial iraní "Pars" se afirma hoy que la expedición tuvo lugar el 9 de febrero pasado en el puerto saudita de Rabigh.

Según la "Pars", el Presidente egipcio Anwar el Sadat habría decidido el envío de tanques para "tratar de compensar las pérdidas sufridas por los iraquíes" en la guerra en curso desde hace cinco meses contra Irán.

El Irán islámico considera al Presidente Sadat un "lacayo del imperialismo norteamericano" y desde hace un tiempo la prensa iraní volvió a acusar a los Estados Árabes del golfo de apoyar al "agresor iraquí". En particular la agencia "Pars" acusó recientemente a Arabia Saudita de financiar los abastecimientos bélicos destinados al Presidente iraquí Saddam Hussein.

El Salvador:

## La URSS y Cuba dicen no haber hecho intervención

MOSCÚ, 15 Feb. DPA.— El diario del Partido de la URSS "Pravda" rechaza hoy imputaciones, según las cuales Moscú como La Habana se habrían inmiscuido en el conflicto en El Salvador.

El diario destaca que los Estados Unidos quieren únicamente con un "provocativo criterio" desviar la atención sobre sus propias "actividades intervencionistas" en es país centroamericano.

"Pravda" recuerda a Washington que lo que está ocurriendo en El Salvador es un "proceso objetivo". "Una de las señales naturales de la actual época histórica es la de que los pueblos, cada vez en mayor número, se levantan contra el imperialismo y se encaminan por una vía libre e independiente... los reaccionarios en El Salvador y sus protectores estadounidenses intentan reorientar en otra dirección el curso natural de los acontecimientos", destaca el diario moscovita.

Washington considera a Latinoamérica algo así como a su "patio interior", sigue escribiendo "Pravda", por lo que los Estados Unidos están empeñados en asentir su poder tanto en El Salvador como en otros estados de esa zona y en enmascarar sus "actuaciones de gran potencia", acusando con "provocativo criterio" a la URSS y Cuba de ingerencia en El Salvador sólo para "tapar" su actuación en el país.

## Muertos y grandes daños en inundaciones en Perú

LIMA, 15 Feb. SLDPA.— Diez personas ahogadas, entre ellas 4 menores de edad, medio centenar de viviendas semidestruidas, cientos de hectáreas agrícolas arrasadas, así como la destrucción parcial de numerosas carreteras y líneas ferreas, es el balance provisional de las inundaciones de los últimos 3 días en el Perú.

La zona más afectada es la del centro del país, a partir de unos 50 kilómetros al este de Lima hasta las cumbres andinas de más de 4.000 metros de altura sobre el nivel del mar.

El río Rímac, que baja desde allí y corta a Lima en dos para desembocar en el Pacífico, trae un volumen de agua nunca visto, se ha desbordado en numerosos sectores, arrasando todo a su paso.

Informaciones de prensa dan cuenta en la fecha que hay numerosos pueblos aislados y se dan como desaparecidos a un centenar de personas, aunque esta noticia no fue confirmada.

A lo largo de la Carretera Central, que parte desde la capital peruana, se alinean varios miles de vehículos, muchos de ellos camiones provenientes de la Región Andina, repletos de alimentos, que corren el peligro de descomponerse.

Las autoridades peruanas temen que, por esa causa, Lima, de unos 6 millones de habitantes, sofra las consecuencias de una falta de abastecimiento de viveres.

Por lo pronto, algunas fuentes de prensa informaron que comerciantes sin escrupulos están especulando con los alimentos en existencia, sobre todo en los barrios más pobres, que se alinean a ambas margenes río Rímac, donde modestas viviendas de adobe o esteras han quedado totalmente destrozadas por las aguas.

## Tráfico ilegal de cubanos a E. Unidos

SAN JOSE DE COSTA RICA, 15 Feb. (DPA).— La embajada de Estados Unidos en San José de Costa Rica afirmó hoy que desde Costa Rica se realiza un tráfico ilegal de cubanos hacia Norteamérica.

En un comunicado, emitido en San José, la embajada norteamericana explica que "estamos al tanto de que cubanos están siendo transportados de Costa Rica a Estados Unidos, aunque no podemos precisar detalles".

"El tráfico de refugiados es un asunto que nos preocupa bastante", dice la declaración de la embajada estadounidense. Informaciones periódicas difundidas aquí señalan que los cubanos, después de salir de Cuba hacia Costa Rica, tras pagar en los mercados negros hasta mil dólares por una visa costarricense, viajan clandestinamente a Estados Unidos.

Las informaciones relatan que ya en Costa Rica, los cubanos viajan a la isla de Bimini, en Las Bahamas, donde se desprenden de sus documentos migratorios y tratan de ingresar clandestinamente a Florida.

La policía judicial investiga aquí una serie de denuncias de lo que se ha llamado "El tráfico de almas".

El sacerdote Adrián González, de la Iglesia Bautista costarricense, denunció ayer en San José, que personas allegadas a altos funcionarios del gobierno cobran fuertes sumas de dinero por obtener visas de la administración del Presidente Rodrigo Carazo Oviedo para que los cubanos puedan ingresar a territorio costarricense.

Según González, esos funcionarios reciben parte del dinero cobrado en el mercado negro para "aligerar" los trámites de autorización de vivas.

## Trabajo americano conjunto en la cuenca del Orinoco

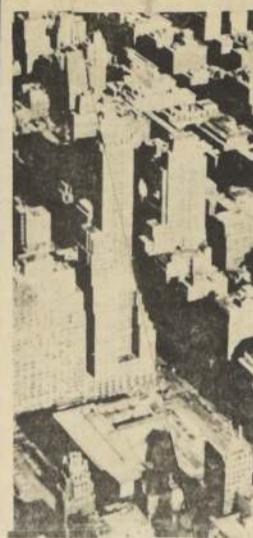
LIMA, Feb. 15 (LATIN).— El Presidente Fernando Belaúnde Terry lanzó un llamado a los países americanos para trabajar por la integración de las cuencas del Orinoco, el Amazonas y el Plata, que enlazan 50.000 kilómetros navegables.

Agregó que las cuencas permitirán un desarrollo socio-económico e industrial en los países ribereños de los ríos de los mismos nombres y redundará en beneficio de todo el continente.

Belaúnde formuló la propuesta al inaugurar en la provincia amazónica de Yurimaguas un terminal fluvial, ubicado sobre la boca del Parapuana, el río Huallaga.

"Las tres cuencas se enlazan en sus nacientes, así que debemos tener visión para lograr que algún día los productos peruanos lleguen a los centros industriales de Angostura, en Venezuela, y también a Buenos Aires por el sur", indicó.

"El Río Negro de Brasil, tiene paso al Cacique, de Venezuela, y con un canal de 20 kilómetros puede conectarse al Tapayos, en el río de La Plata, con obras que corresponden a otros países que tienen bastante solvencia económica para concretarlos", agregó.



## N. York enfrentará crisis por falta de agua potable

NUEVA YORK, Febrero 15 (Latin-Reuters).— La ciudad de Nueva York que logró sobrevivir a un apagón total en 1977 y bordeó una verdadera bancarrota completa en 1978, está preocupada ahora por la posibilidad de que pronto los grifos de agua puedan transformarse en objetos meramente decorativos.

Nueva York y la Región Metropolitana que la rodea, en la que residen 17 millones de personas, están sufriendo la más grave sequía desde mediados de la década de los años '60, y los pronósticos meteorológicos no son nada halagadores.

El mes pasado fue el más seco que se registró en un mes de enero desde hace un siglo, según las estadísticas del Servicio Meteorológico Nacional.

Algunos neoyorquinos se ufanan de su habilidad para enfrentar la situación limitándose a breves duchas de no más de tres minutos y la limpieza de su dentadura con cepillos dentales prácticamente secos.

Si embargo, los funcionarios del municipio, preocupados por los pronósticos meteorológicos de largo plazo que indican una drástica disminución de las precipitaciones pluviales para los próximos tres meses, exhortan a los ciudadanos a mayores sacrificios. De otra forma, vaticinan, el próximo verano puede llegar a ser verdaderamente insoprible.

Nueva York, donde la temperatura estival promedia que durante el día suele alcanzar los 32 grados se ve agravada por altos porcentajes de humedad.

Un rato, la gente se quedará sin agua durante varias horas por día y probablemente el funcionamiento de los equipos de aire acondicionado.

El agua embotellada, considerada un lujo en una ciudad que se siente orgullo de las propiedades de su agua corriente, podría transformarse en una imperiosa necesidad.

La familar escena de los niños jugando alegremente rociados por fuertes chorros de hidrantes de melancólico recuerdo.

Si embargo, hasta el momento, el verdadero problema reside en convencer a los neoyorquinos de la realidad de esta grave situación.

Es difícil convencer a la gente, en momentos en que finaliza el invierno, que padecemos una sequía... cuando los huesos de uno todavía no son calentados por una temperatura inigualable en la Calle 42 bajo el sol del verano", dijo Francis McAndie, comisionado de Protección del Medio Ambiente del municipio.

McAndie dijo que la situación llega a un nivel de extrema gravedad que podría ordenar el bombardeo de agua servidas convenientemente tratadas a través de las redes de distribución a aguas corrientes. Luego de advertir al público que no debe beberla, sin autorización para otras necesidades.

Si embargo, Joseph Conway, director de los Servicios de Agua Corrientes, dijo que Nueva York tiene intenciones de permitir que se usen completamente los reservas de agua.

Conway adelantó que, sobre todo en materia económica, "... cualquier observador desavasado" tendría actualmente abundantes signos como para llegar a la conclusión de "... que lo que está por producirse en la Argentina es un cambio de Gobierno en el que una carga y tenaz oposición se apresta a suceder al oficialismo".

López añade que, sobre todo en materia económica, "... cualquier observador desavasado" tendría actualmente abundantes signos como para llegar a la conclusión de "... que lo que está por producirse en la Argentina es un cambio de Gobierno en el que una carga y tenaz oposición se apresta a suceder al oficialismo".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos". Desde luego que esta pregunta, se cruzaría los centros neurálgicos de la política argentina con la intensidad con que lo hace, de no haber llegado a las autoridades.

"La Nación" se pregunta si lo habrá sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

Aunque Videla, Viola y principalmente el controvertido Ministro de Economía José Martínez de Hoz habrían sido "un grave error abrir una brecha de seis meses entre la designación de un presidente y la conclusión de su período por parte de otro. Es una brecha peligrosa para ambos".

## No varía situación de rehenes en embajada de Ecuador en Cuba

MEXICO D.F., Febrero 15 (AP).— El gobierno cubano se ha negado a negociar con "elementos antisociales" que han ocupado la embajada ecuatoriana en La Habana, según anunció la agencia noticiosa cubana Prensa Latina.

Asimismo dijo que uno de los funcionarios de la misión pudo abandonar el edificio pero que el embajador Jorge Pérez Concha, de 72 años, su Primer Secretario, Francisco Proano y un oficinista cubano era retenido en la embajada.

En un despacho captado en esta capital, Pensa Latina anunció que "Gramma", el periódico oficial del Partido Comunista, declaró que "el gobierno de Cuba está absolutamente decidido a no aceptar bajo ningún concepto exigencia alguna de estos elementos".

"Ninguna acción de fuerza contra sedes diplomáticas acreditadas en Cuba producirá beneficio alguno a sus autores", añadió.

No se dió explicación sobre la salida de Guillermo Basante Ramírez, Secretario de la embajada.

Un grupo de 21 hombres, cuatro mujeres y seis niños que ocupan la embajada anunció que permanecerán en la misión hasta que les sea otorgado salvoconducto para

SALE UN REHEN

MEXICO, Febrero 15 (UPI).— Una de las cuatro personas tomadas como rehenes por el grupo que ocupó la Embajada de Ecuador, en La Habana, fue puesta en libertad, informó la agencia oficial cubana Prensa Latina en un despacho recibido aquí.

El rehén puesto en libertad fue el funcionario ecuatoriano de la embajada Guillermo Basante, según se desprende de la información de Pensa Latina.

La agencia dijo que siguen en poder de los asaltantes el embajador ecuatoriano José Pérez Concha, el Primer Secretario Francisco Proano y una empleada cubana de la sede diplomática.

El despacho dijo también que uno de los que ocupan la embajada se asomó a una de las ventanas y dijo llamarse Rafael Delgado, de Pinar del Río.

Los "secuestradores" abrieron las persianas y Delgado habló brevemente con los periodistas congregados en las afueras del edificio, dijo a Pensa Latina un soldado de la custodia de la embajada.

La prueba comenzaría a las 00:15 GMT de mañana. Todos los aparatos de la "Columbia" operarían como si el vuelo orbital se realizará realmente, sólo que no se encenderán ciertos propulsores de reabastecimiento a combustible sólido. Su funcionamiento será simulado por la computadora.

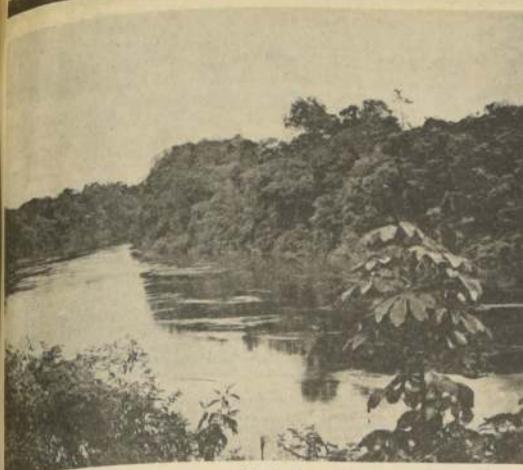
El depósito externo de la "Columbia" estará lleno de miércoles de madrugada con casi dos millones de litros de hidrógeno y oxígeno líquido a temperatura bajísima.

Cinco minutos antes de encender los motores principales entrarán en funciones las tres centrales de energía de la "Columbia".

Los tres motores principales, cada uno generante de un impulso de 170 mil kilos, se encenderán a intervalos de un segundo. Alcanzarán el pleno



La era espacial vuelve en todo su apogeo. Estados Unidos reanuda sus experimentos y ahora ya empezó a probar máquinas de su equipo para el próximo lanzamiento.



Vista de la Amazonia peruana. Perú determinó que si Ecuador lo desea, podrá usar los ríos de esta región para navegarlos y así hacer más fácil la salida de sus productos.

## 8 muertos en un fuerte sismo en sur italiano

NAPOLES, ITALIA, 15 (AP).— Mientras 1.400 reclusos eran reunidos en el patio de la prisión Poggioireale de esta ciudad, tras producirse un fuerte temblor que sacudió la región del país, tres prisioneros fueron muertos a puñaladas a causa de una disputa, informó hoy la policía.

Según la información, los reclusos fueron sacados de sus celdas como medida preventiva luego de ocurrido el sismo. El temblor registró alrededor de 4.8 grados en la escala de Richter y afectó la misma región que el pasado 23 de noviembre quedó devastada por un terremoto de gran intensidad que causó la muerte de más de 2.700 personas y dejó a más de 260.000 sin hogar.

En esta ocasión ocho personas murieron en Nápoles y en otras ciudades a causa de ataques cardíacos causados aparentemente por el pánico según indicó la policía. Una de las víctimas tenía 31 años y las demás eran de edad avanzada, indicó.

Un portavoz de la policía dijo que los prisioneros se negaron a volver a sus celdas luego que dijeron que uno de ellos había sido asesinado.

“Cuando los reclusos, que cumplen condenas por crímenes comunes finalmente accedieron, poco antes de la medianoche, a retornar a sus celdas”, dijo el portavoz, “descubrimos tres cadáveres que yacían sobre el piso. No hay duda de que los prisioneros fueron muertos en un ajuste de cuentas por otros reclusos. Los asesinos utilizaron aparentemente cuchillos improvisados con cuchillas y tenedores”, agregó.

En Benevento, al este de Nápoles, cuatro personas resultaron lesionadas cuando un automovilista, presa del pánico, se salió del camino en momentos en que se producía el sismo. En el poblado de Baiano otras tres personas también recibieron heridas al desmoronarse una vivienda.

## Liberan a 2 periodistas

BOGOTÁ, Feb. 15 (LATIN).— Dos periodistas colombianos, secuestrados ayer por guerrilleros del Movimiento 19 de Abril, fueron liberados durante la noche sanos y salvos se informó hoy oficialmente.

Manuel Guillermo Silva, director del Departamento Administrativo de Seguridad (Policía Secreta), dijo a la prensa que los dos periodistas habían regresado a sus hogares, pero se abstuvieron de suministrar detalles sobre las causas del secuestro.

Los periodistas secuestrados fueron identificados por Silva como Pepe Romero, director de la agencia local “Colombia Press” y Gustavo Castro Caicedo, del diario “El Tiempo” de Bogotá.

## Cónclave de cancilleres frances, inglés y alemán

BONN, 15 Feb., 81 (DPA).— Un hermético silencio se guarda en Bonn acerca de los posibles temas de conversación en el encuentro confidencial mantenido por los ministros del exterior de Alemania Occidental, Francia y la Gran Bretaña el pasado jueves en Bonn.

Lo único que se ha podido confirmar, tanto en Bonn como en Londres, es que los tres ministros, Hans Dietrich Genscher, Jean Francois Poncelet y Lord Carrington se reunieron en Bonn, sin previo anuncio, para examinar cuestiones relacionadas con inminentes desplazamientos al extranjero de los tres políticos.

Genscher salió desde Bonn por vía aérea con destino a Paquistán y luego a Egipto en una gira de una semana escasa. El jueves de marzo se reunirá en Washington con el Ministro del Exterior estadounidense, Alexander Haig.

También Lord Carrington proyecta desplazarse a Washington. Partiendo de estas premisas, los observadores se inclinan a creer que los tres ministros han, por lo menos, intentado ponerse de acuerdo en lo referente a la nueva política de la administración estadounidense de Ronald Reagan y se supone igualmente que en la reunión se examinó la controvertida cuestión del establecimiento de bombas de neutrones en Europa, así como la situación en Polonia.

## Campaña contra despido de empleados en Uruguay

MONTEVIDEO, Feb. 15 (UPI).— El diario El Día vuelve a insistir en la necesidad de poner fin a algunas actitudes patronales que se traducen en el despido de empleados cuando estos después de una larga inactividad sindical procuran, con la ausencia del gobierno, organizarse nuevamente.

Desde 1973 los sindicatos fueron suspendidos en momentos críticos para el país y cuando el gobierno cívico-militar se encontraba abocado a la lucha contra la subversión guerrillera.

“No queremos paros laborales”, dijo el sábado Lech Walesa, dirigente máximo de Solidaridad, luego de mantener su primer contacto con las nuevas autoridades para agregar seguidamente: “Pero eso dependerá del gobierno”.

Walesa, junto con el otro líder del movimiento sindical, Andrzej Gwiazda, enfatizó que su rechazo a plegarse a la tregua huelguística se debía a su incertidumbre respecto de las verdaderas intenciones del gobierno.

“No podemos prometer nada de ayer y luego romper nuestra palabra o retroceder si consideramos recursar a la huelga en defensa propia”, explicó Gwiazda.

Difícilmente las autoridades de Varsovia están dispuestas a otorgar la clase de garantías públicas que demanda Solidaridad, pero las decisiones adoptadas desde que el General Jaruzelski asumió el poder —el miércoles pasado— indican que no habrá inminentes presiones sobre las actividades del movimiento gremial independiente.

El nuevo Primer Ministro que su uniforme no implica la amenaza de la utilización de la fuerza y prometió un gobierno firme pero abierto.

La dirigencia de Solidaridad, empezando por el propio Walesa, vio con buenos ojos su designación y expresó su esperanza de que su conducción sea justa y decidida.

No tenía la misma opinión del ex Primer Ministro José Pineski, quien debió renunciar el lunes pasado sin haber llegado a estar seis meses en el gobierno.

Durante los primeros cinco días en su cargo, el general tomó rápidas medidas para atender a los temas más conflictivos.

Promovió al periodista reformista Kieczlaw Rakowski a vice Primer Ministro a cargo de las relaciones con los sindicatos, y este se entrevistó con Walesa el mismo sábado.

## Juicio en escándalo por soborno de un ministro

JERUSALEN, 15 (AP).— El principal testigo de la Fiscalía en el juicio por soborno que se sigue al Ministro de Asuntos Religiosos Aharon Abu-Hatzeira, fue golpeado por un atacante mientras se hallaba en su oficina diaria la policía.

El hecho se produjo en momentos en que se reanudaba el juicio tras un receso de dos semanas.

Abu-Hatzeira se declaró inocente de los cargos de que recibió sobornos ascendentes a 19.000 dólares, a cambio de la aprobación de asignaciones y préstamos estatales otorgados a instituciones religiosas.

## Perú dará derecho a Ecuador para navegar en los ríos del Amazonas

LIMA, Febrero 15 (UPI).— El Presidente Fernando Belaúnde Terry dijo que Perú está dispuesto a conceder a Ecuador derechos de navegación en ríos ubicados en la región amazónica, pero agregó que las autoridades ecuatorianas no deben “sentir que su país es ribereño ni del río Marañón ni del Amazonas”.

Belaúnde Terry dijo, al mismo tiempo, que existe una “persecución” contra ciudadanos peruanos residentes en Ecuador, añadiendo que “lo que está haciendo el vecino país es similar a lo que hizo Hitler (contra los judíos)”.

A raíz de los recientes choques armados entre tropas peruanas y ecuatorianas, decenas de ciudadanos peruanos han denunciado en los últimos días que fueron detenidos o torturados por las autoridades ecuatorianas antes de ser trasladados al Perú.

En cuanto a los derechos de navegación, Belaúnde Terry señaló que un eventual acuerdo con Ecuador al respecto debe realizarse “en el marco del protocolo de Río de Janeiro”.

El protocolo, firmado por Perú y Ecuador en 1942, tras una breve guerra, contempla la posibilidad de otorgar derechos de navegación a Ecuador, pero reitera que Perú ejerce soberanía sobre los ríos Marañón y Amazonas. El gobierno de Quito, que en 1967 declaró unilateralmente la nulidad del protocolo, reclama “acceso directo y soberano” a ambos ríos.

Belaúnde Terry habló por primera vez de iniciar negociaciones con Ecuador sobre un acuerdo de navegación en declaraciones que formuló a la prensa en la ciudad amazónica de Yurimaguas, a donde viajó ayer para inaugurar obras públicas.

“Si Ecuador no entra en razón, simplemente habrá que cerrar bien la frontera y olvidarnos que tenemos esos vecinos hasta que ellos se olviden de esta cantaleta de reclamos injustificados”, dijo Belaúnde Terry.

Luego, descartó una cita con el Mandatario ecuatoriano Jaime Roldós a fin de discutir los problemas fronterizos.

“No me parece ni deseable ni viable. Creo que esto (el conflicto) lo

deben arreglar los países garantes del protocolo”, puntualizó Belaúnde Terry.

Los garantes del protocolo son Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, países que propusieron el cese del fuego tras los choques armados de hace dos semanas.

Belaúnde Terry dijo que el hecho de que Ecuador tenga afluentes a los ríos amazónicos “no le da derecho a

sentirse ribereño ni del Marañón ni del Amazonas”.

Reiteró luego sus críticas a las declaraciones formuladas por Roldós de que los ecuatorianos están dispuestos a “vencer o morir” para lograr acceso a ambos ríos.

“Los mandatarios tienen que tener un sentido de responsabilidad. Hay que medir las palabras”, dijo Belaúnde Terry, quien previamente indicó que Roldós estaba utilizando “un lenguaje barroco de agitadores”.

### Filipinas

## Embargo noticioso por muerte de 124 soldados

MANILA, febrero 15 (UPI).— Las autoridades impusieron un embargo noticioso sobre la matanza de 124 soldados del Ejército a manos de rebeldes secesionistas musulmanes, en el peor golpe sufrido por los militares en seis años.

El embargo coincidió con los febriles preparativos que se hacen para la visita del Papa Juan Pablo II el 17 al 22 de estos meses.

Directores de periódicos confirmaron que un funcionario de gobierno llamó anónimo y pidió que los diarios se abstengan de publicar noticias sobre la matanza, que ocurrió el jueves, pero que sólo se filtró a la prensa en la mañana de ayer.

Los diarios acataron la petición gubernamental, pero dieron amplia información en primera página sobre la muerte de cinco milicianos emboscados ayer por presuntos guerrilleros comunistas en la región central de Filipinas.

Los 124 soldados del gobierno murieron en la Isla Pata, 160 kilómetros al oeste del puerto de Zamboanga, se encontraban negociando la capitulación de los rebeldes.

Durante las conversaciones los rebeldes les pidieron a los soldados que sacaran la munición de sus armas. Cuando lo hicieron, los rebeldes abrieron fuego matando a 118 soldados y seis oficiales.

Tres hombres sobrevivieron el ataque y por el momento se ignora su estado.

“Este es definitivamente el peor desastre para el gobierno desde 1972, cuando comenzó la guerra”, dijo un alto oficial en Manila, luego de volver de la región meridional donde combatió a los rebeldes musulmanes durante ocho años.

El oficial, que pidió conservar el anonimato, agregó: “nunca habíamos tenido tantas bajas en un solo día”.



FERDINAND MARCOS, Presidente de Filipinas.

## Famosa catedral de Milán será restaurada en 5 años

MILAN, febrero 15 (Latin-Reuter).— La majestuosa Catedral de Milán, que domina la plaza principal de la ciudad, será cerrada parcialmente por cinco años durante los que se le realizará una de las mayores y más ambiciosas tareas de reestructuración.

“La Catedral está severamente dañada —explicó Carlo Ferrari, su principal cuidador—, hubo que cerrarla para realizar urgentes trabajos de reconstrucción y restauración.

Dichas tareas deberán aplicarse a cuatro enormes columnas que rodean el alto altar sobre el que descansa la cúpula central.

Los pilares fueron cubiertos en 1968 con concreto reforzado, pero eso demostró no ser suficiente, dijo Ferrari.

Los trabajos insumirán cinco años y costarán unos 12 000 millones de liras (12 millones de dólares), según su cuidador.

“Esta será una labor de ingeniería gigantesca y, me parece, sin precedentes alguno —explicó Ferrari—. Nuestra intención es resolver el problema de la estabilidad de la Catedral en forma definitiva”.

Entre sus planes figura reemplazar las cuatro grandes columnas, de 40 metros de alto por 10 de circunferencia,

cía, construidas de granito recubierto de mármol.

Los cuatro pilares no consiguen sostener el peso de la bóveda y se inclinan hacia afuera, dijo Ferrari.

Dichos pilares deberán ser reemplazados, pieza por pieza,



### Invasión de una planta eléctrica

BAMBERG, Alemania Occidental, Feb. 15 (AP).— La policía desalojó hoy a 70 ocupantes de una planta eléctrica abandonada, luego que el grupo invadió el edificio y anunció que lo utilizaría como vivienda.

El desalojo fue llevado a cabo sin violencia, pero algunos jóvenes tuvieron que ser retirados por la fuerza, dijo la policía.

Unas 25 personas invadieron la planta el sábado y posteriormente otros entraron al lugar, en la más reciente serie de ocupaciones cuya intención es llamar la atención por falta de viviendas.

### Saqueos en Cleveland

CLEVELAND, ESTADOS UNIDOS, Feb. 15 (UPI).— Unos 60 jóvenes, armados con tablones, recorrieron esta madrugada el distrito general de Cleveland, rompiendo vidrieras y saqueando las tiendas de la plaza pública.

La policía acudió prontamente y dominó el motín, dispersando a los revoltosos en 45 minutos, y detuvo a varias personas.

## El 69º sorteo de las boletas informa...

Todas las Boletas de Ventas y Servicios del mes de Enero, tienen premios si sus últimos números coinciden con los del Premio Mayor de la Polla del 15 de Febrero.

Boletas con 33028 ganan \$ 5.000

3028 „ 1.000

028 „ 400

Presente en cobro su boleta premiada en cualquiera oficina de Impuestos Internos del país.

EL PLAZO para cobrar los premios es de DOS MESES calendario, contados desde la fecha de realización del correspondiente Sorteo de la Polla Chilena de Beneficencia.





# Uva chilena conquista los mercados del mundo

□ Se reitera que saldrán 22 millones de cajas al exterior, ya se bordean los 2 millones

VALPARAISO. El 70% de las exportaciones hasta lo que va corrido de actual temporada hortofrutícola, basada en la salida al exterior de la uva, es de la variedad que se abastece Estados Unidos, y cuando se han enviado partidas a Francia, Holanda y Finlandia, anuncianándose para los dos próximos meses, colocación del producto en el Medio Oriente.

En los meses de marzo y abril subirán a docecientas máquinas, periodo en que sale del país, normalmente, el cincuenta por ciento de la producción.

La tarea se completa en 13 horas, en forma ininterrumpida, desde las siete y media de la mañana, atendiendo en una revisión selectiva las cargas de uvas, nectarines (duraznos príscos), peras, ciruelas, melones, duraznos, con pelo o peludos, además de cebollas y ajos. Para cumplir esta labor, se elige sin indicación previa los cajones que son sometidos a la inspección, verificándose el estado fitosanitario de frutas y hortalizas; los rechazos se circunscriben a esa condición y no a la calidad. El SAG tiene estadísticas que el rechazo no supera el uno por ciento hasta la fecha.

La revisión, no obstante, tendrá su punto alto a fines del presente mes o comienzos de marzo, que es cuando se inicia el llamado "peak" de las exportaciones hortofrutícolas.

## IMPLEMENTOS TÉCNICOS

El personal especializado del SAG efectúa su cometido con extrema prontitud, y para ello cuenta con implementos de uso técnico, empleando un "refractómetro", para la uva, y otro llamado "presionómetro", que les indica la madurez de los productos" en un flujo de hasta cien vehículos.



La rapidez en la revisión de la uva, que está siendo exportada a Europa, Medio Oriente y que llegará a Sudáfrica, permite augurar que los mercados quedarán debidamente abastecidos dentro de los plazos de contratos, como se convirtiera en tradición con Estados Unidos.

# El sistema tarifario de taxis rige desde 1979 en la V Región

□ Se hará un reestudio tarifario para taxis de provincias

VALPARAISO. Los taxistas podrán fijar la bajada de bandera entre \$20 y \$90, según estime conveniente, pero el valor deberá ser visto en el parabrisas.

Lo dispuso el Decreto Ley N° 32 de fecha 13 de febrero, publicado en el Diario Oficial.

Durante tres días los taxistas de Chile se reunieron con el Ministro encargante de esa cartera, Enrique Martínez, a fin de determinar la política a seguir en el valor tarifario de los automóviles de alquiler. De acuerdo al cuerpo legal el valor de la bandera podrá elegirse de entre ocho alternativas de precios: \$20, \$40, \$50, \$60, \$70, \$80 y \$90.

Cualquiera de estas cantidades, previamente fijadas y selladas en el bastidor por la Municipalidad permitirá cobrar dos pesos por cada doscientos metros recorridos adicionales, producto del cual saldrá el cobro total de la carrera.

Taxistas y dirigentes de Valparaíso analizan las nuevas disposiciones, aunque no se especifica en el decreto la situación exacta para las provincias. Manuel Núñez Tapia, presidente del Sindicato de Taxistas de Valparaíso, al comentar los alcances de las

nuevas instrucciones manifestó que "se podrá arreglar el taxímetro con la cantidad inicial conveniente una o dos veces al año y será vistosamente anunciada en un sello a un costado superior del parabrisas". Agregó el dirigente que "una nueva gestión tarifaria, ya que siempre se legisla basándose en el Área Metropolitana, perjudicaría a las provincias".

"La tarifa de dos pesos por cada doscientos metros de recorrido la aplicamos desde el 22 de diciembre del año 1979, porque en los últimos decretos no hemos tenido ningún alza", explicó Núñez, por lo que cada taxista se hace muchas veces su propia tarifa. Nosotros queremos hacer una promoción: cobrar las tarifas justas para que no haya abusos con los usuarios. Los Ministros de Transportes y de Economía aceptaron esta petición, resolviéndose hacer un reestudio para las provincias, ya que el decreto 32 no determina zonas, sino que se legisla para todo el país. Nosotros tenemos un plazo especial, o sea que todos los taxistas de acuerdo

al Diario Oficial, deben ajustar sus taxímetros al 5 de marzo".

Los conductores de autos de alquiler de la zona deben estar atento a las conclusiones del nuevo estudio de costos serios y responsables, a fin que se dicte un artículo más al decreto N° 32, incluyendo un plazo más amplio para readjustar los taxímetros, puntualizó Manuel Núñez. "Los taxistas portenos desean que su vehículo no se convierta en una caja de sorpresas para el usuario, en cuanto al valor tarifario de la carrera se refiere, lo que es positivo ya que al final de la carrera, el pasajero cancelará lo que marca el taxímetro, agregándose un recargo de un cincuenta por ciento los días domingo y festivos, y después de las 21 horas".

Los taxistas estarán sujetos a una tarifa justa tanto para sus aspiraciones económicas como para el público usuario, no obstante el estudio de costo que se va a emprender a la brevedad en la zona, tendrá por finalidad especificar la situación tarifaria para los taxis de esta región.

Un botero profesional, de nacionalidad norteamericana, que participaba en un descenso en canoa por el río Bío Bío, en los rápidos cordilleranos, resultó gravemente herido al estrellarse su embarcación con una roca en el torrente.

Ron Griffith, soltero, 30 años, botero profesional procedente de Steamboat Spring, estado de Colorado, Estados Unidos, integraba un grupo de 22 personas, de nacionalidad alemana

que participaban en pruebas de canotaje por el Bío Bío, frente a la reducción indígena de Malla Malla, 85 kilómetros al sur de Santa Bárbara.

Cuando el bote era arrastrado por la violenta corriente se estrelló contra una saliente rocosa, a raíz de la cual un remo se incrustó en el muslo de la pierna izquierda del deportista.

El herido recibió ayuda de integrantes del mismo grupo con conocimientos de primeros auxilios, no siendo posible su traslado inmediato

## Farmacias

EN VALPARAISO

ADUANA. Bustamante 99. Fono 2122.

PORTEÑA. Avenida Argentina 301. Fono 55620.

INGLES. Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

RUBIO 1. Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2. Avenida Pedro Montt 1999. Fono 4972.

NUEVA PARIS. Condell 1286. Fono 59499.

EN VIÑA DEL MAR

EL INDIO. Agua Santa 2 Fono 62737.

ARLEGUI. Arlegui 1140. Fono 882770.

CASINO 3. Norte 241. Fono 978710.

NUEVA PARIS. Valparaíso 539. Local 5. Fono 80408.

MODERNA. Valparaíso 984. Fono 81389.

JARDIN. Etcheverry 297. Fono 84393.

DROPPELMANN. Valparaíso 560. Fono 80327.



El alcalde viñamarino, Edmundo Crespo Pisano, recibió en el Salón de Honor municipal a la delegación de estudiantes norteamericanos que permanecieron durante un año realizando su último curso de Enseñanza Media.

## Jóvenes norteamericanos visitaron Ciudad Jardín

### LAS ESTADÍSTICAS

VIÑA DEL MAR. Una delegación de estudiantes norteamericanos, integrada por 39 jóvenes becarios en Chile comprendió el periodo de un año, lasso en el que cumplieron estudios egresando de la Enseñanza Media.

AFS es una entidad filantrópica, de carácter internacional destinada al intercambio juvenil en el mundo, ajena a cualquier interés subalterno y que se rige por exigentes cánones para seleccionar a sus becarios, los que deben pasar por una comisión examinadora que analiza las calificaciones obtenidas en su educación, el ambiente familiar a que pertenece su conducta estudiantil y privada, además de otros aspectos.

Todo ello fue informado al Alcalde en el curso de la entrevista realizada. La autoridad comunal les hizo entrega de diplomas testimoniales de su visita a Viña del Mar, en tanto que la delegación le obsequió una camiseta con la insignia de AFS. Posteriormente los jóvenes norteamericanos realizaron un tour por la Ciudad Jardín ofrecido por la Municipalidad.



El primer remate aduanero del presente año se realizó ayer domingo en el almacén de calle Tomás Ramos 130, ante numeroso público que se adjudicó la mayoría de los 641 lotes subastados por personal de la Caja de Crédito Prendario y Martillo.

## Botero herido grave en rápidos del alto Bío-Bío

SANTA BARBARA (Prov. Bío Bío)

Un botero profesional, de nacionalidad norteamericana, que participaba en un descenso en canoa por el río Bío Bío, en los rápidos cordilleranos, resultó gravemente herido al estrellarse su embarcación con una roca en el torrente.

Ron Griffith, soltero, 30 años, botero profesional procedente de Steamboat Spring, estado de Colorado, Estados Unidos, integraba un grupo de 22 personas, de nacionalidad alemana

que participaban en pruebas de canotaje por el Bío Bío, frente a la reducción indígena de Malla Malla, 85 kilómetros al sur de Santa Bárbara.

Cuando el bote era arrastrado por la violenta corriente se estrelló contra una saliente rocosa, a raíz de la cual un remo se incrustó en el muslo de la pierna izquierda del deportista.

El herido recibió ayuda de integrantes del mismo grupo con conocimientos de primeros auxilios, no siendo posible su traslado inmediato

## UNIFORMES

COLEGALES

VIGILANTES

BANCARIOS

LOCOMOCION COLECTIVA

ROPA DE TRABAJO

EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD

QUE UD. NECESITE

FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634  
FONOS: 376562-770247

## Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos

ACOP

COMPRA PARA CLIENTES EXCLUSIVOS: CITÉS, PAJAS, GRUPOS DE CASAS, PROPIEDADES DE RENTA, CASAS CENTRALES Y EN COMUNAS, EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS ACOGIDOS O NO A LEY DE PISOS. ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES Y VENTAS EN COMUNIDAD.

VALENTIN LETELIER 1373 OF 111

**muebles**  
FERNANDO OYARCE G.

La mayor comodidad en muebles de hogar Oficinas e Industrias

Maderas de Eucaliptus de primera selección

Salón de ventas: VICUÑA MACKENNA 1031

Fábrica: GASPAR DE ORENSE 885 Quinta Normal

Teléfono: 736128-Santiago

Sucursales: Rancagua: O'Carroll 784 Talca: 9 Oriente 1162 Fono: 34745

# documentos

## La crisis del Tercer Mundo

Durante el próximo decenio el mundo hará frente a una crisis del sistema, en la cual quienes probablemente sufran más sean los países del Tercer Mundo. Así lo afirma el autor de este trabajo, S. Rajaratnam, actual Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Singapur, cartera que ha desempeñado desde 1965, luego de que esa nación se independizó de la Federación Malaya.

La terminación de un decenio es generalmente una ocasión que se escoge para hacer una evaluación retrospectiva de los acontecimientos, con mira a tratar de vaticinar lo que encierra el futuro. En todos los aspectos, la década de 1970 fue la más desastrosa para la humanidad desde la terminación de la Segunda Guerra Mundial.

Cierto es que las que precedieron al decenio del 70 también estuvieron afectadas por crisis, y similmente tuvieron sus momentos de ansiedad e incertidumbre. Pero en general fueron trances manejables, fueron problemas temporales dentro de un orden mundial bastante estable.

La crisis de la década del 70 fue de una magnitud diferente. Atacaron las bases aceptadas del sistema, indicando claramente que ya no podían soportar la carga de los problemas humanos, que todo su potencial ya había sido utilizado y que había llegado al punto de agotamiento, decayimiento y de diseminación del caos. Es lo que los sociólogos llaman crisis del sistema, y dicho decenio hizo claras advertencias de ello. Una de las características de la crisis del sistema es que afecta todos los sub sistemas -políticos, económicos, sociales e ideológicos. Afecta a todas las naciones y lesiona tanto a las naciones ricas y avanzadas como a las pobres que están en vías de desarrollo.

### PECADOS DE ACCIÓN

Llamo la atención respecto a la crisis mundial porque nos cobija a todos y porque, si no se resuelve, puede afectar las soluciones de los problemas regionales y nacionales, ya que éstos también tienen sus raíces en la convulsión mundial. La crisis que nos amenaza no es creación de la Providencia, sino consecuencia de pecados de acción y de comisión de parte de todas las naciones. Ya que la crisis es una situación producida por nosotros, también tendrá que estar a nuestro alcance la forma de corregirla, siempre y cuando tengamos la entereza de hacer frente a las nuevas realidades.

Si aceptamos la actual crisis con un espíritu de resignación, o si le res-

tamos importancia y magnitud a ese fenómeno mundial, como estamos dispuestos a hacerlo algunos de nosotros, entonces el decenio de 1980 infligirá mucho menor daño y sufrimiento humano del que causó la década del 70. Considero que, como aconteció en el decenio que acaba de terminar, el peso de la crisis afectará en mayor grado a los países del Tercer Mundo que a las sociedades ricas y avanzadas. Quizás algunos de nosotros veríamos cierto consuelo en la dolorosa situación de los Estados desarrollados. Es cierto que están pasando por el tormento de la inestabilidad política, la apatía de la economía y el creciente desempleo. Pero sus sufrimientos son de un grado diferente a los generalizados en el Tercer Mundo.

### CONFLICTOS

El impacto de la crisis en las naciones del Tercer Mundo es mucho más fuerte. El más sobresaliente entre todos los desastres que ha ocasionado es que, mientras que en las naciones ricas y avanzadas ha disminuido el peligro del conflicto abierto, los países del Tercer Mundo se están convirtiendo en escenario de disturbios y conflictos internacionales. Inicialmente éstos asumieron la forma de disputas limitadas a esas naciones, pero en vista de que las guerras modernas tienen que luchar ahora con armas sumamente avanzadas que sólo las poseen los Estados industrializados, esos conflictos bilaterales y multilaterales pueden fácilmente convertirse en guerras libradas por agentes de las grandes potencias. Desde 1945 ha habido alrededor de 135 guerras mayores y menores en las que se han visto involucrados 80 países, y causado alrededor de 25 millones de víctimas. Con raras excepciones, los ejércitos participantes han sido de naciones de acción y de comisión de parte de todas las naciones. Ya que la crisis es una situación producida por nosotros, también tendrá que estar a nuestro alcance la forma de corregirla, siempre y cuando tengamos la entereza de hacer frente a las nuevas realidades.

Si aceptamos la actual crisis con un espíritu de resignación, o si le res-

territoriales, las correctoras de injusticias ocurridas en otros tiempos y los levantamientos sociales ya están provocando incontables conflictos.

### REALIDAD OCULTA

La crisis de los 70 sacó a la superficie la realidad oculta de que las guerras no son totalmente un fenómeno capitalista y que tampoco lo son la agresión y el imperialismo. En realidad, los estados capitalistas de hoy viven más amigablemente entre sí que los países comunistas o los que afirman inspirarse en esa doctrina.

Esas debilidades son, por lo tanto, algunas de las debilidades del Tercer Mundo, en su mayor parte autoprovocadas, las cuales hacen a esos Estados candidatos principales para hacer la guerra a nombre de otros. A menos que se corrijan, esas debilidades, que se están diseminando rápidamente por todos los países en vías de desarrollo, en la década del 80 muchos de esos Estados terminarán despedazados o abatidos sin esperanza de recuperación, o una vez más se verán esclavizados por las naciones poderosas.

Esas tendencias pueden tomarse como inconfundibles advertencias al Tercer Mundo en el sentido de que le esperan mayores tragedias si no corrige su acumulación de errores. Considero que esos errores pueden ser corregidos y que se puede evitar el desastre que les envolvería. Podemos y debemos realizar esa labor en el decenio del 80. Después de éste, sería prácticamente imposible para el Tercer Mundo cambiar el curso. Pero para frenar ese hundimiento hacia el desastre, será necesario que el Tercer Mundo reconozca que ha cometido errores, y que sigue cometiéndolos, en lugar de atribuir sus dificultades a su pasado imperial y a las maquinaciones de las naciones ricas y avanzadas. Es cierto que uno de los factores es nuestro pasado imperial, pero con cada día que pasa las consecuencias de ese imperialismo se debilitan más, y nuestros problemas serán, cada vez en forma creciente, la consecuencia de nuestras propias acciones.

El hecho de que ciertos países del Tercer Mundo están progresando con miras a superar la crisis actual, es una elocuente demostración de que lo que hacemos es la fuente principal de nuestras dificultades y no lo que hizo un imperialismo desaparecido.

### ESTABILIDAD ECONÓMICO-POLÍTICA

Acepto que los Estados ricos y avanzados no están haciendo todo lo posible para ayudarnos. Por el contrario, si tomamos la década del 70 como ejemplo, la estabilidad política y económica de las naciones del Tercer Mundo no figura en sitio prominente de la lista de prioridades de los estados avanzados.

En el campo económico, el interés de la postguerra de fomentar el desarrollo económico del Tercer Mundo, se ha evaporado. Hay numerosas razones para esto, siendo una de ellas la terminación de la primera Guerra Fría y el advenimiento de la detente. Otra, muy importante por ejer-

Por S. Rajaratnam

to, es el temor de la competencia de los países económicamente prósperos del Tercer Mundo. Varios de estos, especialmente del oriente y sureste asiático y de la América Latina, han demostrado gran capacidad para competir con éxito con las naciones avanzadas en una creciente lista de productos industriales. Inicialmente esos estados eran humildes fabricantes de tales cosas como textiles, ropa y calzado. Pero durante los 70, unas pocas naciones de ese grupo han venido fabricando más complejos y modernos productos que compiten mano a mano con los de los estados avanzados.

Los países del Tercer Mundo que han llegado a tal nivel de competencia no pasan de una docena, pero ese número ha sido suficiente para hacer sonar la alarma en las naciones avanzadas.

Han visto en tales éxitos posibles amenazas a su posición económica dominante y a sus privilegios, en caso de que otros países de aquél sector —que son más de 100— con el tiempo lleguen a niveles similares de competencia.

Esos temores respecto a un Tercer Mundo económico dinámico son tanto infundados como contraproducentes. Pero en vista de que las naciones avanzadas ya han entrado en una fase depresiva, esos modestos intentos del Tercer Mundo han provocado nuevas tendencias proteccionistas. Las demandas proteccionistas más estridentes frente a la competencia de aquellas naciones menores avanzadas, han venido de los sindicatos laborales occidentales y de los capitalistas occidentales. El proletariado occidental considera al proletariado del Tercer Mundo más un enemigo que un aliado.

Los proteccionistas piden, de hecho, que el orden económico liberal de la posguerra, establecido en 1944 en Bretton Woods, sea abolido. Uno de los principales pilares de ese acuerdo fue el comercio libre y las cláusulas que eliminaban los obstáculos arancelarios.

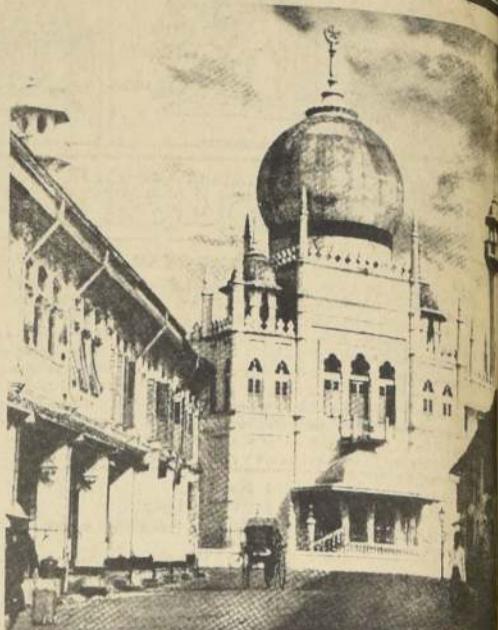
### LA COMPETENCIA

No obstante gracias al convenio de Bretton Woods (aunque éste no fue del todo responsable) se vio un firme incremento de los niveles de ingresos tanto en los países en vías de desarrollo como en los ya desarrollados, a niveles que jamás antes se habían presenciado. Aunque los promedios pueden ocultar diferencias de rendimiento en los diversos países, el ingreso per cápita de los estados del Tercer Mundo, como consecuencia del arreglo de Bretton Woods, subió a una tasa anual sin precedente del 3,4 por ciento, o sea ligeramente superior que la de las naciones miembros de la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OCED). También es verdad que el progreso económico tuvo un ritmo más rápido en los países en desarrollo de economía libre, y que no presentaron obstáculos.

El segundo sistema contraproducente es la tendencia a la confrontación del Tercer Mundo contra las empresas multinacionales. Es reconocido que las multinacionales no son organizaciones filantrópicas. Su mira es la ganancia y son fieles a ese objetivo básico. Pero cuando se les garantiza la obtención de utilidades, traen consigo tecnología y conocimientos y establecen mercados mundiales, todo lo cual las naciones pobres, dada la necesidad de funcionar dentro de la economía mundial, difícilmente podrían conseguir, ni siquiera a través de varias generaciones, o quizás nunca.

En este aspecto algunos países en desarrollo están de acuerdo con los proteccionistas, que son tal vez los que protestan más violentamente por los estragos causados por las operaciones en el exterior de las empresas multinacionales que tienen su casa matriz en el Occidente. Pero si se leen cuidadosamente las protestas de los proteccionistas de los países industrializados, se descubre que sus objeciones no son contra las multinacionales como tales, sino contra sus operaciones en ultramar. La ampliación de sus actividades en el exterior significa menos empleos en el país y una competencia más eficaz de las naciones del Tercer Mundo.

Ninguna gran empresa multinacional ha sido cerrada en ningún estado avanzado, bien sea por acción de la industria o por legislación gubernamental.



Una de las numerosas mezquitas con que cuenta Singapur.

ciudad a la corriente de inversiones extranjeras ni a las operaciones multinacionales.

Los países en desarrollo que están demostrando ahora tener buena capacidad para competir con éxito con las naciones avanzadas son, sin excepción alguna, los que tienen una economía libre y los que han aprovechado integralmente el convenio de Bretton Woods.

Por esas razones, los proteccionistas occidentales insisten en que se derogue el viejo orden liberal. Lo que éstos quisieron ver surgir de sus cenizas es nuevos obstáculos a la competencia de los estados del Tercer Mundo, y la imposición de medidas para impedir que los pocos que se las han arreglado para trepar la escala del progreso, permanezcan allí por largo tiempo.

Hay bastante validez en las críticas presentadas por los defensores del llamado Nuevo Orden Económico Internacional, pero creo que algunas de las prácticas de los países en desarrollo redondearán en contra de ellos mismos y darán más fuerza a los proteccionistas de los estados ricos.

### COMERCIO LIBRE

En primer lugar las naciones en vías de desarrollo no pueden exigir que se practique el comercio libre, mientras que éstas se hacen cada vez más proteccionistas. Posiblemente haya un aspecto de proteccionismo constructivo para las industrias del Tercer Mundo en sus etapas iniciales. Pero el proteccionismo puede convertirse en un pretexto para favorecer a las empresas ineficaces y antieconómicas que se mantienen principalmente explotando a los consumidores locales. Bajo una política proteccionista, la capacidad de las industrias del Tercer Mundo para ampliarse y competir en los mercados internacionales, que son los más lucrativos, se verá gravemente restringida. Las naciones ricas pueden darse el lujo de sostener a sus empresas en dificultades, pero los países pobres no lo pueden hacer por mucho tiempo.

El segundo sistema contraproducente es la tendencia a la confrontación del Tercer Mundo contra las empresas multinacionales. Es reconocido que las multinacionales no son organizaciones filantrópicas. Su mira es la ganancia y son fieles a ese objetivo básico. Pero cuando se les garantiza la obtención de utilidades, traen consigo tecnología y conocimientos y establecen mercados mundiales, todo lo cual las naciones pobres, dada la necesidad de funcionar dentro de la economía mundial, difícilmente podrían conseguir, ni siquiera a través de varias generaciones, o quizás nunca.

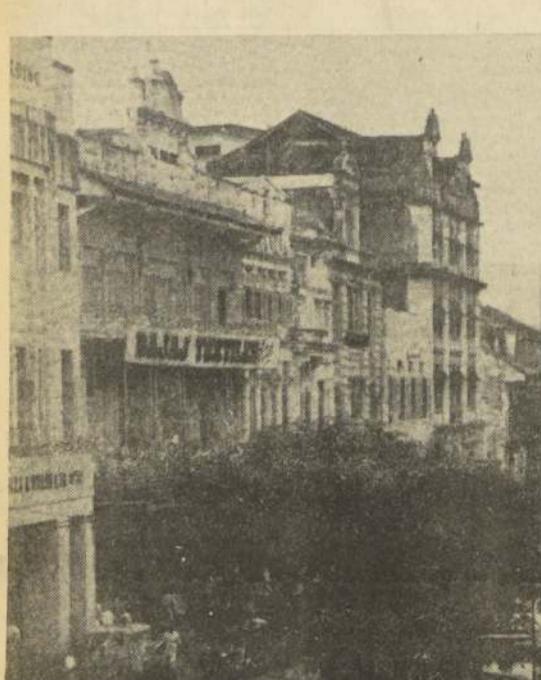
En este aspecto algunos países en desarrollo están de acuerdo con los proteccionistas, que son tal vez los que protestan más violentamente por los estragos causados por las operaciones en el exterior de las empresas multinacionales que tienen su casa matriz en el Occidente. Pero si se leen cuidadosamente las protestas de los proteccionistas de los países industrializados,

se descubre que sus objeciones no son contra las multinacionales como tales, sino contra sus operaciones en ultramar. La ampliación de sus actividades en el exterior significa menos empleos en el país y una competencia más eficaz de las naciones del Tercer Mundo.

Ninguna gran empresa multinacional ha sido cerrada en ningún estado avanzado, bien sea por acción de la industria o por legislación gubernamental.

### NUEVA FASE

El punto principal es que, en bien de los intereses a largo plazo de las na-



La Plaza Raffles y los edificios de las principales casas comerciales, oficinas y bancos de Singapur.



Abreviado con autorización  
The Washington Quarterly. Estudios Estratégicos y Internacionales, Invierno de 1980. Derechos reservados (c) 1980 del Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales de la Universidad Georgetown, Washington, D.C.

Caty



## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

### Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un diecisési de febrero, la combinación de las características de su tercer decanato de Acuario con las influencias numéricológicas del 16, relacionado con el planeta Neptuno, le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas.

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá encontrar: un espíritu visionario bastante adelantado a su época, un sentido precursor que le invita a investigar en los campos más inospechados; las capacidades astrológicas, conjeturales, proféticas y cosmosféricas. Una disposición bondadosa, simpática y humanitaria.

**ARIAS**  
21 de Marzo al 20 de Abril

Peligro de atracciones clandestinas en los viajes largos o estadia lejos de su hogar. Señales agradables en compañía de los amigos. Buena día para gestionar arriendos, compraventa de propiedades, refacción de viviendas y asuntos agrícolas o mineros.

**TAURO**  
21 de Abril al 21 de Mayo

Sus esperanzas en compañía de amistades íntimas. Día favorable para viajes cortos, estadas hechas o recibidas, trabajos de diligencia práctica y trato con parientes o amigos. Los despidos o promesas no cumplidas afectarán negativamente los resultados.

**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio

Señales agradables en compañía de los amigos. Evite que los intereses afectivos se interpongan en el cumplimiento de algunos deberes. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que utilice el correo o teléfono. Posibilidad de gastos imprevistos.

**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

Los suyos exigirán más dedicación que la habitual. Exito en romances, diversiones, trato con los hijos y trabajos creativos. Las tareas alejadas del público están propiciadas. Suerte en actividades de beneficencia y relacionadas prisiones, hospitales e instituciones.

**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto

Bueno para administrar fondos comunes, gestionar herencias, invertir en valores capitalizables y depositar a largo plazo. La moderación beneficiará los viajes largos y estadia lejos de su hogar. Evite los excesos que sabe perjudican su salud. Los romances y trato con los hijos se beneficiarán con la amabilidad. La rigidez de criterio no le gustará a sus parientes.

**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Satisfacción espiritual en el cultivo de habilidades que los demás no la conocen bien. Las actividades con público exigirán más energía para que tengan éxito. Buen día para solicitar el apoyo de personas influyentes. Peligro de recibir noticias que le brinden falsas perspectivas.

**LIBRA**  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Las personas influyentes están en condiciones de brindarle una ayuda condicionada a los beneficios que ellas obtengan. Junto a los suyos pueden presentarse circunstancias que solo pueden resolverse mediante la intuición. Atracción ilegítima en el trato con alguien que vive cerca.

**ESCORPION**  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

El trato con amistades íntimas se beneficiará si Ud. abandona algunas actitudes acostumbradas que impiden profundizar las relaciones. A veces es preferible el juego abierto. Las promesas no cumplidas perturbarán los romances. Satisfacciones junto a los suyos.

**SAGITARIO**  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Fortuna en las actividades con público o auditórios. Los viajes largos y estadia lejos de su hogar serán felices. Evite los excesos que sabe perjudican su salud. Los romances y trato con los hijos se beneficiarán con la amabilidad. La rigidez de criterio no le gustará a sus parientes.

**CAPRICORNIO**  
22 de Diciembre al 19 de Enero

Los negocios marcharán mejor si renuncia a algunas cosas que no son tan necesarias. Las personas ubicadas en primeros planos serán favorables a sus perspectivas. Corralidad y actitudes persuasivas en el trato con amistades íntimas. Confirme las noticias que reciba.

**ACUARIO**  
20 de Enero al 18 de Febrero

Buen día para gestionar la compraventa de propiedades, arriendos, seguros y asuntos agrícolas o mineros. Le conviene renovar sus procedimientos para tener más éxito en su labor de rutina. Peligro de romances clandestinos en torno a los viajes largos.

**PISCIS**  
19 de Febrero al 20 de Marzo

El apoyo que le brinden las personas importantes será más espiritual que concreto. Excelentes influencias moderadoras vendrán de las amistades íntimas. Vigile a ciertas personas ubicadas en planos secundarios que pueden hacerle daño. Evite los excesos físicos.

Actriz: A. comienzo norteamericano. Gran parte de sus ingresos los dedica a obras de beneficencia.



Loscripción	Origenaria	Ascasas	Agua	ingleña	Bruta	Fruta	silvestre	Meditan	Contadas	Separada	Extrair	Reitera	Última	letra	Preposi-	cionado	Preposi-	cionado	Te-	Litio
Opositor	▷	▼	▼	▼	▼															Presumir
Pegote	▷																			
Conejito																				
Engañarala																				
Notifica																				
Inevitable																				
Yodo	▷																			
Cartera																				
Afirmación																				

puzzle

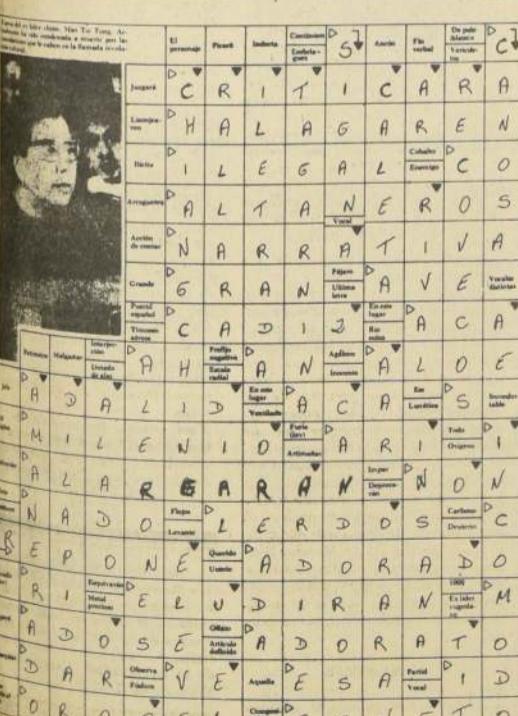
POR AVA

«Cuando un hombre estúpido hace algo que le avergüenza, siempre dice que cumple con su deber (SHAW).»

## Rex Morgan



## Solución del Puzzle anterior



## Halcón



## Látigo



# DECIDEN LA SUERTE DE ESPIAS ARGENTINOS

□ Fiscal Militar de Punta Arenas conoció proyecciones de la organización que utilizaba taxis para entregar informes a Inteligencia del país vecino

PUNTA ARENAS.— El fiscal militar, Mayor Ole-gario Jarpa, deberá decidir hoy sobre la situación pro-cesal de un grupo de residentes argentinos detenidos y acusados de montar una red de espionaje en la Zona Austral, utilizando taxis para entregar los informes.

La denuncia en contra del grupo fue hecha por los servicios chilenos de seguridad.

Los detenidos son Angelo Gelain, técnico en óptica; el carpintero Jorge Omar Parry; Hugo Luis Villamayor, chofer del consulado argentino en Punta Arenas y el industrial y comerciante Juan Manuel Pellerolo.

Fuentes judiciales dijeron que la policía detuvo en las últimas horas el plomero Enzo Premocelli, quien habría tenido acceso hace algún tiempo a una unidad militar para instalar un aparato de lavado y secado de ropa.

#### MÁS ANTECEDENTES

Premocelli, según se tuvo conocimiento en medios de prensa, fue empleado de la empresa donde también se desempeñaba Gelain.

De acuerdo con el código penal, el Fiscal deberá de-terminar mañana si al cabo de cinco días de detención

inicia el proceso por espionaje a los cuatro primeros, los dejan libres por falta de méritos, o bien les prorroga la incommunicación para seguir investigando el caso.

En libre plática están detenidos los chilenos Francisco Oyarzo, ex locutor radial, y su amiga Rosa María Moreno. Otra chilena, María Friedley Melin, quien trabaja en un centro de diversión nocturna, está inco-municada.

#### ORGANIZACION

Los afectados están acusados de integrar una red de espionaje destinada a conseguir documentos confiden-ciales, fotos de recintos militares, informes sobre dis-posición de cuarteles y otros datos que supuestamente habrían comunicado a agentes de inteligencia argenti-nos.

Versiones de prensa no desmentidas por la policía, indicaron que los implicados utilizaban una compañía de automóviles de alquiler que hace viajes entre Punta Arenas y Río Gallegos, en Argentina. El Fiscal interro-gó a algunos conductores de la empresa, pero los decla-ró inocentes, según se informó en fuentes judiciales.



Julio Iglesias.

# TVN...

(Viene de la 1-A)

deseos de mirar a quienes les brinda-ron un caloroso recibimiento dejó la idea de que aquél "show" fue prepa-rado.

Lamentable para el astro que siempre es muy abierto al diálogo con los periodistas. Es de esperar que en Viña no lo escondan. En todo caso, el más beneficiado será su "supuesto ri-val", el venezolano José Luis Rodríguez, quien no ha perdido la cabeza por nada y ha respondido siempre a las consultas que se le hicieron antes de partir a Buenos Aires.

Junto al artista hispano llegaron Harry Casey y Ricardo Ceratto, quienes sufrieron el abandono y per-torciación justificable ante la llegada de Julio Iglesias.

No arribaron los anunciamos Maureen Mc Govern, jurado del Festi-val y el humorista Lucho Navarro.



Ex Canciller Tobias Barros Ortiz.

## “Gobierno fiel a la tradición de Chile”

### □ Conceptos del ex Canciller Tobias Barros Ortiz

mediación, desconociendo el texto de la propuesta de Su Santidad. Sea co-mo sea, considero que solicitada la intervención del Jefe de la Cristianidad por dos países eminentemente cristianos, no cabe nada más que aceptar sin discutir sus consejos, segun-  
do de que no existe uno mejor y más imparcial. No puedo ni deseo hablar sobre lo que precedió a la mediación. Si Chile y Argentina la pidieron, con

esto se obligaron a aceptar el consejo del Mediador. Por lo demás, lo que sabemos de la propuesta, indica que no nos favorece especialmente y nos exige sacrificar mucho que indiscutiblemente nos pertenece. Somos gente honrada y creo, en consecuencia, que el Gobierno procede muy correctamente en estos momentos, fiel a la tradición de Chile de honrar la pa-labra empeñada y respetar el honor y la dignidad nacional. Ya no cabe dis-  
cutor si debemos o no recurrir a una mediación; el hecho es que lo hicimos, y aunque nos cueste sacrificio, debemos considerar la palabra del Sumo Pontífice como un juicio inapelable. Si Argentina no piensa lo mismo, no sé cómo explicaré al mundo y a la his-toria su conducta. Es asunto de ellos".

## Ebriedad al volante: murieron 3 personas

La pasajera de un taxi murió y otras dos personas sufrieron lesiones graves cuando el vehículo que las con-ducía se estrelló contra un camión.

El accidente se registró a las 05.50 horas en calle Club Hípico con Félix Weigertner, en los instantes en que el auto de alquiler patente PA-223, de Las Condes, guiado por Roberto Celi-  
don Riquelme, quien se encontraba ebrio, impactó al camión que mane-jaba Eduardo Valdés Valenzuela.

Carabineros dijo que la colisión se produjo debido a que el chofer del taxi no cedió el paso al vehículo mayor.

A causa del impacto, dejó de existir la pasajera Sonia Fernández Velásquez, de 38 años, cónyuge de Celedón Riquelme, mientras que con heridas de gravedad quedaron Clara Fernández Velásquez y Rosa Fernández Velásquez, de 36 años, esta última es-posa del taxista.

El automóvil de alquiler experimen-tó daños considerables y su con-  
ductor, que salió ileso, fue aprehen-dido por carabineros.

#### DOS MUERTOS

CALAMA (Especial para La Nación). Dos personas murieron y cuatro resultaron con heridas de gravedad luego que un auto sin control se estrellara contra un puesto de venta

#### Folletos, Informaciones e Inscripciones:

Cirujano Guzmán 56

(Providencia con Antonio Varas)

Fono 461204

METRO ESTACION

MANUEL MONTT

**FORUM**

## “Ambas partes...

(Viene de la 1-A)

técnicos que sepan trazar líneas y escribir.

“Por lo tanto —expresó— si hay una voluntad formísima, en unos me-ses se podría llegar al término”.

Concretamente, el Cardenal Samore, en sus planteamientos, reconoció que el Gobierno de Chile llegó al sacrificio consciente con el espíritu que motivó la mediación del Sumo Pontífice.

#### “LA PAZ COMPLETA”

Recordó Samoré que el Papa Juan Pablo II habló de una paz completa “no solamente limitada a la zona austral, sino que abarque a todo el territorio nacional de los dos países. Y eso no es salirse de la mediación”. Agregó el purpurado que “la me-diación no puede limitarse a un punto. El habla del desarrollo, de la co-operación y de la integración, que es una palabra propia de ustedes en América Latina”.

#### LA PRENSA BONAERENSE

Los principales matutinos de Buenos Aires informaron, ayer, con destacadísimos titulares de primera página la aceptación chilena a la proposición del Papa Juan Pablo II.

El diario “Clarín” titula su edición dominical diciendo “Chile aceptó la propuesta, dijo Pinochet”. En páginas interiores se reproducen los des-pachos cablegráficos de las distintas agencias informativas internacionales sobre la materia. Consultada telefónicamente la redacción del matutino bonaerense, se expresó que como “la noticia se produjo durante el fin de semana, no ha sido posible conseguir ningún comentario al respecto. Segu-  
lación al diferido”.

La impresión captada a través de teléfono es que el gobierno de Casa Rosada deberá emitir un com-  
unicado oficial en relación con la accep-tación de Chile de la propuesta chilena, y que sólo después de emitir esta declaración será posible que la prensa bonaerense publique comentarios o reacciones sobre la probable res-  
olución al diferido.

Por otra parte, dentro de los pró-  
ximos días, la Cancillería argentina de-  
berá pronunciarse, de manera oficial,  
sobre la aprobación o rechazo de la  
proposición hecha por el Papa Juan  
Pablo II, pronunciando que la opinión de los analistas, se ha dema-  
rado excesivamente.

## “Se desmoronarán...

(Viene de la 1-A)

niendo que la base de todo era esa fra-  
se acuñada en el tiempo siempre vi-  
gente de Jesús “amáis los unos a los  
otros”, pero no de cualquier manera,  
sino como él nos amó, hasta la muer-  
te, hasta la sangre, hasta la cruz”.

#### PAZ, CLAMOR DEL PUEBLO

Al referirse a los antecedentes jurí-  
dicos, históricos culturales y geopolí-  
ticos entre los dos países, estimo Mon-  
tello

## Decisivo...

(Viene de la Pág. 1)

El Primer Mandatario inició sus ac-  
tividades, aquí en Coyhaique, al pre-  
sider una reunión con el personal de la  
Defensa Nacional y asistir posterior-  
mente a una misa, en la Iglesia Ca-  
tedral de la ciudad.

A las 12.30 horas, el Jefe de Estado,  
la Primera Dama y comitiva se trasla-  
daron a Puerto Aysén, donde almoran-  
zaron con la comunidad.

Alrededor de las 18 horas se embar-  
cará en el trasbordador “El Colono”,  
desde Puerto Chacabuco, en direc-  
ción a la Laguna de San Rafael.

#### PROYECTOS

Según se informó en Coyhaique, la  
inversión de alrededor de 90 millones  
de pesos tiene como finalidad realizar  
diversos proyectos, como construc-  
ción de postas asistenciales, reposi-  
ción y reparación de escuelas, ad-  
quisición de vehículos y equipos para  
atención rural, implementación de  
servicios eléctricos para la comunidad  
y otras obras que beneficiarán a la  
zona y que satisfarán necesidades de la  
población.

#### REUNION

El Primer Mandatario sostuvo en la  
tarde de ayer una reunión con las  
autoridades regionales, para conocer  
el estado de la situación de la zona,  
informe que le fue ofrecido por el In-  
tendente Coronel Samuel Rojas.

En la oportunidad, el Presidente  
Pinochet conoció lo que se ha realiza-  
do durante el último tiempo con los  
fondos del Consejo Regional destina-  
do a obras de adelanto y de infra-  
estructura en el sector.

## Irak anuncia “humillación” para Khomeini

enemigo la oportunidad de reconis-  
truir su posición y aceptar la coexis-  
tencia pacífica con Irak”, dijo Hussein en  
el discurso, distribuido por la agencia  
oficial iraquí.

“Pero si (los dirigentes) no lo hacen,  
serán obligados a arrodillarse e im-  
plorar la paz con Irak”.

La amenaza fue formulada al  
concluir la vigésimoprimeras se-  
manas de la guerra entre las dos naciones  
petroleras del Golfo Pérsico en medio  
de afirmaciones de ambas partes  
sobre exitosos ataques relámpagos  
contra el enemigo en las montañas del

centrales iraníes y en la zona petrole-  
ra sudoccidental de la provincia iraní  
de Khuzistán, conquistada por Irak.

Agregó que el ataque a través de la  
frontera fue iniciado por la vigési-  
mota división desde la ciudad occi-  
dental iraní de Sanandaj, la que  
de la provincia de Kurdistán, que  
actúan los rebeldes kurdos que  
acusaron de Irán, que ayer  
por Irak para proclamar un bre-  
ve.

Irak no comentó la primera al-  
lación iraní de haber capturado ter-  
ritorio iraquí desde que la  
guerra.

# Femenina

Para todo público

## CEMA Chile inicia venta de uniformes escolares

CEMA Chile inicia hoy la venta a todo público de la línea completa de uniformes y útiles escolares, a precios de gran conveniencia respecto al mercado y con una rebaja especial de un 10% para las socias de centros de madres.

Los uniformes van desde la talla 4 a la 46 e incluyen jumper, blusa, chaleco, delantal, chaqueta, pantalón, camisa, zapatos, etc. Como en años anteriores, estas prendas fueron confeccionadas por los 19 talleres laborales de CEMA en la Región Metropolitana, que son integrados por socias de Centros de Madres capacitadas para su trabajo y que laboraron durante el año pasado.

En la confección del vestuario se utilizaron materiales de primera calidad y se trabajó con maquinaria industrial. Además de uniformes, están también a la venta útiles escolares y artículos de estudio de la enseñanza media y media.

Los artículos están a la venta en los puntos locales de la torre N° 23 de la remodelación San Borja (Portugal N° 31) y en la comuna de Núñez, en Síntesis Bolívar N° 3075. El horario de atención será continuado, entre las 09.30 horas y las 19.30 horas de lunes a viernes, y los sábados de 09.30 a 16.00 horas.

Los artículos y precios son los siguientes:

Vestones (desde talla 6 a 48) \$1.019

Vestón talla 6 ..... 1.173

..... 36 ..... 1.405

Pantalones Casimir (desde talla 8 a 44)

pantalon talla 10 ..... 616

..... 36 ..... 702

..... 44 ..... 789

Pantalones Gabardina gruesa (desde talla 6 a 44)

Pantalon talla 6 ..... 345

..... 36 ..... 396

..... 44 ..... 450

Camisa blanca popelina (desde talla 26 a 38)

Camisa talla 26 ..... 195

..... 32 ..... 224

..... 38 ..... 239

Camisa celeste Popelina (desde talla 26 a 38)

Camisa talla 26 ..... 178

..... 32 ..... 205

..... 38 ..... 218

Cotona Tusor Sanforizado (desde talla 4 a 18)

Cotona talla 4 ..... 291

..... 12 ..... 332

..... 18 ..... 353

Jumper (desde talla 6 a 44)

Jumper talla 6 ..... 304

..... 36 ..... 350

..... 44 ..... 396

Blusa blanca Popelina (desde talla 26 a 38)

Blusa talla 26 ..... 210

..... 32 ..... 245

..... 38 ..... 260

Delantal cuadrillé azul (desde talla 4 a 18)

Delantal talla 4 ..... 331

..... 12 ..... 381

..... 18 ..... 406

### PLANCHAR CAMISAS

Planchar las camisas no es tan difícil, sino más bien cuestión de cuidado y de hacerlo con orden. Siga estos pasos: primero estire el puño y la manga derechos; después la izquierda, el cuello, la espalda y al final los delantales.

### EMPAREJADO DE PRIMERA

Para hacer una nueva versión del sandwich de huevo, aquí va una receta: Se cuecen dos huevos, ya duros se muelen con un tenedor; se mezcla con una cucharadita de mostaza, un poco de leche, sal y pimienta y una cuchada de cebolla picada fina. Se ensamequillan dos rebanadas grandes de pan, se les pone una rodaja de tomate, la mezcla del huevo y listo, queda para chuparse los dedos.

Delantal cuadrillé rosado (desde talla 4 a 18)

Talla 4 ..... 282

talla 10 ..... 303

talla 18 ..... 346

— Calcetas desde \$ 48 a \$ 107

Chaleco (desde talla 6 a 46)

Chaleco talla 6 ..... 281

..... 14 ..... 367

..... 46 ..... 425

Suéter (desde talla 3 a 48)

Suéter talla 6 ..... 281

..... 16 ..... 382

..... 48 ..... 425

— Zapatos tipo mocasin desde \$ 518 (N° 26-29)

— Zapatos con cordón para dama desde \$ 571 (N° 26-29)

— Zapatos con cordón para varón desde \$ 850 (N° 26-29)

— Zapatillas desde \$ 184 (N° 28-29)

— Cuadernos de 40 hojas ..... \$ 11

..... 60 ..... 16

Bolsones Saxoline desde \$ 430

### TALLERES LABORALES

Los talleres laborales fueron creados a fines de 1975 y actualmente existen 282 a lo largo de todo el país. Están integrados por socias de centros de madres capacitadas en confección de ropa, tejidos, confección de artesanías, etc., los que venden en forma particular y dejándolos en consignación para su venta en los bazar de CEMA. También comercializan sus productos a través de contratos con particulares, empresas, colegios y hospitales.

En la Región Metropolitana, los 19 talleres que existen, se dedican durante parte del año a la confección de la línea escolar que CEMA vende a partir de febrero.

La tarea es coordinada por un taller central que cuenta con maquinaria industrial y que entrega las telas ya cortadas y recibe las prendas para su terminación. Luego del debido control de calidad el taller central

entrega el producto para su comercialización.

La producción de línea escolar metropolitana depende directamente de la administración central de CEMA-Chile, que a través de su Departamento de Comercialización, fija los precios de los artículos a niveles muy convenientes para todo el público, respecto del mercado.

La producción de línea escolar de CEMA beneficia a todo el público y en forma especial a las socias de centros de madres que tienen una rebaja especial del 10% asegurándoles un producto de primera calidad, dando los materiales usados y el control de calidad en su confección.

A través de la venta de línea escolar CEMA también cumple objetivos de acción social, al ofrecer su línea escolar a precios convenientes para el presupuesto familiar y otorgar rebajas especiales a sus socias, además de que brinda la posibilidad de un ingreso extra en los hogares de socias que integran los talleres laborales.

Santiago, Chile  
Febrero, Lunes 16-1981

Cuerpo B



## Un vestido para la mujer de treinta

Clásico pero no adocenado, simple aunque no anónimo, el vestido enterizo que hemos elegido se presta para ser llevado en todo momento del día, combinado con los accesorios apropiados. El modelo que podrá ser adoptado para el trabajo, las compras, las horas del relax, pero también para una salida con los amigos, refleja las tendencias más nuevas del estilo de vanguardia. Abolidas, en efecto, las exageraciones, desaparecida la extravagancia, el look más actual sugiere prendas de corte perfecto, de óptima factura, de apreciada calidad, destinadas a durar más de una temporada; en una palabra, prendas tradicionales, costosas, apropiadas para la mujer que le agrada "vestir bien" en toda ocasión. Esencial en la línea, riguroso en la forma, el vestido podrá convertirse en una de las prendas básicas del guardarropa estival de todas, pero en particular de las de 30 y 40 años.

En lo que respecta a los colores, se podrán preferir los fuertes y definidos, muy indicados para el verano, como el amarillo sol, el verde brillante, el rosa confeti, el fucsia, el naranja, el azul eléctrico, el rojo en sus variadas tonalidades (fuego, geranio, esmalte, cardenal, etc.) pero también los más oscuros como el azul marino, el bordeaux, el violeta orquídea, el gris asfalto y el negro absoluto. No habrá que olvidar tampoco los tonos pastel y el blanco absoluto, siempre de actualidad.



Una socia del centro de madres labora prolídicamente en la confección de uniformes escolares.

## Sugerencias prácticas

### CUIDE SU REFRIGERADOR

Guide su refrigerador. Deshícelo por lo menos una vez por semana. Esto lo ayudará a trabajar mejor y disminuirá el consumo de electricidad.

### PLANTAS DE INTERIOR

Los gomeros, filodendros, aralias y otras plantas de adorno acumulan tanto polvo como cualquier otro objeto de casa, de manera que es conveniente limpiarlas las hojas periódicamente. Para hacerlo lo mejor es usar una esponja (que se destinará únicamente a eso), embebida en agua ligeramente tibia.

### PARA RECALENTAR MÁSAS

Cuando recaliente alguna comida, especialmente masas, ponga en el horno una pañita de aluminio con agua: el vapor de ésta evitará que los alimentos se resquebrajen. Igual sistema impedirá que se le "arrebaten" sus biscochuelos.

### MUEBLES QUEMADOS

En ninguna casa faltan los muebles quemados por los cigarrillos, cosa que hace que la dueña de casa se desespera. Para borrar una quemadura en una superficie de madera, haga una

pasta con aceite de linaza y algún polvo para pulir (por ejemplo: klenso). Frote con ella la superficie en la dirección de la veta. Repita todas las veces que sea necesario. Después pase una mano de barniz.

### RODRIGO & GANA ... le da más

Portada Vitacura 2872 — Fono 283146

**FIAT'81**  
Todos los modelos. Entrega inmediata. Ahora a 6 meses, sin intereses! (en U.F.R.I.)

## TRANSPORTES nacionales

### MIDDLETON SCARNEO Y CIA. LTDA.



### GOOD YEAR

NEUMATICOS-CAMARAS-BATERIAS

### RECAUCHAJE Y MONTAJE

### OFERTA DE PRECIOS PERMANENTES



### I. RABINOVICH COMERCIAL Y CIA. LTDA.

CONCESSIONARIOS AUTORIZADOS

MATURANA 1298  
FONOS: 65744-715165  
Avda. Balmaceda esq. Maturana  
SANTIAGO-OESTE





El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bistecas, chorizos, filetes, lomos, carnes a la brasa. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Esquisitez con su trago favorito. Finos canapés. Teatino 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada de 2 personas \$ 550; filete estanca \$ 450. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Dispone todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 238821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas; filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Calle 1301. Fono 230185. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340. entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Brasero Hor-

cón, 2 personas \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalope \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 713. Sub. Huérfanos 1152. Fono 380079. Horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecorte \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Grill Hereford \$ 370; filete con salsa roquefort \$ 310; lomo marchand de vin \$ 260, postre: mousse de chocolate \$ 80; bavarios de frutilla natural \$ 80.

El Idolos: Víctor Manuel esquina. Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el ex crack de fútbol, Romualdo Mora.

Parrillada Pudahuel: Cuarta hijuela de Pudahuel (costado pista de aterrizaje). Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 250, para dos personas; entrecorte \$ 400, filete \$ 550.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la

crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136.

Abierto de martes a domingo, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagnas bolognesi \$ 290, ins-

voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260,

tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolí \$ 240, las



mercado automotriz

CAVEM



27 CAVEM

AUTOS USADOS

Facilidades hasta 48 meses, sin pie

Ford Taunus Station Wagon 1973, \$ 260.000. Transferencia incluida.  
Daihatsu Max Cuore 1979, \$ 188.000.  
Daihatsu Max Cuore 1979, \$ 192.000.  
Volkswagen 1.600 1970, \$ 215.000.  
Fiat 125 Familiar 1977, \$ 260.000.  
Fiat 125 Taxi 1976, \$ 215.000.  
Austin Mini 1.000 1969, \$ 95.000.  
Camarota Chevrolet G-30 Carrocería Metálica 1967, \$ 280.000.  
Furgón A-8 1974, \$ 105.000.  
Fiat 125, 1974, \$ 210.000.  
Toyota Corona 2.000, Coupe, 1979, \$ 380.000.-

AUTOS NUEVOS

Facilidades hasta 48 meses, sin pie

Daishatu Charade 850 Modelo 1981 \$ 272.610. Recibimientos inscripciones.  
Daishatu Charman 1.600 Sedan 4 puertas \$ 389.220. Station Wagon \$ 407.550.  
Daishatu Furgón 1981 \$ 233.610. Entrega inmediata.  
DAIHATSU camión Delta 2 1/2 toneladas Diésel, \$ 643.110. Entrega inmediata. Chevette nuevos, 2 puertas \$ 333.450. 4 puertas \$ 359.970. Datsun nuevos todos los modelos. Distribuidores autorizados.



150.- CAVEM

AUTOS USADOS

SUZUKI 1001 CERVO, FRONTE, CARRIOL, FURGON, Corrado, FURGON, FRONTE. Desde \$ 211.500. ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

MAZDA

MAZDA, 292 L. HARDTOP 292 L. STATION WAGON Desde \$ 620.100. CAMION E. 3000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 674.700. Entrega inmediata todos los modelos.

Ford

FORD CORCEL 1.600 cm. Bencina corriente. Station Wagon BERLINDA Modelo 1981. Desde \$ 405.000. CAMIONES FORD BRASIL F. 700, 150. Prigadas, 194 y 212 Prigadas. F.T. 7.000 228 Prigadas doble puente FORD AMERICANO I.N.T. 8.000. — 150 Prigadas a 222 Prigadas. DESDE \$ 1.000.320. VITACURA 3520. FONOS 287.877 — 484.873.



150.- CAVEM

AUTOS USADOS

SÉDAN, 200 L., 1981, \$ 583.830. SEDAN, 150 Y., 1981, \$ 428.610. STATION 150 Y., 1981, \$ 455.910. COUPE 150 Y., 1981, \$ 450.840. COUPE 160 J., 1981, \$ 506.610. SEDAN 160 J. automático, 1981, \$ 475.410. STATION 160 J., 1981, \$ 506.610. PICK UP JUNIOR, petroliera para 2.000 kilos, 1981, \$ 505.000. PICK UP KING, doble cabina, 1981, \$ 487.110. FURGON 120 Y., 1981, \$ 428.610.

DAIHATSU

CHARADE G. 20, 1981, \$ 272.610. CAMIONETA para 2.000 kilos petroliera, \$ 622.000

FINANCIAMIENTO DIRECTO

15-15-16

15-15-17

15-15-18

15-15-19

15-15-20

15-15-21

15-15-22

15-15-23

15-15-24

15-15-25

15-15-26

15-15-27

15-15-28

15-15-29

15-15-30

15-15-31

15-15-32

15-15-33

15-15-34

15-15-35

15-15-36

15-15-37

15-15-38

15-15-39

15-15-40

15-15-41

15-15-42

15-15-43

15-15-44

15-15-45

15-15-46

15-15-47

15-15-48

15-15-49

15-15-50

15-15-51

15-15-52

15-15-53

15-15-54

15-15-55

15-15-56

15-15-57

15-15-58

15-15-59

15-15-60

15-15-61

15-15-62

15-15-63

15-15-64

15-15-65

15-15-66

15-15-67

15-15-68

15-15-69

15-15-70

15-15-71

15-15-72

15-15-73

15-15-74

15-15-75

15-15-76

15-15-77

15-15-78

15-15-79

15-15-80

15-15-81

15-15-82

15-15-83

15-15-84

15-15-85

15-15-86

15-15-87

15-15-88

15-15-89

15-15-90

15-15-91

15-15-92

15-15-93

15-15-94

15-15-96

15-15-97

15-15-98

15-15-99

15-15-100

15-15-101

15-15-102

15-15-103

15-15-104

15-15-105

15-15-106

15-15-107

15-15-108

15-15-109

15-15-110

15-15-111

15-15-112

15-15-113

15-15-114

15-15-115

15-15-116

15-15-117

15-15-118

15-15-119

15-15-120

15-15-121

15-15-122

15-15-123

15-15-124

15-15-125

15-15-126

15-15-127

15-15-128

15-15-129

15-15-130

15-15-131

15-15-132

15-15-133

15-15-134

15-15-135

15-15-136

15-15-137

15-15-138

15-15-139

15-15-140

15-15-141

15-15-142

15-15-143

15-15-144

15-15-145

15-15-146

15-15-147

15-15-148

15-15-149

15-15-150

15-15-151

15-15-152

15-15-153

15-15-154

15-15-155

15-15-156

15-15-157

15-15-158

15-15-159

15-15-160

15-15-161

15-15-162

15-15-163

15-15-164

15-15-165

15-15-166

15-15-167

15-15-168

15-15-169

15-15-170

15-15-171

15-15-172

15-15-173

15-15-174

15-15-175

15-15-176

15-15-177

15-15-178

15-15-179

15-15-180

15-15-181

15-15-182

15-15-183

15-15-184

15-15-185

15-15-186

15-15-187

15-15-188

## Agitada recepción a participantes en el aeropuerto

- Mientras José Luis Rodríguez va por unos días a Buenos Aires, llegaron a Chile la mayoría de los competidores y un jurado
- Cansados pero alegres y con fe en sus temas; todos los visitantes alternaron cálidamente con la prensa nacional

Con mucho ánimo y ganas de hablar llegaron ayer al aeropuerto Comodoro Merino Benítez la mayoría de los participantes al XXII Festival de Viña del Mar.

Igual que el año pasado, lo hicieron en un mismo vuelo, provocando careras y confusiones entre los periodistas que fueron a recibir a los artistas extranjeros.

El ambiente que se vivió ayer fue diferente si en un sentido, quizás sí es la primera vez que se junta la expectación por la llegada en "masa" de los competidores y miembros del jurado al festival y la partida hacia Buenos Aires, por unos días, de José Luis Rodríguez, artista que se ha robado el cariño de las chilenas desde que llegó el jueves pasado.

A pesar del calor reinante en el aeropuerto internacional, Rodríguez vestía muy elegante. De color café en varias tonalidades lograba una combinación perfecta en su tenida. Tranquilo como se le ha visto en su estadía en Chile llegó al aeropuerto y bajó del auto que lo conducía sin protección de ningún tipo.

Se disponía a realizar sus trámites

reglamentarios para partir cuando se encontró con un tumulto que lo asedió para pedirle autógrafos. La mayoría de las damas que solicitaron el saludo cariñoso del "Puma" en un papel, eran señoritas maduritas que le manifestaron muy orgullosas su admiración.

Una que otra se sintió algo nerviosa al verle de cerca. Otras se disculparon diciéndole que sentían molestarlo, pero que el autógrafo era para una amiga que lo quiere mucho. "No gustan mucho sus teleries. Cuando llega una a Chile no nos perdemos ningún capítulo" manifestaba otra voz entre la multitud.

Sereno y con voz profunda, José Luis atendía cada una de las opiniones y preguntas que la gente le hacía mientras repartía besos a las personas que estaban más cerca de él. Firmó autógrafos desde que llegó hasta tomar el avión con destino a Buenos Aires, país en que promoverá por unos días su último disco.

Las damas agitaron sus pañuelos desde la terraza del recinto aéreo con el pleno convencimiento de que el astro venezolano se iba para siempre.

### SHOW

Ray Conniff contó que sus actuaciones se basarán en la música de su último LP, titulado "Latino". Álbum que contiene sus personales versiones de algunos éxitos de actualidad. Esto será toda una novedad y ganará tanto el maestro como la juventud que asiste al evento viñamarino pues sus últimas producciones musicales están hechas pensando en el público joven.

Igual que el músico norteamericano el resto de los artistas que llegó en el vuelo siguiente demostraron un gran sentido del humor y la notoria predisposición a realizar una buena actuación y disfrutar del clima, del que tienen muy buenas referencias.

Solamente elogios de algunos y curiosidad por parte de otros fueron las primeras reacciones de los actores de la versión número 22 del Festival de Viña del Mar.

### SIN VESTUARIO

Muy abrigada, pero igualmente atractiva llegó la israelita Ilana Avital, quien intentará por segunda vez ganar la Gaviota de Plata de Viña del Mar. "Vengo con muchos deseos de obtener algún lugar destacado en la competencia" —señaló—, pero me conformo con participar pues el Festival de Viña es algo muy especial para mí. El público es muy cálido y tan distinto al de otros sitios. Yo he tratado de explicar esto en mi patria, sin embargo es difícil que me entiendan porque hay que vivirlo".

La intérprete, que pasará su cumpleaños durante el evento —nació el 18 de febrero— tiene 21 años y está casada desde hace tres años con su manager. "Esta vez no viajó con él pues lo que vengo a hacer aquí es un trabajo netamente profesional y él también tiene otros compromisos que cumplir", explicó.

Agregó espontáneamente que "siempre trabaja junto a él y el estar ahora en Chile sola es una casualidad".

"Sí, es muy celoso, pero no cuando se trata de trabajo", respondió ante esa interrogante.

Acerca del vestuario que usará para cantar en la Quinta Vergara, Ilana contó que todo su equipaje se lo había quedado en París, desde donde pronto le llegarán, pero si adelantó que luciría vestidos muy sexy y llamativos para suerte de los varones.

### UNO DE LOS FESTIVALES MAS FAMOSOS

También llegaron en el vuelo de las 15.00 horas los representantes de



Nuevamente causaron sensación los vocalistas del conjunto "K.C. And The Sunshine Band", a su arribo ayer al aeropuerto santiaguino, al igual que pasó cuando vinieron a ofrecer un recital en el court central del Estadio Nacional hace algunos meses. Los músicos del grupo llegaron horas antes a Chile.

Francia: Robert Vance, el intérprete de "Todos los barcos se van" y Serge Mazere el autor, quien asiste por tercera vez al torneo musical viñamarino.

Consultado sobre cuál era su interés por participar en el Festival de la Canción, Mazere respondió: "El Festival de Viña es uno de los más importantes del mundo al igual que el de Eurovisión".

El compositor añadió que no podía adelantarse a predecir su suerte en el evento, pues aún no había escuchado los otros temas. Su tema lo definió como "una canción de amor de un hombre que guarda muchos recuerdos de un momento de su vida que ya se fue". "Tengo confianza en Robert Vance como intérprete pues es un artista popular en Francia donde ocupa los primeros lugares de los rankings. Su carrera ciertamente va en ascenso", manifestó Mazere.

Robert Vance, por su parte, se mostró muy entusiasta con la idea de competir en Viña diciendo que lo que más le interesaba era poder darse a conocer en Chile y seguir trabajando, acá después del torneo de música.

### UNA INCÓGNITA

El conocido compositor y cantante brasileño Wando llegó acompañado de su manager. Expresó: "El Festival es una incógnita en cuanto a los resultados, pero lo más importante es participar. En todo Festival es bueno ganar, pero también hay que saber perder".

Aclaró que la canción que defendrá "El Adios Ritual", la había compuesto junto a Kenneth Charles Sherman y que tenía confianza en esta composición, pues había sido un trabajo muy bien realizado por ambos.

"Me gusta mucho participar en Festivales y en 1976 estuve en el Festival de la Primavera, realizado en Chile. Ahora, me siento orgulloso de haber quedado seleccionado para estar presente en Viña", dijo antes de "arrancar" hacia los trámites de aduana.

### SIMPATICA

La rubia y alta representante de Italia, Patrizia Casselli señaló que no se hacía problema por llegar a los primeros lugares y me conformo con que mi canción sea escuchada y nada más", dijo.

Sobre las fotografías de difusión llegadas a los medios de prensa donde la actriz, modelo y cantante aparece con el busto descubierto, aclaró que ella no tenía idea de esto.

Si embargo, al preguntársele si el ser simpática y atractiva le sería útil en cuanto a su participación, respondió sonriendo: "Sí, porque el público de Chile es simpático y bello".

### EL TEMA ES MUY BUENO

La morena representante de Alemania, Cherry Laíne dijo que su tema era muy bueno y que pensaba ocupar un lugar destacado en la competencia.

Después del Festival la cantante regresa a Alemania y Austria.

### LA NACION EN EL FESTIVAL

Desde ayer se encuentra en la Ciudad Jardín el equipo periodístico de LA NACION que cubrirá todas las alternativas del XXII Festival de la Canción de Viña del Mar. El "equipo del Festival" está encabezado por Juan Luis Castillo, jefe de Espectáculos, y lo integran la destacada comentarista Yolanda Montecinos, además de los reporteros Jaime Patricio Ramírez, Caupolicán Márquez, Nury Constenla y Leticia Soto. Junto a ellos trabajarán los reporteros gráficos Humberto Guerra, Juan Vicente Pérez y Gabriel Solar.

De esta forma, nuestros lectores tendrán día a día la más completa información periodística sobre este importante evento musical.



Un beso de despedida para un regreso pronto desearon sus fans al Pavo Real.



Un encuentro entre grandes: Ray Conniff y J. Luis Rodríguez. Respeto y admiración de uno hacia otro. La foto es elocuente.



Los representantes del Japón, Satoko Shimonari y su compositor forman, al parecer, una dupla muy afiatada musical y personalmente.



Wando, representante de Brasil, señaló su humilde orgullo y gran felicidad al ser clasificado para el festival.



Desmintiendo haber enviado fotos desnudas, la representante de Italia llevó un tanto abrigada al aeropuerto Comodoro Merino Benítez.



Serge Mazere y Robert Vance, de Francia: "Una competencia muy difícil, pero llena de confianza en nuestro tema".

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION  
**DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO**  
**DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL**

SANTIAGO, FEBRERO 16 de 1981

MARCAS solicitadas desde el 27 de Enero al 10 de Febrero, inclu

Clase 1. — "WAGNER"; "SCHERING"; "SHERSON"; "EMPAS-NIT"; "MAAG" etc.; "INDUMAR"; "PAPELES SUDAMERICA LTDA"; "ISOLAC"; "CILAG" etc.

Clase 2. — "SCHERSON"; "MAAG"; "FISODAN"; "MAX FACTOR EYEMAKER"; "MAX FACTOR FACEMAKER"; "MAX FACTOR BLUSHMAKER"; "NIGHT AND DAY"; "BRIGHT"; "MANDOLINO"; "PHILIPPE DE MONACO"; "KNEIPP"; "DRY KWIK"; "HYDRATH"; "HYDRATINE"; "KIMONO"; "JAPYFIT" etc.; "SCHERSON"; "SWIN TAN"; "FRESCO GREENWOOD"; "SUPERSHINE"; "SMOOTH NAILS"; "NAIL BITER"; "KWIK AID"; "MEND-A-NAIL"; "BE LONG"; "LEMON" etc.; "GRUNER APFEL" etc.; "MANUELA" etc.; "PFIRSICH" etc.; "FEMIA" etc.; "WILDE ORANGE" etc.; "GREEN APPLE" etc.; "MELFI" etc.; "CIARA"; "ADUAR"; "LAVASEPT"; "CROMALIM"; "YITUR"; "AUSTIN"; "DEBORAH"; "MR. FRENDS"; "BLEND-A-MED" etc.

Clase 3. — "SCHERSON".

Clase 4. — "SCHERSON".

Clase 5. — "ZAROSEN"; "PERKLES"; "DUENTRIC"; "BANDUR"; "PANSUL-FOX"; "SUACRON"; "KNEIPP"; "GRUNOKINASE"; "ETALPHA"; "PIRETAL"; "JECT-IMPLANT"; "ACEDAN"; "ANAVIMIN-COAT"; "SCHERING" etc.; "CIDOTEN" 2 etc.; "CLOPRIMETON" etc.; "SCHERSON"; "TAMGEN"; "UTOPAR"; "FBC" etc.; "PI-DOCAL"; "TRITRETA"; "TRI-TRETA"; "NANTAVEEN" etc.; "FLURAGEL"; "SAVID"; "ENCION"; "MAAG" etc.; "UNISON"; "FRESCOLINO"; "BIOSTIM"; "SONMATROL"; "ENDOTELON"; "ALBUMAN BERNIA"; "ANATOXAL DITE BERNIA"; "ANATOXAL TE BERNIA"; "LYSSAVAC BERNIA"; "MORATAN BERNIA"; "MORUMAN BERNIA"; "RABUMAN BERNIA"; "RUBEATEN BERNIA"; "VACUNA TAB BERNIA"; "INFLEXAL BERNIA"; "MYCOZOL"; "NOLOTIL"; "ADELMIN"; "EUDERMIN"; "ASSURIN"; "RHONAL"; "PROSANIL"; "PROSANIL"; "PSORIACEN"; "ZIGULI"; "AMPLI-TAL"; "APETISANA"; "GLAMOXYL"; "DIETATONIC"; "DIORAN"; "DIETISAL"; "SAVIL"; "SPASMAL"; "FUCIDINE"; "LEMOGIN"; "FERRUM L.R"; "THIOENTAL"; "CESTA"; "ERY-SIEFA"; "ABORIGEN" etc.; "CILAC" etc.; "POLYPRIM"; "PROMO-QUIL"; "DELDIA"; "CUANDOQUERA"; "EDULIN"; "DACOVERM"; "FERRUM HAUSMANN"; "ATURAL"; "MIRANID"; "OF-TENTRAL"; "BLEND-A-MED" etc.; "SANSILLA".

Clase 6. — "MARIENBERG"; "POLY-NET"; "SCHERSON"; "MAZZA" etc.; "CAR" etc.

Clase 7. — "KEEPING"; "VILLAGE BLACKSMITH"; "ESPA" etc.; "WHITE POINT" etc.; "OSATU"; "MATABI"; "CLAA" etc.; "SCHERSON"; "DYNA"; "NORTHCO SYSTEMS" etc.; "CARPIFRIGOR"; "V M" etc.; "NATCOIL"; "FUMAKILLA"; "CAR" etc.; "WARMAN".

Clase 8. — "HAZET"; "VILLAGE BLACKSMITH"; "SCHERSON"; "CAR" etc.; "RUT-DOCTOR"; "SILACRYL"; "BLACKSTRIP"; "AUREX" etc.; "CAR" etc.; "PHOTOHUERFANOS" etc.; "WHITE POINT" etc.; "SCHERSON"; "ELECTRO-HARMONIX"; "AUDI SONIDO IRT" etc.; "MICRO-COMPUTER" etc.; "DYNA"; "TRINICON"; "CALAVERO-CHAMPION"; "NATCOIL"; "FUMAKILLA"; "UNIVERSAL"; "CYTOFLUOROGRAF".

Clase 9. — "MICROPOINT"; "SUTUPAK"; "SABRELOC"; "NUROLON"; "ETHIBOND"; "MERSILENE"; "VICHY"; "SCHERSON"; "ETHILON"; "TAPERCUT"; "PROLENE"; "CILAC" etc.

Clase 10. — "WHITE POINT" etc.; "SCHERSON"; "CARPIFRIGOR"; "CAR" etc.; "GALA" etc.; "UNIVERSAL RUNDLE" etc.

Clase 11. — "WHITE POINT" etc.; "SCHERSON"; "CARPIFRIGOR"; "CAR" etc.; "MASTER"; "VALLEY FORCE"; "SEALED POWER"; "PERFECT CIRCLE"; "DATSUN EN CHILE"; "SCHERSON"; "BRAMADOR" etc.; "SURF-PRODUCT"; "HAWAL-SURF"; "JET-SURF"; "BENE-TEAU"; "CRIT"; "TABARLY YATCHING"; "V M" etc.; "ASTRO"; "BLAW-KNOX".

Clase 12. — "SCHERSON".

Clase 13. — "SCHERSON"; "LADY BENEX"; "LORD BENEX".

Clase 14. — "SCHERSON".

Clase 15. — "SCHERSON"; "TEISCO".

Clase 16. — "PATRICIO ORTEGA" etc.; "ORDENANZA DEL TRANSITO DE CHILE" etc.; "FRASE"; "VINA" etc.; "CAROLINA HERRERA-EASA"; "DISENO CIRCUNFERENCIA"; "IMAHUE"; "FORTUM"; "SUMMA"; "PHOTOHUERFANOS" etc.; "ADMINISTRADORA DE PENSIONES RENTA PROPIA"; "ADMINISTRADORA DE PENSIONES MI FUTURO"; "INFORMATIVO PREVISIONAL BHIF"; "OJO DE AGUILA"; "INFORMATIVO BHIF"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES ESMERALDA"; "VIDEOCON-TAC"; "KRANG"; "MASCARA ROJA"; "ODIN"; "LA GARGOLA"; "DOCTOR PULPO"; "LA BESTIA"; "MISTERIO"; "MANDARIN"; "ESCORPION"; "LA AVISPA"; "LA ANTORCHA"; "HOMBRE MECANICO"; "MOTOCICLISTA FANTASMA"; "LA VISION"; "HOMBRE DE HIELO"; "HOMBRE DE GRANITO"; "DOCTOR DESTINO"; "SUFISTA DE PLATA"; "PANTERA NEGRA"; "MEPHISTO"; "STAR LORD"; "POWER MAN"; "NOVA"; "FALCON"; "LOKI"; "MUJER INVISIBLE"; "NAMOR"; "PUNO DE ACERO"; "FALCON"; "HOMBRE DE HIERRO"; "THOR"; "COLOSSUS"; "MS. MARVEL"; "CAPITAN MARVEL"; "HOMBRE ELASTICO"; "CABALLERO NOCTURNO"; "CAPITAN AMERICA"; "HULK"; "MUJER ARANA"; "HOMBRE ARANA"; "SCHERSON"; "VANNI" etc.; "VIRULUX".

Clase 17. — "MARIENBERG"; "POLY-NET"; "SCHERSON"; "NATCOIL"; "ESPU-MOLL".

Clase 18. — "PHILIPPE"; "H R" etc.; "MINGO PEL"; "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; "SCHERSON".

Clase 19. — "FUTURA 2.000"; "SCHERSON"; "FABRIFORM"; "COMAVI" etc.; "SACRETO"; "FLORENCIA"; "FORESTAL RIO VERGARA S.A"; "CELINIA"; "FORVESA"; "MADERAS NACIMIENTO S.A"; "MADERAS NACIMIENTO S.A." etc.

Clase 20. — "MULTISET"; "AMAYA REGALOS"; "SCHERSON"; "FADIM"; "POZZA" etc.; "MONTECARLO".

Clase 21. — "DUBEN"; "KRANG"; "MASCARA ROJA"; "LA GARGOLA"; "ODIN"; "DOCTOR PULPO"; "LA BESTIA"; "MISTERIO"; "MANDARIN"; "LA AVISPA"; "ESCORPION"; "LA ANTORCHA"; "HOMBRE MECANICO"; "MOTOCICLISTA FANTASMA"; "LA VISION"; "DOCTOR DESTINO"; "HOMBRE DE GRANITO"; "HOMBRE DE HIELO"; "SUFISTA DE PLATA"; "LOKI"; "PANTERA NEGRA"; "MEPHISTO"; "STAR LORD"; "OJO DE AGUILA"; "NOVA"; "POWER MAN"; "FALCON"; "MUJER INVISIBLE"; "NAMOR"; "PUNO DE ACERO"; "HOMBRE DE HIERRO"; "THOR"; "MS. MARVEL"; "COLOSSUS"; "CAPITAN MARVEL"; "HOMBRE ELASTICO"; "CABALLERO NOCTURNO"; "CAPITAN AMERICA"; "HULK"; "MUJER ARANA"; "HOMBRE ARANA"; "SCHERSON"; "VANNI" etc.; "VIRULUX".

Clase 22. — "MARIENBERG"; "POLY-NET"; "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; "SCHERSON"; "SURF-PRODUCT"; "HAWAL-SURF"; "JET-SURF"; "BENETENU"; "CRIT"; "FIRST"; "TABARLY YATCHING".

Clase 23. — "PINCOLIN"; "SCHERSON"; "DIANA"; "DIANACRYL"; 2 etc.; "DIANACRYL"; "SAILE" etc.; "GIULIANNA".

Clase 24. — "SCHERSON"; "JOLYTEX"; "SAILE" etc.; "ORGULLOSAMENTE CHILENO"; "DUNIA"; "PADUANA"; "SATIVEL"; "SATIFIBRA".

Clase 25. — "TIROLIA"; "EKIS"; "EQUIS"; "JOMAR CLAUDE"; "MARKEN"; "AVE ESTUARIA"; "JULIETTE"; "PHILIPPE"; "FICURA".

Clase 26. — "DELCLA"; "SCHERSON"; "ORGULLOSAMENTE CHILENO".

Clase 27. — "BERCIA" etc.; "SCHERSON"; "SAILE" etc.; "ORGULLOSAMENTE CHILENO"; "TABACOW" etc.

Clase 28. — "PATRICIO ORTEGA" etc.; "MARKER"; "INPOL" etc.; "MON-TALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; "SCHERSON"; "CRIT"; "CAVALERO-CHAMPION"; "HAWAI-SURF"; "TABARLY YATCHING"; "AQUAMAN"; "TAQUERAL".

Clase 29. — "TINGUBIRICA"; "CAPITARN"; "FRAIMONT"; "REALMONT"; "TOBI"; "GLOTON"; "FROPAIN"; "FRAIMONOIX"; "NOUGATON"; "CAPITOU"; "CHISI"; "CHIST"; "COMILON"; "TARASCON"; "RIKITO"; "BOCADIN"; "SALADIN"; "QUE-RICO"; "ROLLITO"; "DONA EMA" etc.; "LONCH"; "SCOUTY"; "ALMA" 2 etc.; "MANI-MOTO"; "AUSTRIAN ALPS" 6 etc.; "BRAVO" 2 etc.; "ROMEO" 2 etc.; "CASINO UNO"; "SCHERSON"; "FIGURA DE JAIBA"; "YOMILK"; "STARK"; "COIA" 3 etc.; "VONK"; "LITA" etc.; "CESTA"; "CIGLIO" etc.; "WITCO" etc.; "TECO" etc.; "SOCOCO" etc.; "MARIA"; "VIDA"; "CERES"; "GILDA"; "SAMER"; "VITALAC"; "MAGOL" etc.; "SANO" etc.; "DELDIA"; "CUANDOQUERA"; "ARBEL"; "ANGENBEL" etc.; "DON ELEODORO" etc.

Clase 30. — "NUTS"; "PAN" etc.; "LA BAGUETTE" etc.; "PILPA"; "PRONTO"; "CHISI"; "CHISI"; "COMILON"; "TOBI"; "GLOTON"; "TARASCON"; "RIKITO"; "BOCADIN"; "SALADIN"; "QUE-RICO"; "ROLLITO"; "DONA EMA" etc.; "LONCH"; "VEGA"; "SCOUTY"; "MANI-MOTO"; "ALASKA"; "BANDOERO"; "EVEREST"; "ICE BERG"; "MISTERIO"; "COIA"; "SCHERSON"; "FIGURA DE JAIBA"; "POMMYS"; "MILTEX"; "COIA" 3 etc.; "MASCATE"; "SOCOCO" etc.; "CAFE LISTO TIPO ESPRESSO"; "MC KAY" etc.; "MAGOL" etc.; "FIGURA"; "PELLIZZOS"; "BLOSSOM"; "COLOMBA PASCUAL"; "CRISOL"; "PALOMA DE PASCUA"; "PALOMA PAS-CUAL"; "CON TRES DIAMANTES" etc.; "CON UN DIAMANTE" etc.; "SMAC"; "DELDIA"; "CESTA"; "CUANDOQUERA"; "CRACKIN"; "CUBANITOS"; "MC BAR"; "ROLL CHOC"; "KONKI ROLL"; "GIROLIN"; "SALTITOS"; "BUONTUCO"; "MAKINITA"; "DON ELEODORO" etc.

Clase 31. — "SCHERSON"; "NANTAVEEN" etc.; "COIA" 3 etc.; "TAQUERAL"; "SAMER"; "PENTA"; "PAPELES SUDAMERICA LTDA"; "DELDIA"; "SONIA MEILLAND"; "CESTA"; "CUANDOQUERA"; "KEN-L STEKLY"; "KEN-L BURGER".

Clase 32. — "SCHERSON"; "MILAN"; "YOMILK"; "COIA" etc.; "COIA" 2 etc.; "COIA"; "EL MOMENTO MAS RECONFORTANTE"; "DISENO EN BLANCO Y NEGRO"; "BOTELLA EN PERSPECTIVA" etc.; "CUANDOQUERA"; "CESTA"; "DELDIA"; "DORAL"; "JET"; "MEDAL"; "PREMIUM"; "PRESIDENT"; "PRIVAT"; "SUPREMA"; "ROCKET"; "CAPITAN CRANCH"; "PURITAS"; "PURITAS QUAKER"; "VILLA PURITAS"; "VILLAPURITAS".

Clase 33. — "DON BALTA"; "PERECRINO"; "LOLITA"; "CURIANPE"; "COBIAJA"; "ABAD"; "ALTAR"; "PELAMBRE"; "MOTESQUEIU"; "LICOR DE FUEGO"; "RELICARIO"; "PUERTO VIEJO"; "SELVA OSCURA"; "DONA ANDREA"; "SANTA MARCELA"; "SCHERSON"; "DEVEAUX" etc.; "COLA" 3 etc.; "GLENSIDE" etc.; "OLD SMUGGLER" etc.; "RODGERS SPECIAL".

Clase 34. — "LADI SIZE"; "SCHERSON"; "DINAGRO".

Clase 35. — Publicidad y negocios; "GRAUCO"; "VIDEO-LOGIC"; "CECOMET" etc.; "LAUTARO"; "KOMAR"; "PUBLINSER"; "AKRO DISENOS"; "TAQUERAL"; "SAMER"; "INFORCOM"; "COBRALEX"; "INKAR"; "CONTA-AUDIT"; "SOIMEX"; "MANHATTAN"; "PROTEIN FOODS CHILE HOLDINGS"; "JARMAN"; "L P" etc.; en el Area Metropolitana de Santiago; "DON BALTA"; en Cachapoal; "IMAHUE" en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; Cautin; Valdivia y Llanquihue; "SOLARIUM"; "NIC NORTH WES INTERNATIONAL CO. CHILE LTDA" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpaso; "ELECTROCLUB"; "RENE GARRAUD" etc.; en el A.M. de Stgo.; Valpaso y Concepcion; "DEPROLIO"; "COIN" en Valpaso.

Clase 36. — Seguros y finanzas. — "IMAHUE" en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; Cautin; Valdivia; Osorno y Llanquihue; "CORREDORA INTER-NACIONAL DE SEGUROS LTDA"; "CONSORCIO DE SEGUROS ZONA SUR" etc.; compañia de seguros generales; "A.F.P. JUNTAMAS"; "A.F.P. PATRIA NUEVA"; "A.F.P. CAPITAL"; "A.F.P. PLANTIVAL"; "A.F.P. TRICOLOR"; "A.F.P. PREVINOVA"; "FORTUM"; "SUMMA"; "ADMINISTRADORA DE PENSIONES RENTA PROPIA"; "ADMINISTRADORA DE PENSIONES MI FUTURO"; "A.F.P. VITACURA"; "GRAHAM BELL"; "EL LIBERTADOR"; "INCOMAR"; "BUCH" etc.; en el A.M. de Stgo. "INFORMATIVO PREVISIONAL BHIF"; "INFORMATIVO BHIF"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES ESMERALDA"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES ANDALUCIA"; "A.F.P. ALAMEDA"; "ALAMEDA S.A"; "ALAMEDA A.F.P"; "CERTEZA A.F.P"; "FONDOS DE PENSIONES CERTEZA A.F.P"; "ADMINISTRACION DE PATRIMONIOS CERTEZA A.F.P"; "RESGUARDO A.F.P"; "FONDO DE PENSIONES RESGUARDO A.F.P"; "ADMINISTRACION DE PATRIMONIOS RESGUARDO A.F.P"; "RESGUARDO DE CAPITALES A.F.P"; "RESGUARDO DE PATRIMONIOS A.F.P"; compañia de seguros y finanzas en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "ELECTROCLUB"; "RENE GARRAUD" etc.; en el A.M. de Stgo.; Valpaso y Concepcion; "JAMACGRO"; "YANBAL" etc.; venta y distribucion de belleza en el A.M. de Stgo.; "TODOPER" etc.; venta y distribucion de perfumes, piezas especiales en el A.M. de Stgo.; "P Y P" venta y distribucion toda clase de artes, "MARSANO" venta y distribucion toda clase de artes, especialmente clases 3-5-10-17-21-28-30 en Concepcion; "GIDI NOVIAS" venta, distribucion e importacion toda clase de artes, especialmente clase 25 en Concepcion; "MAULE" predio agricola en Talca; "EL HOGAR DEL TINTORERO" venta y distribucion artes para lavanderias, tintorerias, detergentes en gral. en el A.M. de Stgo.; "VIDEHOGAR"; "VIDEHOGAR" etc.; venta y distribucion artes electronicos en gral. en Valpaso y A.M. de Stgo.; "SOLARIUM" venta, distribucion e importacion artes, clases 9 en el A.M. de Stgo.; "ELECTROCLUB" venta, distribucion e importacion todo tipo de productos en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "JAPONESA"; "JAPON" venta y distribucion artes electronicos y linea blanca en el A.M. de Stgo.; "LA BAGUETTE" etc.; industria panificadora; venta clases 29-30 en Valpaso; Valdivia; Concepcion y A.M. de Stgo.; "PHOTOHUERFANOS" etc.; venta, distribucion e importacion artes, "EICOMAR" etc.; elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera; "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "LAUTARO" venta y distribucion de artes, "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile; "KOMAR" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "BRAMADOR" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "MARIO'S SHOP" venta y distribucion de artes de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.; "PUGON" etc.; industria maderera. Venta y distribucion de maderas en Cautin y A.M. de Stgo.; "MAZZA" etc.; fea, estructura metalicas; "AGRIMA" venta y distribucion clases 29-30-31 en Cariel, Talca, Linares y Caupenne; "FOSFORERA SUDAMERICANA" fea, venta clases 16-34 en el A.M. de Stgo.; "CONNECTIONS"; "NEW TRADITIONS" fea; venta, distribucion e importacion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "DATSUN CHILE" venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; Valpaso; "CONCEPCION" fea, y elaboracion toda clase de productos; "SAM BERNARDO" industria maderera. "CONOSUR" fea, letreros, lamas, "MONTALPINO" etc.; "CORDIMAR" etc.; "MOUNTAINEER" etc.; venta y distribucion clases 18-22-25-29 en el A.M. de Stgo.; Valpaso; Concepcion; "AMAYA REGALOS" etc.; venta y distribucion toda clase de artes, en el A.M. de Stgo.; "SCHERSON" fea, y venta toda clase de artes, en todo Chile

as cuales deberán presentar el instrumento de Propiedad ante el Registro de la Propiedad de Santiago, en el plazo de

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

p. JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

# Viña '81

## Después de seis años vuelve el folklore al Festival

Seis años le costó al folklore nacional subir al escenario de la Quinta Vergara. 1975 fue el último Festival Internacional de la Canción en el que el folklore auténticamente chileno formó parte de la competencia musical internacional.

La cueca de Jaime Atria, "La Consentida", fue el primer tema premiado el año 1961 y en 1975 "Buscando un rancho voy", de Germán Bruna y Sergio Lillo, son los hitos que marcan la presencia de la música chilena en el escenario donde imperaba lo internacional.

Con posterioridad a 1975 el folklore no figuró en la programación.

En esta edición del XXII Festival Internacional de la Canción vuelve en gloria y majestad. El alcalde de Viña del Mar propuso a la comisión organizadora recuperar para el certamen musical más importante del país el género folklórico.

Es de interés hacer un recuento de sucesivas jornadas folklóricas que se cumplieron, reseñando los ganadores desde el año 1961 hasta 1973.

1961: "La consentida", cueca, Jaime Atria, primer premio 500 escudos.

1962: "Lord aguafiestas", cueca, José Goles, primer premio, 700 escudos.

1963: "Alamo huacho", tonada, Clara Solovera, primer premio, 1.000 escudos.



QUE BUENO QUE LLEGA UN NIÑO

AUTOR: MARIA A. RAMIREZ  
INTERPRETE: SERGIO LILLO  
Qué bueno que llega un niño para que alegre la casa. Un niño es como una puerta abierta hacia la esperanza. Un niño es siempre un regalo de Dios un ramito de ilusiones un arco iris en flor y ternura por montones.

Ya lo veo haciendo un lazo de un pedazo de cordel o jugando en los charquitos con un barco de papel. Ya lo veo galopando sobre el palo de la escoba o trepando en una silla para alcanzar cualquier cosa. Ya lo veo arbolado correr por el jardín o riendo aborrazado encumbando un volantín o sentado en mis rodillas y pendiente de mi acento cuando pida con dulzura, papito, cuéntame un cuento.

Qué bueno que llega un niño para que alegre la casa. Qué bueno que lleve todo con sus risas y sus gracias. Qué lindo es cuando se ve florecer la siembra de nuestro amor y late para cuidarlo y quererlo un pequeño corazón.

Ya lo veo haciendo un lazo de un pedazo de cordel o jugando en los charquitos con un barco de papel. Ya lo veo galopando sobre el palo de la escoba o trepando en una silla para alcanzar cualquier cosa, o colgado de mi cuello sobornarme con un beso pa' que olvide sus maladas o conseguirle unos pesos, o sentado en mis rodillas y pendiente de mi acento, cuando pida con dulzura, papito, cuéntame un cuento...



AY, FERNANDA

AUTOR: RICARDO DE LA FUENTE P.  
INTERPRETE: "SANTIAGO CUATRO"

For los caminos del tiempo, voy encontrando tu huella. Y en aquél pueblo fantasma, voy recordando tu ausencia.

Fueron mil noches en vela que desgarraban mi canto;

fue la esperanza perdida, fue la nostalgia y el llanto.

Ay Fernanda, ay Fernanda, porque te fuiste sin mí. Me robaste toda el alma y no pude ya vivir. Ay Fernanda amada mía el deseo quiere oír la dulzura del silencio

que la hiciste revivir.

La camanchaca del tiempo me ha preguntado de amores, y mi guitarra cansada

me ha reclamado mayores.

Quiero que el viento me lleve donde tu risa aparezca

quiero la muerte de cerca para encontrar tu presencia

(Repetición estribillo y...)

Ay Fernanda, ay Fernanda.

Me quisiste, ya lo sé;

y hasta el último momento con mis versos te amaré.



TONADA PARA GABRIELA

AUTOR: CLARA SOLOVERA  
INTERPRETE: FERNANDO JIMÉNEZ

Tenía la voz canina como una canción añeja o como el cantar eterno del agua sobre la piedra.

II

La luz que había en sus ojos era de aquel mismo verde de las uvas de su valle dorando tierras del Elqui.

III

Iba sembrando a su paso su estrofa alada y ligera como danzando en el viento

sutil vilano de seda.

Estribillo

Igual como estatua viva

alta y altila cabeza como el vuelo del cóndor

así de pronto emprendiera pero por dentro era solo pozo de ternura quieta

hilo de agua que manaba para apagar la sed ajena.

Mujer de ternura y garra

Mujer humilde y excesa

Mujer que nació Lucila

Mujer que murió Gabriela.

Así daltallá la vida

hecha de lágrimas y piedra.

(TONADA)  
AUTOR: FREDDY CALATAMBO A.

CANTO A LA MUJER

La madre es mujer la esposa es mujer la hermana es mujer la familia mujer la tierra es mujer la brisa es mujer la playa es mujer la flor es mujer

Por eso con el alma le canto a la mujer ella lo encierra todo paz, alegría y pena

Qué sería de este mundo si ella no existiera y quien no lo comprenda que pierda su compañera.

La noche es mujer la niebla es mujer la mañana es mujer la música es mujer la guitarra mujer la inspiración mujer la gloria es mujer la búsqueda es mujer la esperanza es mujer la unión es mujer y la felicidad mujer.

Por eso con el alma le canto a la mujer ella lo encierra todo paz, alegría y pena

Qué sería de este mundo si ella no existiera y quien no lo comprenda que pierda su compañera.

La pena es mujer la alegría mujer la muerte mujer y la vida es mujer



AUTOR: OSVALDO LEIVA  
INTERPRETE: OSVALDO LEIVA

LA NIÑA DE LA LUNA

Luna que sube al agua después que dejas de conversar. Luna que ocupa el cielo después que el día dejó de andar, que viene a mi guitarra dejando un velo de soledad, luna que todo sabes díme si anche la viste andar.

Era la que en el cerro fundó la escuela. Su profesor fue el impáctable invierno que en su cuaderno pintó su voz, era con su alma extraña que la montaña subió en abril, la que dijo "Hasta luego" cortando el fuego de mi candil.

Niña dónde estarás? Niña dónde estarás? Luna del pelo cano dame tu mano para buscarte.

Luna con tu pámelo préstame el cielo para llorar.

# teleprogramas

## CANAL 5

18.01 TERRY TOONS. Los clásicos más famosos del dibujo animado.  
18.25 LOS HONRADOS BARKLEYS. Hoy: "Una mentira blanca".  
18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.

19.35 DEPORTEVISION  
20.05 CRONICA 5. Noticias  
20.30 SINTESIS. Hoy: La espectrografía: Beaujeu-Garnier y el análisis del espacio; la esclerosis diseminada, hipótesis patológicas, la bomba de Calor.  
21.00 PEQUEÑO MUNDO. Hoy: "El valle de los monumentos".  
21.25 SUPER CINE: "Ensueño de mi vida". Divertidas situaciones ocurren en el mundo

de la Hipica, cuando una aristocrática joven, al morir su tío cree que éste se ha reencarnado en un caballo, claro que también surge un romance cuando ella encuentra al amor de su vida, pero este decide... actuaciones de Glenn Ford y Terry Moore.  
23.15 CRONICA 5. Noticias  
23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

## CANAL 7

11:00 EL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma infantil  
11:05 CEPILLIN. Un payaso que entretiene y enseña a los niños.  
11:30 EL HOMBRE ARAÑA. Aventuras y acción.  
12:00 FANTASMA AL GALOPE. Dibujos animados  
12:30 EL FESTIVAL DE LA UNA.  
14:00 ACTUALIDAD COSMETICA, Con la Cosmetóloga Eva Berndt.  
14:05 J.J. JUEZ. Teleserie  
15:00 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana  
16:15 LA HECHIZADA. Comedia  
16:40 REMI. Dibujos animados  
17:00 MAVERICK  
18:00 TARDES DE CINE. "YO AMO UN MISTERIO" Con Ida Lupino Les Crane. Ubicar el paradero de un ejecutivo que cuesta mucho dinero a una empresa aseguradora es la tarea de tres detectives privados.  
20:10 LA PEQUEÑA LULU. Dibujos animados  
20:40 EL CONEJO TEVE SALUDA  
20:45 SESENTA MINUTOS Noticias  
21:25 TV TIEMPO  
21:30 KC AND THE SUNSHINE BAND  
23:30 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día  
23:45 QUINCY. Jack Klugman protagoniza esta apasionante serie de acción policial.  
00:45 CINE DE MEDIANOCHE. "EL HOMBRE TATUADO" Rod Steiger, y Claire Bloom. Los tatuajes que cubren todo el cuerpo de un hombre, cobran vida en la mente de un chico cuando conoce la historia que encierra cada uno de ellos.



Rod Steiger protagoniza el filme "El Tatuado", que se presenta este lunes a las 00.45 horas en "Cine de Trasnoche".

## CANAL 11

07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.  
08.50 CIERRE  
11.00 CARTA DE AJUSTE  
11.30 TIERRA DE GIGANTES, de la fértil imaginación de Irwin Allen, maestro de la ciencia ficción, nace la apasionante historia de "Tierra de Gigantes"; hoy EL CEMENTERIO DE LOS TONTOS. Con Gary Conway y Don Matheson.  
12.25 DESPUES DEL MEDIODIA, conducción, Gustavo León; también jardinería con Hugo Clark y cocina, con Mónica.  
13.00 EL CAFE ES CON... JORGE RENCOBET, HOY: Stanka

Matic Consultas al fono 779177  
13.30 FESTIVAL EN BOTE.  
15.00 EL SANTO. HOY: "CONTRABANDO HUMANO."  
16.00 EL AVISPÓN VERDE (AVVENTURAS) HOY: El secreto de Sally Bell.  
16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS: Popeye, Fanny Company, Marvel, Meteoro y Hércules.  
18.05 HISTORIAS POLICIALES.  
19.00 MUSICA PARA VER. Programa musical.  
19.40 ISaura: La historia de una esclava blanca que lucha por abolir la esclavitud.  
20.25 TELEONCE NOTICIAS.  
21.20 HART TO HART. HOY NOCHE DE TERROR.

22.30 HAWAII 5-0, serie de acción y suspenso, protagonizada por Jack Lord y William Smith. HOY: LA PISTOLA INFERNAL.  
23.20 TELEONCE NOTICIAS.  
23.35 CINE DEL RECUERDO. Hoy: El amante de las viudas (comedia) En Italia, un dueño de pompas fúnebres se preocupa por los deudos, especialmente si se trata de mujeres hermosas y con dinero. Varias viudas que él ha consolidado lo cuidan y protegen, pero un día conoce a una baronesa, hábil estafadora, que se presenta como una mujer desvalida.



"K. C. and the Sunshine Band", en el especial de hoy en TVN a las 21.30 horas.

## CANAL 13

11:00 SESAMO STREET, Programa didáctico infantil.  
11.50 FESTIVAL INFANTIL: EL DOCTOR MISTERIO, hoy: "La invasión de los androides"; MAZINGER; RICKET ROCKET y MICROMAN Y YUKI.  
12.10 MARCUS WELBY M.D., la historia de un médico que trabaja en un hospital, con Robert Young, James Brolin y Elena Verdugo.  
14.00 ROSA... DE LEJOS, teleserie argentina.  
15.00 ESTACION TERMINAL, serie argentina.  
16.10 LOS TIGRES VOLADORES, aventuras de un héroe americano durante la 2<sup>a</sup> Guerra Mundial, con Robert Conrad, Símon Oakland, Dana Elcar, James Whitmore Jr.  
17.00 CINE EN SU CASA. Beau Geste con Leslie Nielsen y Telly Savalas.  
19.00 LOS CUATRO FANTASTICOS, serie de dibujos.  
19.30 SANKUOKAI, serie de ciencia ficción.  
20.00 DON GATO Y SU PANDILLA, dibujos animados.  
20.25 LOS TELEVIDENTES, invitan a los niños a dormir.  
20.30 TELE13, noticias. Informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.  
21.25 LAS AVENTURAS DE B.J., las aventuras de un joven camionero, protagonizada por Greg Evigan. Hoy: "Blanca Nieves y las siete camioneras".  
22.30 VIDA Y MUERTE DE PENELOPE, miniserie realizada por la Thames Television de Inglaterra, protagonizada por Anthony Brown, Matthew Long y Sheila Ruskin.  
23.30 LA LEY DEL REVOLVER, serie del oeste americano, hoy: "Sangre de valientes".  
00.00 VIDA SALVAJE, UN SAFARI, documental.

## O DULCE Y LO AGARIO DEL FESTIVAL



comentarios de Yolanda Montecinos

Vina del Mar vibra con su Festival de la Canción y es notar los primeros síntomas de un fervor casi pañero en torno a personajes nacidos y cultivados en la Quinta Vergara. Una multitud de fanáticos asaltó a un joven vinamarino idéntico al venezolano José Luis Rodríguez ya consagrado como "el puma local". Se organizan especiales de TV como Vina en el Mar con Juju Iglesias y su contrapunto en el Festival del Bote con Silo Reyes. En suma, hay ambiente de prefestival y numerosos augurios para una gran fiesta masiva.

### LA CACERIA NOTICIOSA

Es común asimilarse el festival con un "clímax" de jolgorio, fiestas, noches musicales, atmósfera entre extravagante y desinhibida y una envidiable etapa de vacaciones riudas. Van espontáneamente y antojadizas visiones lejanas de la realidad. Vina significa el rostro maquillado con un esfuerzo técnico por alcanzar metas, para el artista, imponerse ante un público impredible. Para el organizador sobrevivir a todos los imprevisibles, jurados que jamás llegan, días exigentes y cualquier detalle fuera de control.

En esta realidad interesante y compleja, el comunicador, el periodista, el que cubre el festival tiene una responsabilidad en muchos casos, poco creíble. Los profesionales con decenas de festivales en sus bitácoras, tornan apetecibles y por lo tanto, cubren varios tipos informativos. Hecho positivo, que implica un titánico esfuerzo para responder a estas exigencias en un evento que crece, se diversifica y toma, como en el presente año, caracteres de absoluta madurez.

La habitación de un comunicador encargado de la apertura del torneo vinamarino tiene mucho de ring y exposición de implementos para un safari electrónico o máquinas de escribir, máquinas fotográficas, grabadoras, implementos de televisión y en algunos casos, teléfonos y otros aparatos sofisticados reunidos en estratégico desorden. Y por ambas partes, quienes hablan en noticia y aquellos que las comunican, idéntica arrera contra el tiempo, en fascinante imposición por retratar la visión más completa de una justa popular.

### UNA REALIDAD INDEFINIBLE

Vina tiene un festival que es espectáculo teatral para el público casi siempre desbordante, pero que es también un gran show de televisión. El equilibrio entre estas dos realidades es difícil y de la pugna de estos factores surge casi siempre la calidad superior.

## Camilo Sesto y Miguel Bosé serán los últimos en llegar

Los artistas españoles Camilo Sesto y Miguel Bosé serán los últimos en llegar a Chile para actuar en el Vigésimo Segundo Festival de Vina. Camilo, que había anunciado su llegada para hoy domingo, no lo hará hasta el martes y Bosé arribará definitivamente el jueves a las 13 horas para estar presente en el Casino de Vina del Mar y en los días de cierre del evento oficial de la Ciudad Jardín.

El destacado artista, hijo del torero Luis Dominguín y de la actriz Lucía Pérez, arribará en el vuelo Braniff Internacional N° 921, según se informó en oficina de eventos especiales de la Municipalidad de Vina del Mar.

Miguel Bosé viene procedente de Colombia donde realizó una serie de presentaciones.

## ALCO... LEGIO

Con los uniformes de "ALCO" Confeciones

Distribución directa de fábrica

Los mejores vestidos en franela.

BELLAVISTA TOME

Talla: 4—	\$749—
Talla: 6—	849—
Talla: 8—	949—
Talla: 10—	1.021—
Talla: 12—	1.080—
Talla: 14—	1.145—
Talla: 38—	1.213—
Talla: 40—	1.285—
Talla: 42—	1.364—
Talla: 44—	1.446—
Talla: 46—	1.531—
Talla: 48—	1.577—

Además: pantalones, umps, camisas, blusas, montgomerys. De nuestra propia fabricación. Atención en sus cuatro salones de venta.

SAN DIEGO 364  
ALAMEDA 2835  
SAN DIEGO 327  
21 DE MAYO 609

Fábrica: Condor 1080  
fono 723906

## GARAGE EL PARQUE

MANUEL H. VERA E.



## SERVICIO AUTORIZADO

MECANICA EN GENERAL

ELECTRICIDAD

PINTURA

DESABOLLADURA STOCK COMPLETO EN REPUESTOS ORIGINALES

**PORTUGAL**  
1490

FONO 568947  
SANTIAGO



Camilo Sesto llega solito el martes.

## VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

Consulte condiciones de pago  
Crédito hasta 12 meses  
Atención: Lunes a Sábado

VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales  
Equipos filtrantes completos  
Construidas en hormigón armado  
Revestimiento

## VOLANDO BAJO



VIÑA DEL MAR. ORBE.— Una gran noticia relativa a incentivos para artistas nacionales que participen en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, como una norma permanente, anunciará el Alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo.

La autoridad no quiere adelantar nada, y solamente comunicó que se referirá a ello en forma oficial hoy lunes, en conferencia de prensa que ofrecerá a las 11.00 horas, en la Municipalidad local.

### AQUÍ PORTALES\*

Y a propósito de radios, ya se encuentran casi instalados los estudios de "Portales", en el Salón "Rancagua" del Hotel O'Higgins.

A la cabeza del gran equipo humano Abel Esquivel, un hombre que ya tiene bastante experiencia en transmisión de festivales, y el "complejo Portales" espera también la llegada de los equipos de Carolina FM y Almendra. Esta última debutará en la Quinta Vergara.

### ENFERMO

Televisión Nacional ya tiene su primera baja. Se trata de Pedro Cárdenas, el joven director del programa "Viña en el Mar", que animará Julio Iglesias.

Cárdenas está enfermo del estómago, y en vista de la emergencia tuvo que consultar a uno de los médicos del Club Deportivo Colo Colo, cuyos integrantes también están alojados en el O'Higgins. El facultativo le recetó "Legerin" y una estricta dieta.

### DESDE LOS ARBOLES

Supimos que el Alcalde de Viña, Edmundo Crespo, tuvo su primer contacto con el Festival hace algunos días, "colgado" desde los árboles de la Quinta Vergara.

Crespo, quien en la actualidad tiene solo 29 años, no pensó jamás que un día estaría a la cabeza del encuentro musical. El se siente de la zona, ya que realizó sus estudios universitarios en Valparaíso.

### MAESTROS FAMOSOS

Definitivamente se cerró el acceso al público al recinto de la Quinta Vergara. Era tal la afluencia de gente que llegaba para conocer los trabajos que se realizan en el escenario, que dificultaba el desarrollo de estos a los encargados de la escenografía.

Dicen que los curiosos pedían autógrafos hasta a los maestros carpinteros que se encuentran trabajando en el espectacular escenario.

### CAMILO SESTO

Camillo Sesto llega al Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez mañana martes 17 de febrero a las 14.40 horas, en el vuelo VARIG 922. El grupo de músicos de Camilo Sesto llega hoy, a las 16.45 horas, en el vuelo 071 de Ecuatoriana de Aviación.

### MIGUEL BOSE

El controvertido astro español llegará a Santiago el jueves 19, a las 13.30 horas, en el vuelo de Braniff 921.

La representante del artista manifestó a Vicente Gaponov la sorpresa que el astro siente ante la calidad de los cantantes reunidos en el Festival de Viña. Para Miguel Bosé el que acude en un escenario José Luis Rodríguez, Julio Iglesias y él, constituye un gran acontecimiento en la música popular.



Miguel Bosé le sonríe a la vida, ya que en estos momentos tiene a su lado a la mujer más linda de España.



El director del programa "Viña desde el Mar", Pedro Cárdenas, sabrá el miércoles si tiene yate o deberá buscar otros sets para el programa.



Quería triunfar en todos los mercados, objetivo que está logrando gracias a su constancia y esfuerzo.

## Peter Rock y Maggie Lay en "Semana Valdiviana"

Peter Rock, Carlos Helo, Los Moriskos, Jorge Cruz y Maggie Lay, serán algunos de los artistas invitados a participar en las distintas festividades y espectáculos con motivo de "La Semana Valdiviana" que se inicia hoy lunes en la ciudad sureña.

La tradicional celebración contempla un nutrido programa que comenzará el día antes indicado con un Te Deum en la Iglesia Catedral. También será inaugurada una feria artesanal, mientras que habrá distintos escenarios para encuentros deportivos en las disciplinas de boxeo, tenis, fútbol, remo y una prueba ciclista.

A parte de los actos oficiales también se realizarán concursos fotográficos y literarios, para cerrar el 21 del presente mes las festividades con la gran "Noche valdiviana" y el paseo de embarcaciones en el río Calle Calle.

Maggie Lay

## Su telenovela de hoy: "Isaura"

Capítulo: "Secreto Inconfesado"

Novelización: Elba Gatica

Leoncio Almeyda se resistió a creer lo que sus ojos leían. Ordenó entre cortaduras a su capataz que leyera aquella carta llegada desde Río. En forma anónima comunicaba a Leoncio, saber donde se encontraba la esclava Isaura por la que ofrecía 10 escudos reales como recompensa, sólo que pedían otros 10 escudos reales a cambio de la información. Francisco entonces habló del excesivo precio a pagar por una simple sierva. Pero el joven Almeyda estaba dispuesto a entregar toda su fortuna si era preciso a cambio de recuperar a quien tanto le atormentaba. Las ideas en la mente de Leoncio se atropellaban impidiéndole pensar con cordura. Quiso beber una copa con mano temblorosa, pero recapacitó: debía serenarse y controlar definitivamente su afición a la bebida. Tenía que superar la derrota puesta que ya tenía una carta de triunfo en sus manos.

Al día siguiente, con ropas limpias, afeitado y seguro de sí mismo, habló con su capataz.

—Te quedarás al frente de la Hacienda como siempre Francisco. Yo me marcho a la ciudad para hacer los arreglos necesarios y recuperar a esa maldita esclava blanca. Pero antes... antes voy a casarme. Quiero que cuando regrese Isaura me encuentre casado con una mujer joven y hermosa. Mi esposa será la reina de mi casa y ella, en ese momento será casigada como el peor y más inmundo de mis esclavos.

La suerte de Isaura estaba echada, ¿también la de Anita? La secreta amistad de José Mattoso iba a obtener sus frutos?

Sólo Dios tenía en sus manos aquellos destinos tan dispares.

Entretanto, la amistad de Isaura y Alvaro, caminaba por un sendero de paz y sosiego. Con el transcurso de aquellos meses habían convertido en los mejores camaradas, al grado que de nuevo la risa volvió a los labios de la muchacha y el joven nunca fue tan feliz como el escucharla y compartir su ingenua felicidad. Fue como si la imagen de Tobías se alejara lenta y paulatinamente. Por otra parte, Gerardo empujado por su amigo Alvaro un día decidió el gran paso. Dominando el miedo solicitó la mano

de Lucia al Capitán Andrade y con gran sorpresa le fue concedida. Y no podía ser de otra manera, su prestigio de excelente abogado y con un estudio extraordinariamente bien montado por Alvaro, habían doblado la mano del severo hacendado.

Entretanto en la Hacienda Santa Cruz, a la que había dado en visitar de vez en cuando su vecina Teresa de Montenegro los rumores y preguntas sin respuestas iban de un extremo a otro.

—Y dices que Leónco recibió una carta desde Río de Janeiro y luego dispuso su regreso allá? Enrique con rostro serio evidentemente preocupado hablaba con su esposa en un intento de comprender lo que estaba sucediendo. Tampoco la bella Teresa conseguía entender media palabra pero dijo Januaría, la cocinera, y yo hablamos mucho del asunto Enrique, pero lo cierto es que ALGO importante trae esa carta ya que Leónco partió en forma tan brusca.

—Todos sabíamos que se estaba destruyendo a sí mismo. Bebia de la mañana a la noche sin ocuparse para nada de sus tierras sus esclavos de nadie. Y ahora... Enrique no agregó más no estaba seguro ni de sus labores ni de cuánto podría sobrevenir en relación a aquel hombre sorprendente y cruel.

En Barbacena el Capitán Andrade por su parte dispuso una gran fiesta, un gran baile para festejar el compromiso de su hija Lucia con el abogado más prominente de la Región. Gerardo, el novio, y Alvaro cambiaron ideas al respecto el abogado deseaba invitar a Martín el amigo sin fortuna y Alvaro deseaba con toda el alma llevar con él a Isaura con su padre. Para ello deberían consultarlos antes con el hacendado y acordar su aceptación a tal idea.

Pero Miguel, el padre de la esclava blanca, también tenía sus propias ideas en cuanto a la situación que estaban viviendo escondidos y profugos de la justicia, aquella noche decidió el paso definitivo.

—Isaura quería hablarle de algo importante. La jovencita se le quedó mirando sin temor hacia mucho que aquel lugar, aquella pequeña casita que les otorgara doña Carmen la paz el sosiego y la amistad de Alvaro, le habían devuelto en gran parte su confianza. Sin sobresalto preguntó de que se trataba y obtuvo la respuesta de inmediato.

—Isaura: es la hora de marcharnos. Debemos emprender nuestro viaje a la libertad: a Norteamérica. Era lo que habíamos acordado y ha llegado el momento de irnos para siempre.

—El asombro y la incredulidad se reflejaron entonces en el bonito rostro de Isaura. Sin preámbulo contestó rápidamente a su padre:

—Yo prefiero no irme papá. ¡Mejor dicho no quiero irme!

—¿Cuál era el cambio operado en la Esclava Blanca como para no desear alejarse de Barbacena? Esta vez la sorpresa correspondió a Miguel, quien se la quedó mirando con infinito desconcierto.

(Continuará)

## Sinatra retorna a América del Sur

□ Actuará en Argentina por la suma de "dos millones de dólares"

NUEVA YORK, 14. (AP).— Algo más de dos millones de dólares, una cifra record para América Latina, cobrará Frank Sinatra por cuatro presentaciones en Argentina, confirmó hoy un vocero del empresario y cantante argentino Palito Ortega, que logró el contrato con el artista norteamericano.

El portavoz, que pidió no ser identificado, dijo que Ortega firmó un convenio con Sinatra en Lake Tahoe, Nevada, por un honorario fijo de 1.650.000 dólares, más el 80 por ciento de la publicidad que se vende por las actuaciones en Argentina.

El 20 por ciento restante de esa promoción quedará para Ortega quien, según su vocero, "calcula" que las actuaciones llegarán a recaudar entre taquilla y publicidad unos "dos millones y medio de dólares".

Ayer, el agente de prensa de Sinatra, Lee Solters, había confirmado a The Associated Press la versión de que Ortega logró contratar a "Ojos Azules", pero había rehusado dar detalles del convenio aduciendo que aún había "detalles pendientes".

En principio, Sinatra irá a Buenos Aires el 3 de agosto y se presentará el

5 de ese mismo mes. Los lugares de las cuatro presentaciones previstas no han sido determinados aún, dijo el vocero.

La cifra que se le pagará a Sinatra, afirmó el portavoz de Ortega, es un record "no sólo para Argentina sino también para América Latina. No sabemos de ningún otro artista norteamericano que haya cobrado tanto", comentó.

En enero del año pasado, Sinatra actuó por primera vez en América del Sur, y cobró un millón de dólares, que pagaron empresarios brasileros, en el estadio Maracaná de Río de Janeiro, el más grande del mundo. Actuó ante unas 145.000 personas en un espectáculo que, además, fue televisado a varios países. Asimismo, ofreció otros shows en hoteles para espectadores que pagaron hasta 500 dólares para verlo de cerca.

Según el informante de "Palito" Ortega, en Argentina Sinatra actuaría en "alguno local cerrado, como el, Luna Park" porque el empresario no quiere "arriesgarse al aire libre".

El vocero informó que Ortega regresó anoche a Buenos Aires en un vuelo regular desde Nueva York

## Perfeccionamiento en Jornadas de Frutillar

Se iniciaron los cursos de perfeccionamiento musical a cargo de los maestros Roberto Bravó en piano; Luis Rossi en clarinete, Edward Brown en coro y Arnaldo Fuentes en violoncello, actividad paralela a las Semanas Musicales de Frutillar programadas entre el 10 y 21 del presente mes.

El ciclo de once conciertos comenzará el próximo jueves con la presentación de Roberto Bravó.

También se informó que el lunes 16 los tres pianistas argentinos, alumnos de Bravó, ofrecerán un concierto coral de difusión, en Casma, y un concierto sinfónico, en Teguilla, ambos con entrada libre.

El martes 17, Francisco Rettig diri-

girá el primer concierto sinfónico y el 18 el brasileño Roberto Ricardo Duarte estará a cargo de un concierto coral sinfónico sacro.

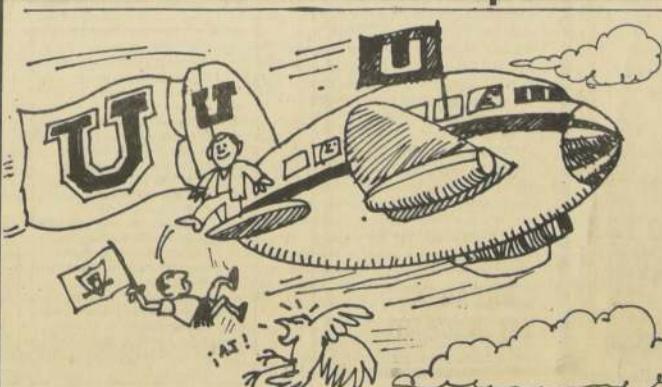
Los días 19 y 20 se estrenará la obra de Strawinsky "Historia del Soldado" con actuación de instrumentistas, actores y narrador, cerrándose el ciclo el 21 de febrero con la presentación del joven pianista seleccionado para interpretar un concierto de Grieg.

También se estrenará la obra especialmente compuesta para las XIII Semanas Musicales de Frutillar, por el compositor nacional, Guarello. Bajo la conducción de Francisco Rettig se ofrecerá, además, de Vivaldi "Gloria" para coro, solistas y orquesta.



Todo parece decir que Frank Sinatra retornará a Sudamérica el próximo tres de agosto. El acuerdo quedó cerrado luego que uno de los voceros de Palito Ortega informara que el cantante argentino firmó contrato con "La Voz".

## ¡VAMOS A LIMA CON LA "U"....! La "U" te invita a la Copa Libertadores de América



Todos los Socios Vitalicios, con sus cuotas al día y los que se incorporen hasta el 15 de Marzo podrán participar en el sorteo de 10 pasajes a Lima.

Hazte socio Vitalicio antes del 15 de Marzo y podrás acompañar a tu equipo a la Copa Libertadores de América.

Mayores informaciones en: Av. Bulnes 79 - Of. 47

Fono: 61551 - 65360

Y VAMOS TODOS JUNTOS...

QUE JUNTOS SOMOS MASI



CORPORACION DE FUTBOL  
UNIVERSIDAD  
DE CHILE



Clásico "Oakland"

# Al final, amplio dominio de las hembras

**MARIOTTE**, por Balconaje y Marita, obtuvo la segunda victoria de su campaña y la primera de categoría clásica al superar por clara ventaja —medio cuerpo— a Refinada en los 1.800 metros del clásico condicional, premio "Oakland", disputado en el césped del Club Hípico. La pensionista de Pedro Medina hizo todo el trayecto en la delantera, soportando exitosamente la briosa carga de Refinada en los metros finales.

**LA CARRERA**. Largaron con Mariotte a la cabeza del pelotón. Los lugares siguientes eran ocupados por Metapio, Carolino, Refinada y Estoqué. Las últimas posiciones eran para Encarnada y Moliere. Cuando el grupo se aproximó al poste de meta, Mariotte mantenía el mando con más de dos largos sobre Metapio. En tanto, Refinada relega-

ba a la cuarta colocación a Carolino. Quinto marchaba Estoqué, penúltimo Moliere y última Encarnada.

En el tramo de "entrecedos", más preciso a la altura de los últimos 1.000 metros, Mariotte seguía en la delantera, sin rivales que pusieran en peligro su privilegiada ubicación. Segundo se mantenía Metapio, pero muy cerca de él iba Refinada. En el cuarto lugar quedaba Moliere, quinto Carolino, penúltimo Retoque y última Encarnada.

Con Mariotte siempre a la cabeza del grupo, ingresaron al derecho, mientras Refinada dejaba tercero a Metapio, Moliere conservaba el cuarto puesto. Quinto Estoqué, sexto Encarnada, a tres cuartos de cuerpos y último Carolino, a dos cueros y un cuarto.

Termino arribó Moliere, a dos cueros y un cuarto; cuarto Estoqué, a tres cuartos de cuerpo; quinto, el gran favorito de las apuestas, Metapio, a un cuero y un cuarto; penúltimo Encarnada, a tres cuartos de cuerpos y último Carolino, a dos cueros y un cuarto.

La vencedora empleó para los 1.800 metros la recomendable marca de 1 minuto, 47 segundos y 3 quintos, con los siguientes parciales: primeros 200 en 13, 400 en 25. Ultimos 800 en 49, y 2'5. La defensora del Stud Matancilla ha corrido en trece oportunidades con las siguientes ubicaciones: 2 primeros, 5 segundos, 2 terceros, 1 cuarto, 2 quintos puestos y un no tabla.

"Pollón de Oro"  
1 tarjeta  
con doce  
puntos

"Pollón de Oro". Se confeccionaron 30.428 boletos. La terna 428 fue acertada por 26 tarjetas. Cada una cobrará el equivalente a cuarenta veces lo apostado, con tope de cuarenta mil pesos. Hubo una tarjeta ganadora con doce puntos. Esta cobrará \$ 645.110. Además hubo 31 aciertos con 11 puntos. Cada una cobrará \$ 5.950. La boleta ganadora es la N° 740.877 confeccionada en la oficina central.

1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE
19	19	19		
20	20	20		
21	21	21		
22	22	22		
23	23	23		
24	24	24		
25	25	25		
26	26	26		
27	27	27		
28	28	28		
29	29	29		
30	30	30		
31	31	31		
32	32	32		
33	33	33		
34	34	34		
35	35	35		
36	36	36		
37	37	37		
38	38	38		
39	39	39		
40	40	40		
41	41	41		
42	42	42		
43	43	43		
44	44	44		
45	45	45		
46	46	46		
47	47	47		
48	48	48		
49	49	49		
50	50	50		
51	51	51		
52	52	52		
53	53	53		
54	54	54		
55	55	55		
56	56	56		
57	57	57		
58	58	58		
59	59	59		
60	60	60		
61	61	61		
62	62	62		
63	63	63		
64	64	64		
65	65	65		
66	66	66		
67	67	67		
68	68	68		
69	69	69		
70	70	70		
71	71	71		
72	72	72		
73	73	73		
74	74	74		
75	75	75		
76	76	76		
77	77	77		
78	78	78		
79	79	79		
80	80	80		
81	81	81		
82	82	82		
83	83	83		
84	84	84		
85	85	85		
86	86	86		
87	87	87		
88	88	88		
89	89	89		
90	90	90		
91	91	91		
92	92	92		
93	93	93		
94	94	94		
95	95	95		
96	96	96		
97	97	97		
98	98	98		
99	99	99		
100	100	100		
101	101	101		
102	102	102		
103	103	103		
104	104	104		
105	105	105		
106	106	106		
107	107	107		
108	108	108		
109	109	109		
110	110	110		
111	111	111		
112	112	112		
113	113	113		
114	114	114		
115	115	115		
116	116	116		
117	117	117		
118	118	118		
119	119	119		
120	120	120		
121	121	121		
122	122	122		
123	123	123		
124	124	124		
125	125	125		
126	126	126		
127	127	127		
128	128	128		
129	129	129		
130	130	130		
131	131	131		
132	132	132		
133	133	133		
134	134	134		
135	135	135		
136	136	136		
137	137	137		
138	138	138		
139	139	139		
140	140	140		
141	141	141		
142	142	142		
143	143	143		
144	144	144		
145	145	145		
146	146	146		
147	147	147		
148	148	148		
149	149	149		
150	150	150		
151	151	151		
152	152	152		
153	153	153		
154	154	154		
155	155	155		
156	156	156		
157	157	157		
158	158	158		
159	159	159		
160	160	160		
161	161	161		
162	162	162		
163	163	163		
164	164	164		
165	165	165		
166	166	166		
167	167	167		
168	168	168		
169	169	169		
170	170	170		
171	171	171		
172	172	172		
173	173	173		
174	174	174		
175	175	175		
176	176	176		
177	177	177		
178	178	178		
179	179	179		
180	180	180		
181	181	181		
182	182	182		
183	183	183		
184	184	184		
185	185	185		
186	186	186		
187	187	187		
188	188	188		
189	189	189		
190	190	190		
191	191	191		
192	192	192		
193	193	193		
194	194	194		
195	195	195		
196	196	196		
197	197	197		
198	198	198		
199	199	199		
200	200	200		
201	201	201		
202	202	202		
203	203	203		
204	204	204		
205	205	205		
206	206	206		
207	207	207		
208	208	208		
209	209	209		
210	210	210		
211	211	211		
212	212	212		
213	213	213		
214	214	214		
215	215	215		
216	216	216		
217	217	217		
218	218	218		
219	219	219		
220	220	220		
221	221	221		
222	222	222		
223	223	223		
224	224	224		
225	225	225		
226	226	226		
227	227	227		
228	228	228</		

En Estados Unidos

# Otra victoria clásica de Fernando Toro

Otro importante triunfo clásico alcanzó en Estados Unidos nuestro compatriota FERNANDO TORO. En efecto, con el caballo SUPER MOMENT (Big Spruce-Seductive II por Shantung) venció fácilmente en el The Bay Meadows Handicap con premios por 113.600 dólares de los cuales 68.600 fueron para el ganador.

La carrera, una de las más importantes en dicho centro, tuvo también la interesante cualidad que Toro impuso nuevo récord para distancia de 1.800 metros con 1.46.215, quebrando la marca que ostentaba Ole Bob Bowers.

Al darse la largada Fleet Tempo salió a mandar las acciones seguido de Caterman y Clercley, mientras que Super Moment lo hacía en noveno lugar. En los 1.200 metros, Caterman superó al líder que pasó al tercer lugar ya que Clercley estaba segundo y Dra- gon Command en el cuarto puesto.

## Con Super Moment impuso nuevo récord en el The Bay Meadows Handicap

Girando el último codo, Super Moment ya estaba quinto pero a sólo un cuerpo y medio del puntero e ingresando a tierra derecha pasó resueltamente al puesto de vanguardia y se cortó un cuerpo y medio sobre Fleet Tempo que recuperó el segundo lugar con Caterman en su silla. Las posiciones no variaron mayormente y Super Moment con Fernando Toro cruzaron el disco con dos cuerpos y medio de ventaja sobre Fleet Tempo (R.M. González), Mike Fogarty (S. Hawley) y Sportful (M. Castañeda). El favorito de la carrera fue Mike Fo-

garty y el corral Super Moment-Red Crescent le siguieron en las apuestas.

Super Moment pagó 7.20 - 4.20 y 2.60, mientras que sus escoltas abonaron 7.80; 3.60 y 2.60 respectivamente. Nacido y criado en el Elmendorf Farm, Super Moment (por Big Spruce al igual que King Green, nuevo padrillo en el haras Paulina) es entrenado por Ronald McAnalley.

Los parciales de Fernando Toro con Super Moment fueron de 22.3/5 - 45.3 5 - 1.09.2/5 - 1.33.2/5 y 1.46.2, 5, nuevo récord.



FERNANDO TORO sigue en primer plano en la hípica de Estados Unidos, la más grande del mundo. Ahora triunfó en el The Bay Meadows Handicap con Super Moment y récord para 1.800 metros. En la foto, lo vemos después de ganar con Burbulita en el Hipódromo Chile. Esta era una hija de Elastic y Burbuja preparada por Emilio Cáceres M. para el stud "Haras Matancilla". Año 1965.

## ...Y se acabó Saint Ange II

### Sus últimos hijos nacieron en 1980

Al llegar a los 23 años de edad, el buen reproductor SAINT ANGE II dejó sus funciones de tal. En el haras "Baquedano" de Alfonso Barrientos esperará sus últimos días este generoso hijo del invicto RIBOT y Bara Bibi por Bois Roussel, importado en la década de 1960 por el haras Los Cóndores.

Aunque no fue ganador, Saint Ange que figuró 4 veces segundo en 10

presentaciones en Francia, dos veces tercero y el resto no figuró, se reprodujo con singular éxito al entregar ganadores clásicos como ROBOT, Proforma, Lo Curro, Saint Trop, New Song, Crucenia, El Peñón, As de Espadas, Caftan (record-horse), Moro-

co, Electra, Villa Luz, Productiva, y tantos ganadores de cientos de carreras.

Todas las yeguas que estaban destinadas a este valioso semental, fueron servidas por Fuerro Real, en la primavera del año pasado.

### SUSPICANTE

Diecinueve yeguas preñadas, para un total de 22, dejó el nuevo sire del haras Santa Teresa, SUSPICANTE, un argentino de 5 años por Practicante en madre de la línea de Eme, de la cual desciende Scelto. "Este caballo es uno de los más mansos que he conocido, aún más que Sertorius" nos dijo el Dr. Fritz Hillman que atiende dicho haras.

El mismo médico veterinario agregó otras novedades en distintos haras, por ejemplo, en el haras Las Primas, Rifle (por Never Bend) preñó 34 de 35 yeguas, sólo una quedó seca. En el haras San Roque, Bajativo dejó las 18 yeguas que se le presentaron en estado grávido. Contador, también tuvo un alto índice de preñez, al paso que Colossal II, ahora en el haras Las Casas de Puangue, se acclimató muy bien en dicha zona, se puso más bonito y preñó 14 de las 15 yeguas presentadas.

Respecto del mismo haras Santa Teresa, digamos que Suspiciente viene a reemplazar a Jalón, muerto el año pasado, y como segundo "sire" seguirá Carven III que preñó sus 3 yeguas presentadas.

## Enrique Gundelach integrará comisariato palmeño

implantar el mismo sistema que opera en el Club Hípico donde 4 personas desempeñan ese cargo de los cuales tres actúan como tales el día de carrera y uno hace de turno. A la vez, permitiría el goce de vacaciones —en forma alternada— de los actuales

membros (Hernán Pulido, Jorge Correa, José Arancibia) que ya cumplieron un año en forma ininterrumpida de labores.

Germán Veliz, Jefe del Área Hípica del Hipódromo Chile, informó que la idea es formar un buen equipo de funcionarios y la incorporación de Gundelach era uno de los primeros pasos. También se pretende formar un pool de funcionarios que actúen indistintamente como jueces de paddock, Peso, llegada y partida.

### ENTREGA DE PREMIOS

Para la reunión del Saint Leger, de gran trascendencia por la eventual conquista de la Triple Corona por parte de Premio Nobel, se llevará a efecto la entrega de premios a los ganadores de las Estadísticas de Preadadores y Jinetes de 1980, es decir, Julio Castro Ruiz y Pablo Castillo, respectivamente.

Anemia infecciosa equina

## El SAG instruye a criadores

Negativos de anemia infecciosa equina han resultado la mayoría de los haras a los cuales el Servicio Agrícola y Ganadero ya ha realizado los muestrados respectivos.

Si embargo, este servicio a través del Dr. Jorge Benavides Muñoz, Jefe de la División Protección Pecuaria, ha enviado una circular a todos los criadores del país respecto de las medidas que deben tomar para erradicar esta enfermedad.

El documento del SAG señala que cada criador debe observar y hacer cumplir las siguientes recomendaciones:

1º. Todo caballo deberá ser sometido a dos exámenes de sangre para pesquisar si es positivo (+) o negativo (-) de Anemia Infecciosa.

2º. Los exámenes deberán efectuarse con un intervalo de 21 a 30 días.

3º. Cada examen tiene un valor de \$200, aproximadamente, que son de cargo del usuario. Este deberá procurar además, un tubo "vestigio", marca TERMMO, con agua N° 20 por cada caballar fino o se que habite en su predio.

4º. Sólo podrá transportarse caballos a un lugar de residencia distinto, sólo aquellos caballos que resulten negativos al primer examen.

5º. El certificado de negatividad debe ser requerido tanto al ingresar como al egresar un caballo al haras.

6º. Aquellos caballares que resultaren positivos a uno de los dos exámenes de sangre, no podrán ser comercializados debiendo, en cambio, ser aislados. SE RECOMIENDA SU SACRIFICIO.

7º. Limpiar y desinfectar pesebras, corrales y medios de transportes. Además, DEBEN ELIMINARSE LOS INSECTOS.

8º. Utilizar jeringas desechables sólo por una vez.

9º. Mientras se reúnen mayores antecedentes sobre la situación de la enfermedad en el país, los caballares que deseen exportarse deberán resultar negativos a los dos exámenes con un intervalo de 21 a 30 días.

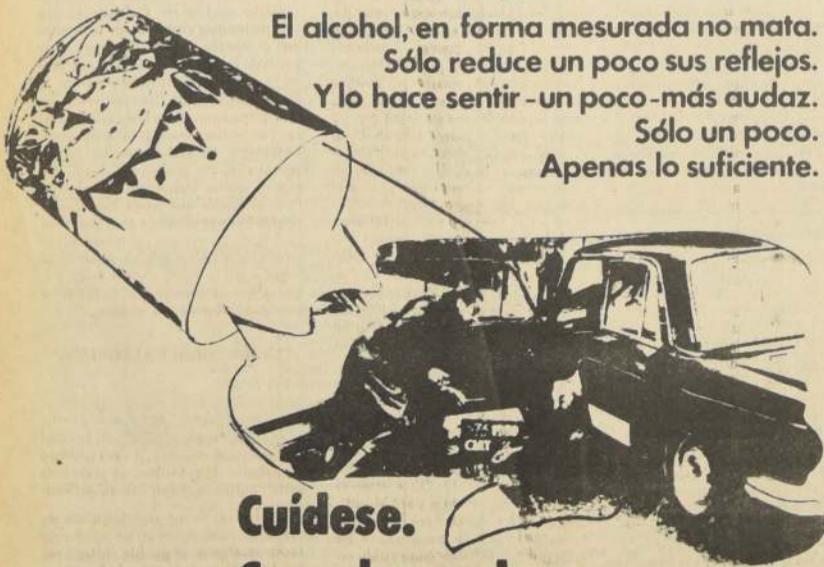
10º. Denunciar cualquier caso sospechoso a un médico veterinario.



PAESAGIO, tres años por Proof Positive y Zingarella por Mo Sea, alcanzó la primera victoria de su campaña al doblegar por amplia diferencia al debutante Hill Song, proprio hermano de Clear Song, en compromiso condicional de 1.200 metros. Lo condujo Roberto Herrera.

## Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata. Sólo reduce un poco sus reflejos. Y lo hace sentir -un poco-más audaz. Sólo un poco. Apenas lo suficiente.



Cuidese. Cuando conduzca, no beba.

Queremos que usted viva



## THELLA'S DEPORTES



LORETO 376 SANTIAGO  
APARATOS OLIMPICOS  
DESPACHO A PROVINCIA FONO: 772134

Santiago, Chile  
Febrero, Lunes 16-1981

Por segundo año consecutivo los albos se adueñaron del torneo de verano

## En Viña, Colo Colo sigue siendo "Rey de copas"...

- Cobreloa compartió los elogios con el campeón
- La "UC" sorprendió con su "joven guardia"
- Everton, pese a sus figuras, terminó decepcionando

Por Daniel Pérez Pavez  
Fotos: Johnny Lepe

Era comprensible y justificada la enorme euforia que invadió a Colo Colo al recibir la Copa Municipalidad de Viña del Mar, en una noche de gran nivel futbolístico y sobre todo vibrantes matices emotivos. Y es que más allá de ese último lanzamiento penal que Jorge Cordero convirtió en la primera celebración de la temporada, el equipo albo regresó de Viña fortalecido en sus ideas de renovación a todo nivel, además con un trofeo que ya el verano del 80 hizo suyo en su definición no tan estrecha como el domingo en la madrugada.

Para Cobreloa quedaron los mayores elogios —compartidos con los albos— por un trabajo global muy convincente, tomando en consideración su triunfo sobre la UC y ese cero a cero de antenocche. Quizás si fuera posible sumar los rendimientos parciales de los 180 minutos que disputó el equipo, el conjunto nortino ganaría una leve ventaja global sobre el campeón por la solidez de su funcionamiento colectivo, la cohesión que mostró por sobre los resultados, y a forma cómo enfrentó el torneo sin un ápice aquella mecánica de que el año anterior le convirtió en el mejor cuadro, de manera indiscutible.

### LA 'CHISPA' DE CATÓLICA

El tercer lugar que consiguió Universidad Católica —relegando al último lugar a los organizadores, Everton de Viña del Mar— fue más que la simple clasificación secundaria en un campeonato de pretemporada. Para la UC tuvo la significativa importancia de una respuesta a sus pretensiones de no negar oportunidades a sus jugadores jóvenes. Y en el último partido frente a Everton —con varios titulares que actuaban por primera vez en un encuentro completo— el elenco universitario confirmó sus pro-

pías convicciones, probó que no estaba errado al confiar en sus "muchachos", y sacó un triunfo trascendente.

Así porque estaba en juego apenas un tercer lugar, Católica se desenvolvió frente a Everton con tanta soltura como vivacidad. Sus punteros Olmos —un excelente valor— y Francino, junto al talento de Espinoza y Hurtado en el mediocampo, fueron los motivos principales de ese cambio de rostro futbolístico. Ya sin los ripios tan notorios de la primera presentación, la UC se bastó de aquella mística especial para terminar muy bien un torneo que le dejó más aferrada a sus convicciones técnicas...



IMPORTANTES. — Santander cumplió dos excelentes actuaciones en Viña, mientras que Juan Páez fue el zaguero eficiente de siempre en la defensa lotina.



CON DEDICATORIA. — Vasconcelos y la Copa Viña del Mar "para mi hija María José..."



FELICITACIONES. — El "héroe" de Colo Colo fue en los penales Miguel Ángel Leyes. El técnico García y el pequeño ríen después que se definió todo...

## El campeón empezó a celebrar en Sausalito

### □ Vasconcelos le dedicó la Copa a su hija de sólo cuatro días

La celebración del Campeón de Viña comenzó en la cancha misma asociada al festejo popular de la galería, y continuó sin descanso en el vestuario y el bus mismo que trasladó a Colo Colo de regreso a Santiago. Tras el penal de Cordero, los abrazos y felicitaciones se centraron en el puntero izquierdo, los debutantes Santander, Rojas y Miguel Ángel Leyes. Una vez dentro del camerino, el técnico Pedro García escapó a los micrófonos y entrevistas para —primeros— buscar en un gran abrazo el reconocimiento a Vasconcelos. Luego vinieron las incontables fotos juntos a la Copa para terminar en las opiniones más calmas que llegaron cuando la euforia se atenuó dando paso a la apacible alegría de un equipo que empezó el año sintiéndose campeón...

### ROJAS: "ME AYUDA DIOS"

El zaguero Oscar Rojas compartió su indescriptible felicidad con Santander, no sin antes contar qué fue el primer título de su vida: "Estoy inmensamente feliz por todo lo que he conseguido en Colo Colo en apenas un mes. Imaginate, llegué hace tan poco y ya soy titular, tengo la ayuda y apoyo total de mis compañeros, el respaldo de la hinchada que me ha ayudado mucho, y además conseguí en ese breve lapso el primer campeonato de mi carrera profesional. Ahora espero que los triunfos sigan en el Pólo Gol y el torneo oficial. Yo siempre le pido a Dios que me ayude, y pienso sinceramente que fue lo más lindo que me podía suceder el ser campeón en este club..."

### VASCO: "PARA MI HIJA"

Como siempre, no importa el resultado, Severino Vasconcelos fue el centro del reconocimiento y las felicitaciones en el vestuario albo. El jugador brasileño recordó los anteriores torneos de Viña y dedicó el nuevo

triumfo a su hija: "Hemos empezado muy bien el año, sobre todo tratándose de un equipo en renovación, con varias figuras nuevas y además muchas ausencias por la selección. Era importante comenzar así, aunque sinceramente que todo se ha dado muy rápido, lo que me alegra más ya que era difícil aguardar algo así de un cuadro que está recién ensamblándose. Estas copas de Viña han sido en general muy buenas para mí, y esta es la tercera que gané forma consecutiva. El 79 fui campeón con Internacional —aunque hubo premio— y ya el año pasado ganamos con Colo Colo. En todo caso, ésta tiene un significado diferente para mí porque la gané en un momento especial de mi vida, a sólo 4 días del nacimiento de mi hija. Por eso, esta Copa de Viña es para ella, para María José..."

### GARCIA: "ES IMPORTANTE"

El entrenador de Colo Colo Pedro García torpó el resultado con serena alegría, sintiéndose satisfecho por un logro ascendente: "Este título es un reflejo importante para el optimismo que tenemos. Para los deseos, las aspiraciones que tenemos, es un reforzamiento el haber conseguido esta Copa y sobre todo frente a equipos poderosos y además ante el campeón Colo. Es un mérito bastante grande que nos refuerza lo que veníamos haciendo y lo que vamos a realizar de aquí en adelante. Pienso no equivocarme con la elección del Pólo Gol y la actuación de Viña me demuestra que vamos por buen camino, sobre todo en el rendimiento, en el cumplimiento de los jugadores, tanto los antiguos como los nuevos..."

Jorge Cordero, el joven puntero izquierdo venido de Colchagua, era uno de los más visiblemente contentos con el triunfo. En el vestuario y muy cerca de la Copa, contó de su confianza en el penal: "Estoy feliz ya que la responsabilidad de tirar ese penal, en un equipo como Colo Colo era inmensa. Por fortuna cumplí, aunque reconozco que en Colchagua nunca los lanzaba yo. En cuanto al futuro, sólo espero seguir trabajando igual, con todo el apoyo que hasta hoy he encontrado de la gente de acá. ¿Ser titular? por supuesto que me interesa, pero se que es casi imposible estando un jugador de la categoría del Pólo Vélez, pero en todo caso por entusiasmo y empeño no me voy a quedar..."

### LEYES: "DOBLE ALEGRÍA"

Al margen de su gran actuación, el arquero Miguel Ángel Leyes se constituyó en un "show aparte" con sus gestos graciosos durante el lanzamiento de penales. Más tarde y un poco más serio analizó su debut tan auspicioso:

"Este fue un debut prácticamente de mi parte, justamente en un cuadro de tanto arraigo en el pueblo chileno como lo es Colo Colo. Sin duda que es una satisfacción doble, sobre todo por haber contribuido en esos dos penales que para mi equipo eran tan importantes. El partido fue muy duro, con dos cuadros muy parejos pero en el lapso complementario fuimos más agresivos. ¿El futuro? Aunque yo tengo contrato sólo por el Pólo Gol, no me inquieta. Estoy tranquilo en ese sentido, ya que si ando bien en el presente no tengo porque preocuparme del futuro..."

CAMPEONES. — El primer título del año fue para Colo Colo con plantel renovado, en Viña del Mar.

Frases de madrugada

VICENTE CANTATTORE, técnico de Cobreloa, no se conformó con el resultado pero reconoció estar satisfecho por la actuación de la "naranja mecánica".

— Creo que es primera vez que Católica gana y además gusta. Nosotros sabíamos lo que veníamos a Viña ya que el objetivo era ir probando gente, ir viendo a los más jóvenes para esbozar un equipo "mezclado" de juventud y experiencia. Por eso mismo no nos amargamos cuando perdemos con Cobreloa, pero hoy si quedamos muy conformes con la actuación cumplida. Yo personalmente pienso que éste será el estilo de la UC en este campeonato. Debemos seguir ganando y además gustando para responderle a los técnicos actuales —sin prometer título ni nada— y a un gran señor que ya no está con nosotros, como es don Andrés Prieto...

OSVALDO HURTADO analizó el partido enfocando los aspectos positivos sin soslayar una dedicatoria especial del triunfo.

— El partido anterior fue muy distinto al de hoy. Ante Cobreloa llegaron en pocas veces al arco pero con riesgo, y ahora en cambio atacan

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— El partido anterior fue muy distinto al de hoy. Ante Cobreloa llegaron en pocas veces al arco pero con riesgo, y ahora en cambio atacan

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño, no se inquietó más que por el desenlace adverso en los penales.

— Juan Páez, el excelente zaguero central calameño,

# Cómoda victoria de la "U" en Pto. Montt

PUERTO MONTT.— Cuatro goles por cero derrotó ayer el elenco superior de fútbol de la Universidad de Chile a la selección local. Los goles del cuadro universitario los marcaron Hoffens a los 23 minutos del primer tiempo y Salah, Montenegro y Luis Rodríguez a los 25, 40 y 42 minutos de la segunda fracción.

El partido se jugó en el Estadio Lintz, como uno de los numerosos más importantes del programa de festejos de la Semana Portomontina. Dirigió el cotejo el árbitro de la asociación local Guillermo Neira y los rivales alinearon así:

Selección de Puerto Montt: Moreding; H. Andrade, Villegas, E. Andrade y Gómez; Vargas, Tmape y E. Rodríguez; Ampuero, Moraga y

Vera. UNIVERSIDAD DE CHILE: Carballo (Tejeda); Ashwell, Quintano, Pellegrini (Mosquera) y Reyes; Silva, Montenegro y Socías (Oliveras); Hoffens (Puyol), L. Rodríguez y Salah.

El partido, si bien es una acabada demostración futbolística, ofreció interés y sobre todo equiparidad en la primera etapa, en la que a base de empuje y de una ordenada disposición defensiva logró el elenco portomontino mantener a raya el ataque de la "U", en el que Hoffens y Salah fueron sus figuras de mayor significación.

Este equilibrio del primer tiempo desapareció en el segundo, en cuyo desarrollo el dominio de la "U" fue

notorio, como quedó registrado en el marcador, el que incluso pudo ser mucho más abultado.

Al partido asistió un público estimado de 2 mil 500 personas, que es el cupo máximo del estadio. Más otros varios cientos de personas que se ubicaron en los techos de las casas y en el cerro que da al sector norte del estadio.

La recaudación no se dio a conocer, pero también estimativamente se informó que ascendió a 280 mil pesos.

El equipo universitario cumplió mañana martes en la localidad de Castro su tercer y último compromiso, enfrentando a la selección local, para retornar a Santiago el miércoles por vía aérea.



VUELTA. Después de varias temporadas, vuelve al equipo bohemio el "Charola" González. Ayer jugó contra su ex club Palestino en el empate a uno, en Melipilla. Con el ex magallánico Baeza piden dar la cuota de gol que necesita la escuadra bohemia.

## Atractivo empate 1x1 de Palestino y "Chago"

MELIPILLA (Por Fernando Celedón).—En atractivo encuentro amistoso empataron ayer en Melipilla las escuadras de Palestino y Santiago Morning, continuando ambos su etapa preparatoria para enfrentar los compromisos futbolísticos para 1981. Baeza para los locales y Pinto para los tricolores anotaron las conquistas.

ESTADIO Roberto Bravo Santibáñez. PÚBLICO 2.068 personas. RECAUDACIÓN \$ 149.980. SOCIOS: 945 de S. Morning y 11 Palestino. ÁRBITRO: Jorge Massardo.

SANTIAGO MORNING (1): Humberto Tapia, Adrián Tapia, Laurence Tapia, G. Rodríguez, H. Martínez; Julio Ramírez, F. Silva, Miguez, Jaime Ramírez, M. Baeza y "Charola" González.

PALESTINO (1): Watterson, R. González, Toro, Herrera, Varas; Messen, Campodónico, Adilson; Roly, Peredo y Pinto.

CAMBIOS: en S. M. Luis González

por Sergio González, Pelusa Pinto por Julio Ramírez, Juan R. Contreras y Trejo por Jaime Ramírez en PALESTINO. Stuardo por Pinto.

El gusto de los espectadores por el amistoso jugado ayer en el estadio milipillano. Dos equipos que recién afinando, poniéndose en forma para afrontar los compromisos futbolísticos futuros. El equipo bohemio mostró sus novedades para este año.

meta Humberto Tapia, el arquero sudamericano Wateron le impresionante físico y con condiciones para el puesto. El otro novedoso es el habilidoso Roly. Además de la zaga. Los goles fueron marcados por Baeza a los 4' en jugada individual y el empate de Pedro Pinto que inició su carrera que lo llevó a su

edad de 16 años.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

que lo llevó a su debut en el fútbol profesional.

# Andrés Prieto y San Luis ya van siendo una pareja

Por Carlos Jimeno Silva

La noticia entregada por "La Nación" en la edición del día jueves 5 de febrero en relación al interés de San Luis por contratar como técnico a Andrés Prieto, fue ratificada ayer al comunicarse telefónicamente el entrenador con la gerencia del club quillotano. El interés por Prieto viene incluso desde antes que Universidad Católica le contratará en la temporada pasada. El técnico es querido en la ciudad y su trabajo como maestro en fútbol le inició en el club San Luis hace ya casi quince años.

En estos momentos San Luis carece de un entrenador al no llegar a entendimiento entre los que se encuentran dos seleccionados jóvenes, uno en la selección adulta y varios otros jugadores que ya fueron llamados por Santibáñez a la selección. Se hace necesario que un hombre de experiencia, respetuoso y serio llegue a tomar el mando del equipo ahora continuando su proceso en Primera División.

Ayer en la mañana "La Nación" conversó con el técnico y con la gente de San Luis. El técnico mostrando una calidad de persona poco común en el fútbol, nos dijo que primero que nada quería dárnos las gracias porque "La Nación" se había preocupado de él ahora que estaba sin trabajo.

En el fútbol el que no labora ya pasa al segundo plano. Algunas veces se nos puede ubicar como cesantes pero nadie se recuerda de lo que se puede hacer o hemos realizado. Yo tengo bien claro mi panorama, estuve mucho tiempo trabajando en una tienda de artículos electrónicos, limpiando venas y barriendo el frontón del local. Pero siempre hubo para mis hijos y alguna mano amiga de verdad. Chile es mi país y creo que voy a trabajar. San Luis me ha llamado y vamos a conversar, esto como ser humano lo agradezco. Es un club chico según la opinión de varios pero es un club grande en otras cosas. Eso que hacen con los niños el haber estado formando jugadores los hace más grande que otros clubes en que prima el resultado antes que nada".

Andrés Prieto estaba contento aunque no quería reconocerlo el hecho de que la humildad de la gente de San Luis llegara a su teléfono indicando que en esta vida no faltan aquellos que ven más allá de un marcador de estadio y por sobre lo que significa el primer plano noticioso. Por eso al preguntarle si personalmente tenía interés en trabajar en Quillota, el técnico me respondió: "De todas maneras tengo ganas de trabajar. El fútbol lo vivo, lo sueño y lo llevo conmigo. Conversaré con San Luis, quizás no pase nada, pero mi deber es darle las gracias personalmente a Eduardo Silva,

en el pensamiento de Prieto, Silva y San Luis hay una sola idea, conversar el tema entre adultos quien dice que la medida a tomar sea la correcta y los quillotanos logren el concurso de un excelente técnico y el técnico la posibilidad de mostrar otra faceta que personalmente creo le acomoda más que un ambiente que no siente ni le fue grato por mucho éxito que haya logrado

## Primera División

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GP	GC	PTOS
1º	ATL. de MADRID	24	13	7	4	39	28	33
2º	BARCELONA	24	15	2	7	51	29	32
3º	VALENCIA	24	13	5	6	44	29	31
4º	BETIS	24	12	4	8	40	26	28
5º	GIJÓN	24	10	8	6	36	25	28
6º	REAL MADRID	24	11	5	8	41	28	27
7º	REAL SOCIEDAD	24	11	5	8	33	22	27
8º	SEVILLA	24	10	7	7	24	26	27
9º	ATHL. BILBAO	24	10	4	10	47	41	24
10º	ESPAÑOL	24	9	6	9	25	31	24
11º	HERCULES	24	7	8	9	25	26	22
12º	ZARAGOZA	24	7	8	9	24	30	22
13º	LAS PALMAS	24	9	4	11	34	41	22
14º	OSASUNA	24	8	6	10	24	33	22
15º	VALLADOLID	24	5	9	10	24	34	19
16º	MURCIA	25	5	5	14	25	36	15
17º	ALMERIA	24	4	7	13	19	44	15
18º	SALAMANCA	24	4	6	14	14	23	14

## Segunda División

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GP	GC	PTOS
1º	SANTANDER	24	11	7	6	32	23	29
2º	CASTELLON	24	9	11	4	30	22	29
3º	AIAVES	24	11	6	7	34	20	28
4º	RAYO VALLECANO	24	10	8	6	24	15	28
5º	ALAGA	24	9	10	5	27	27	28
6º	ATL. MADRILEÑO	23	10	6	7	30	31	26
7º	A. MADRILEÑO	24	9	8	7	35	28	26
8º	CÁDIZ	24	11	4	9	33	28	26
9º	LEVANTE	24	10	6	8	23	18	26
10º	HUELVA	24	8	9	7	21	21	25
11º	OVIEDO	24	8	8	8	26	25	24
12º	SABADELL	24	8	7	9	28	30	23
13º	BARACALDO	24	8	7	9	24	29	23
14º	CA. TILLA	24	8	6	10	29	28	22
15º	BURGOS	24	8	6	10	30	30	22
16º	GRANADA	24	6	9	9	22	28	21
17º	PALENCIA	24	7	6	11	16	23	20
18º	GETAFE	24	5	8	11	26	40	18
19º	CEUTA	23	6	5	12	23	32	17
20º	LINARES	24	5	7	12	17	31	17

## Atl. Madrid-Sevilla igualaron a un gol

MADRID Feb. 15 (AP).— Atlético de Madrid empató 1x1 ante Sevilla y continúa al frente de la clasificación del campeonato español de la Liga de Fútbol, tras jugarse hoy la vigésima cuarta jornada.

Barcelona se colocó segundo en la

## Próxima fecha

### PRIMERA DIVISION

8º Fecha - 2ª Rueda Sábado 21 y Domingo 22- Febrero 81.

At. Madrid (2) Hércules (1)  
Betis (3) Barcelona (1)  
R. Sociedad (2) Salamanca (0)  
Las Palmas (3) Zaragoza (2)  
Osasuna (1) Real Madrid (3)  
Valencia (0) Valladolid (2)  
Gijón (1) Almería (1)  
Español (1) Bilbao (1)  
Murcia (0) Sevilla (1)

### SEGUNDA DIVISION

6º fecha 2ª Rueda.

Baracaldo (1) Málaga (1)  
Granada (0) Cádiz (1)  
Castilla (0) Levante (0)  
Ceuta (1) Castellón (2)  
R. Vallecano (0) Alavés (1)  
Palencia (1) Oviedo (2)  
Getafe (2) A. Madrileño (2)  
Sabadell (1) Linares (3)  
Elche (0) Huelva (0)  
Burgos (3) Santander (2)

## Resultados generales

### PRIMERA DIVISION

Hércules 0 Betis 1  
Barcelona 2 R. Sociedad 0  
Salamanca 0 Las Palmas 1  
Zaragoza 3 Osasuna 1  
R. Madrid 2 Valencia 1  
Valladolid 1 Gijón 2  
Almería 2 Español 0  
Bilbao 3 Murcia 0  
Sevilla 1 Atl. Madrid 1

### SEGUNDA DIVISION

Alaves 2 Baracaldo 0  
Linares 1 Elche 0  
Huelva 1 Burgos 1  
Santander 2 R. Vallecano 1  
Málaga 2 Granada 0  
Castilla 3 Valencia 1  
Cádiz 1 Oviedo 0  
Levante 2 Getafe 2  
A. Madrileño 1 Castellón 2  
Castellón 2 Sabadell 1

## Despedida del "Momo" Achondo

□ Su último partido en la UC como capitán y figura

nf homenajes. Apenas la infinita alegría de ser capitán por última vez y

despedirse con un triunfo para el equipo que lo formó...



ADIOS DE LA UC.— Raimundo Achondo jugó frente a Everton su último partido en Universidad Católica. Sus compañeros le dedicaron el triunfo a su capitán.

Los rivales anotaron sus goles en el segundo tiempo.

El partido comenzó con un nivel técnico discreto, apareciéndose algunos valores individuales, recibiendo el paraguayo Mora la primera tarjeta amarilla y no fue sino hasta el segundo tiempo en que el once paraguayo desplazó a sus hombres amenazando el arco de Colombia una y otra vez, logrando Torres hacer dos gigantes atrapadas.

Sin embargo, finalmente fue vencido por Ferreyra a los 12 minutos. Colombia, Torres, Jaramillo, Valencia, León y Hoyos; Otero Nino y Valderrama; Montaña, Galfano y Barraza.

Paraguay. Rodríguez; Morales, Caballero, Torres y Garay; Bobadilla, Cholavert y Jiménez; Hicos, Mora y Ferreyra.

### BOLIVIA-URUGUAY

QUITO, 15 (AP).— Bolivia y Ur

uguay empataron 1-1 esta tarde en el segundo partido de la fecha inaugural del noveno campeonato Sudamericano de Fútbol Juvenil.

En el primer partido, Colombia y Paraguay empataron 1-1.

Uruguay abrió el marcador a los 33 minutos. El tanto se originó cuando el árbitro mexicano Márquez ordenó un tiro indirecto. Luego de ejecutado el colegiado mexicano ordenó la repetición ante reclamos de 18.000 espectadores. Berrueta anotó con tiro alto y esquinado.

Bolivia empató a los 7 minutos de la etapa complementaria.

Los bolivianos, que dominaron desde el inicio del periodo, vieron fructificar su ofensiva cuando Guillén venció al arquero con vistosa jugada.

El partido fue dirigido por el mexicano A. Márquez, asistido por el brasileño Luis Carlos Félix y el chileno Guillermo Hotz.

Alineaciones: Colombia, Torres; Jaramillo, Valencia, León y Hoyos; Otero Nino y Valderrama; Montaña, Galfano y Barraza.

Paraguay. Rodríguez; Morales, Caballero, Torres y Garay; Bobadilla, Cholavert y Jiménez; Hicos, Mora y Ferreyra.

Uruguay. Zeloy, Linares, Ostolaza, Batista y Berrueta; Meltan, Caleiro y Pedrucci; Da Silva, Francescoli y Villazán.

A las ceremonias inaugurales, iniciadas a las 08.45, asistieron alrededor de 10.000 personas, culpándose por la escasa concurrencia a la aparato político que el seleccionado ecuatoriano ante Brasil por 6-0.

Entre los números artísticos se incluyó el "Himno a Paquisha" área fronteriza con Perú donde recientemente se libró un breve conflicto armado entre fuerzas peruanas y ecuatorianas.

Los cadetes del colegio militar Eloy Alfaro marcharon frente a la multitud portando los colores de los nueve países participantes mientras el cielo se inundaba de globos con los colores de Ecuador.

León Londoño Tamayo, de Colombia, en representación de la Confederación Sudamericana de Fútbol y de su presidente Teófilo Salinas, saludó a los países representados: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Paraguay, Uruguay, Venezuela y el anfitrión Ecuador.

En el fútbol el que no labora ya pasa al segundo plano. Algunas veces se nos puede ubicar como cesantes pero nadie se recuerda de lo que se puede hacer o hemos realizado. Yo tengo bien claro mi panorama, estuve mucho tiempo trabajando en una tienda de artículos electrónicos, limpiando venas y barriendo el frontón del local. Pero siempre hubo para mis hijos y alguna mano amiga de verdad. Chile es mi país y creo que voy a trabajar. San Luis me ha llamado y vamos a conversar, esto como ser humano lo agradezco. Es un club chico según la opinión de varios pero es un club grande en otras cosas. Eso que hacen con los niños el haber estado formando jugadores los hace más grande que otros clubes en que prima el resultado antes que nada".

En el pensamiento de Prieto, Silva y San Luis hay una sola idea, conversar el tema entre adultos quien dice que la medida a tomar sea la correcta y los quillotanos logren el concurso de un excelente técnico y el técnico la posibilidad de mostrar otra faceta que personalmente creo le acomoda más que un ambiente que no siente ni le fue grato por mucho éxito que haya logrado

mero en la clasificación con 33 puntos, seguido de Barcelona con 32

Valencia con 31.

La cuarta posición la comparten

Betis y Gijón que lograron sendas victorias fuera de sus feudos, con 28 puntos cada uno.

Real Madrid, Sevilla y Real Sociedad igualan en el quinto puesto de la tabla con 27 puntos cada uno.

Atlético de Madrid que había perdido sus dos últimos encuentros y se veía bajo la amenaza de perder la primera plaza, jugó en Sevilla donde logró un meritorio y valioso empate gracias a un penal transformado por el hispano-argentino Rubén Cano en el 69'.

El encuentro fue de claro dominio del Sevilla, que jugó en su cancha y logró abrir el marcador en el 62' por medio de López. Atlético jugó con ferreña y ordenada defensa y contratacón con velocidad y peligro.

Barcelona, bien dirigido por el inataitable alemán Schuster, no supo sacar provecho de su total dominio, sobre todo en la segunda parte cuando se quedó en blanco. El equipo de San Sebastián se defendió bien pero sin forma y tesón de otras temporadas.

Los goles, ambos en la primera parte, fueron de Schuster a los 11' y de Quini en el 45'.

Con este nuevo gol Quini continúa al frente de la tabla de máximos goleadores de la división de honor con 16 tantos y aumentó su ventaja sobre su inmediato seguidor, el uruguayo Moreno del Valencia, que registra 14.

## ¡OFERTA! LIQUIDACION ¡URGENTE!

POR TERMINO DE GIRO

LIQUIDAMOS COMPLETO STOCK DE PAPELES MURALES IMPORTADOS

- PISOS VINILO

- CORTINAS DE BAÑO

- BOTIQUINES

- TOALLAS

- SANITARIOS

- ACCESORIOS DE CASA Y COCINA

40% DE DESCUENTO

TOBALABA 77 FONO 746586

## ¡OFERTA

Tenistas ya piensan en la final y aseguran

## “Colombia será más difícil de lo que se pueda creer”

El hecho de que Colombia no cuenta con jugadores destacados en el ranking mundial y que Chile haya triunfado fácilmente sobre Uruguay no significa necesariamente que la definición en Bogotá será un mero trámite. Para los integrantes del equipo chileno de la Copa Davis, Colombia puede ser un rival de mayor peligro de lo pensado y de hecho derrotó a Canadá y luego a Venezuela.

“Seguramente para el público chileno los jugadores colombianos Alejandro Cortés, Carlos Eduardo Gómez y Carlos Darío Behar no significan nada, ya que no los conocen, pero nosotros sí que nos hemos topado con ellos en diversos torneos y sabemos que son buenos. Para los colombianos mi nombre no suena para nada, ni tampoco el de Ricardo Acuña, al único que conocen es a Hans Gildemeister y también a Prajoux, pero a este último menos”, explicó Pedro Rebollo.

La final de la zona se jugará del 5 al

8 de marzo en Bogotá y tanto el capitán del equipo nacional como los jugadores aseguran que ganar no será nada fácil. Hans Gildemeister, que demostró en el doble que se encuentra totalmente recuperado de su lesión, también tiene sus temores sobre ese match. “En partidos de la Copa Davis muchas veces no influye para nada la ubicación en el ranking mundial. Estos partidos son clásicos y un jugador prácticamente desconocido gana a consagrados. Jugar en Bogotá será un gran factor en contra para nosotros. El público influye mucho y ahora estarán agrandados con la posibilidad de clasificar. Creo que esa final será muy difícil”.

El returnar al lugar de privilegio en 1982 es para nuestro equipo de Copa Davis más que un trabajo, un deber. Tradicionalmente en este tipo de competencias siempre hemos logrado lugares de primer orden a nivel continental y la eliminación frente a Bra-

sil, en São Paulo, aún pesa sobre nuestros tenistas.

“Nunca se puede asegurar un resultado y menos aún si ni siquiera se conoce en forma categórica a los rivales. Los antecedentes de Colombia son tan buenos como los nuestros. Ellos son finalistas derrotando a Canadá y Venezuela. Posiblemente nosotros estamos un poco mejor, especialmente contando con Hans Gildemeister que es el que desequilibra. Pero debemos pensar que ellos estarán en su casa”, aseguró Ayala.

El mismo capitán nacional esperó la realización del match frente a Uruguay para observar bien el desempeño de los jugadores. “Belus Prajoux necesitaba jugar, igualmente Ricardo Acuña. La ausencia de Damiani nos favoreció en nuestro trabajo ya que así pude observar a todos los integrantes del equipo en acción en un partido de la Copa Davis”.

(M.M.)

## “Blanca Estela”, una de las triunfadoras de la regata

RIO DE JANEIRO.- Brasil, Feb. 15 (AP).- Tres embarcaciones cruzaron hoy (ayer) la línea de llegada al completarse la Décimocuarta Regata de Yates a vela Buenos Aires-Rio de

Janeiro, pero funcionarios del Yacht Club aquí dijeron que los resultados probablemente no se conocerán antes del miércoles próximo.

Pero extraoficialmente los deportis-

tas dicen que el yate argentino “Fortuna II” pudo haber establecido un nuevo récord para la carrera de 1.200 millas, aunque el Yacht Club se rehusó a confirmar la versión.

La primera embarcación que cruzó la línea de llegada fue el “Ondine”, de bandera norteamericana, que llegó al club de yatismo carioca en las primeras horas de esta mañana. El “Fortuna II”, llegó 15 horas más tarde pero puede resultar el ganador de la prueba sobre la base de tiempo “corregido”, el que se determinará una vez que hayan arribado todas las embarcaciones.

Funcionarios del club dijeron que el tiempo corregido se calcula según una fórmula matemática, a fin de establecer un handicap para algunas de las embarcaciones basado sobre diversos factores tales como tamaño y peso.

El único otro finalista hasta esta mañana fue la embarcación chilena “Blanca Estela”, dijeron los funcionarios.

Un portavoz del Club de Yatismo dijo que hoy temprano se informó que el yate argentino “Matrero”, se hallaba a 12 millas de la línea de llegada, seguido por el brasileño “Madrugada”, a 50 millas de distancia. El portavoz dijo que no se sabía con claridad si los yates finalizarían hoy la carrera, debido al mar en calma y a la virtual ausencia de vientos.

En la regata, iniciada el domingo 8 de febrero, participan 22 yates de la clase “carrera oceánica” y 12 del tipo “cruceiro”.

## Tercera derrota chilena en el básquetbol juvenil

CARACAS, Febrero 15 (LATIN).- Venezuela derrotó anoche 104-96 a Paraguay y transitoriamente quedó al frente de las posiciones del VIII Campeonato Sudamericano Juvenil de Básquetbol al cumplirse la tercera jornada de esa competición.

Por su parte Argentina, señalado como uno de los favoritos al título, se impuso 92-55 en su debut frente a Chile.

En el partido Venezuela-Paraguay sobresalieron los venezolanos Pérez con 28 puntos, García con 21 y Monecinos con 20. Por Paraguay sus mejores anotadores fueron Evaristo Massi con 31 tantos, Esteban Cabrera con 22, Hugo González con 20 y Jesús Villegas con 16.

Argentina no tuvo inconvenientes en superar al equipo chileno, que de esa manera sufrió su tercera derrota consecutiva en el certamen.

Por Argentina se distinguieron Javier Tilette con 17 puntos, Carlos

Calvo con 14 y Aníbal Anchez con igual puntaje. Entre los chilenos se destacaron Fernando Arencibia (25 tantos) y José Sánchez (19).

### BRASIL-URUGUAY

CARACAS, Febrero 15 (LATIN).- Brasil derrotó hoy (ayer) a Uruguay 73-61 en el segundo partido disputado por ambos equipos en el VIII Campeonato Sudamericano Juvenil Masculino de Básquetbol que se disputa aquí.

En un refido partido en el cual pre-

valió la superioridad de la escuadra brasileña el ganador contó con una amplia participación de la mayoría de sus jugadores que se adjudicaron los siguientes puntos: Mauri (27), Paulino (9), Batista (9), Pira (7), Pipoka (8), Eduardo (5) y Romani (8).

Por el equipo uruguayo anotaron Pierri (30), Pagani (6), Cursio (2), Tito (6), Perina (5), Camilo Acosta (4), Parafinka (8).

Ganaron a Pérez y Laborde

## Acuña y Prajoux dieron el 5 a 0 sobre Uruguay

Indudablemente el cinco a cero que estructuró ayer el equipo chileno sobre los uruguayos, uno de los más contundentes resultados que en

una semifinal sudamericana de la Copa Davis haya ocurrido. En los dos últimos singles, Ricardo Acuña dio fácil cuenta de Diego Pérez por 6-3 y 6-2 y posteriormente Belus Prajoux estructuró el definitivo punto al derrotar a Alberto Laborde también por 6-3 y 6-2.

Los últimos encuentros de singles realizados ayer no influyeron para nada en la clasificación para jugar frente a Colombia, por lo que Luis Ayala incluyó a Ricardo Acuña. En el primer partido el joven valor nacional fue prácticamente perfecto en sus potentes voladas y sumó varios “ases” en su violento servicio. Los últimos dos singles, por acuerdo de ambos equipos, se jugó al mejor de tres sets.

El triunfo de Acuña sobre Pérez fue sin objeción. Fuerte y demoledor en su juego Acuña, que hizo aparente demasiado lento al temperamental juvenil uruguayo que sólo en el primer set insinuó cierta peligrosidad. Sin duda Acuña posee el mejor derecho de nuestro medio y si sus drives muchas veces no fueron perfectos fue por lo lento de la cancha. En el último set, ya cuando el marca-

dor era casi definitivo para el tenista nacional, Pérez se desconcentró y se “entregó” sin hacer mucho esfuerzo.

El quinto punto que logró Prajoux fue sin problemas y pese a que el encuentro careció de ritmo y fue decididamente deslucido, quedó de manifiesta la neta superioridad de nuestro jugador sobre Laborde. El 6-3 y 6-2 fue rápido y definitivo.

### PLANES

Esta mañana el presidente de la Federación de Tenis, Juan Carlos Esgue, junto al capitán del equipo nacional de la Copa Davis solicitarán una audiencia con el Director General de Deportes para pedir la ayuda económica para la final de la zona americana que nuestro país disputará con Colombia en Bogotá. Como preparación del equipo nacional, la Federación está gestionando el viaje a Jahuel o Calama de Prajoux y Rebollo que se quedaron en nuestro país, a fin de que se aclimaten a la altura. Hans viajará a Italia el próximo domingo y Acuña lo hará hoy a Estados Unidos.

## GEMACO

### SELLADO DE CARROCERIAS

Evita Oxido, Polvo y Ruidos

### ALINEACION Y REPARACIONES DE DIRECCION

### BALANCEO RUEDAS

BALANCEO INDUSTRIAL  
Mazas, Volantes, Prensas  
de Embague  
Poles, Discos

### SIMONIZADO

### DESABOLLADURA Y PINTURA MECANICA EN GENERAL

Chevrolet Ford Fiat

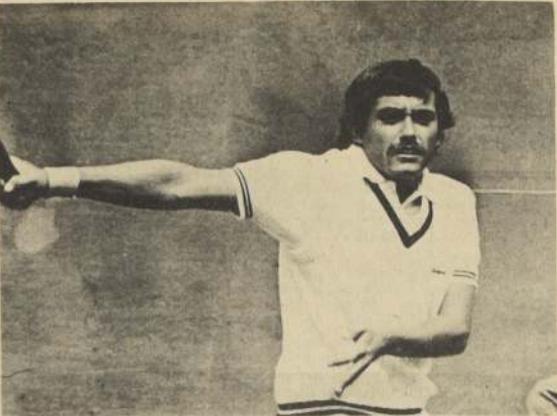
### TRABAJOS DE TORNOS

### CONSULTE SU CREDITO

### SANTA ROSA 757

(Entre Copiapo y Diez de Julio)  
Telefonos 227267 - 224248

**REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS**  
-No irrita la piel  
**REPELEX**  
Solicítelo en Farmacias y Supermercados  
**INSTITUTO SANITAS S.A.**



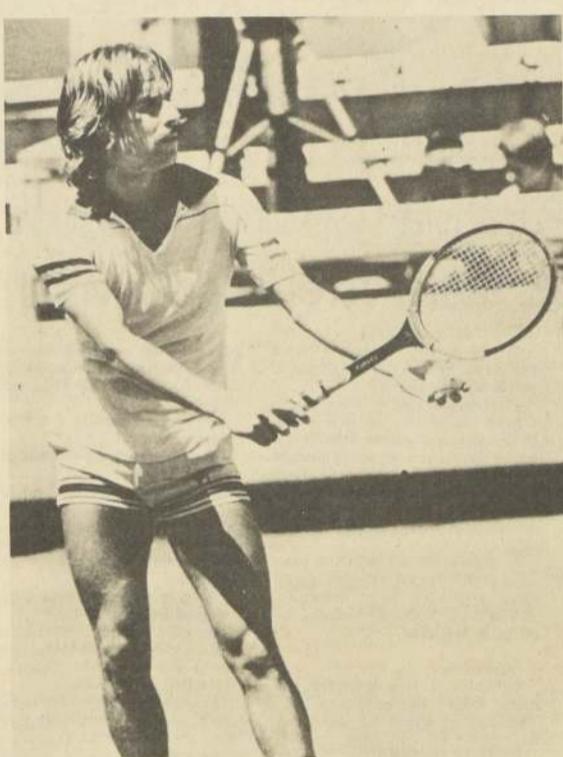
TRABAJO.— Belus Prajoux con Hans Gildemeister demuestran que son lejos una de las mejores parejas de dobles del continente y se espera que frente a Colombia hagan prever a su clase.

## Ricardo Acuña viaja hoy a Norteamérica

Luego de conseguir la clasificación para la final de la Zona Sudamericana de la Copa Davis, los integrantes del equipo chileno de tenis iniciaron de inmediato su temporada internacional. El primero en viajar es Ricardo Acuña, quien esta mañana parte a Estados Unidos para intervenir en varios torneos válidos para el ranking de la ATP. Los otros, salvo Belus Prajoux y Hans Gildemeister que decidieron quedarse un tiempo más en nuestro país, también comienzan su trabajo de acumular puntos en esta temporada.

Ricardo Acuña tiene el desafío particular de subir en el ranking mundial y cuya meta final es situarse entre los primeros 100 tenistas del mundo. “Este año para mí será de mi verdad. A los 23 años tengo que pensar seriamente sobre mi futuro como jugador de tenis profesional. Francamente creo que estoy en condiciones de situarme entre los 100 primeros del mundo pero para ello deberá jugar en muchos torneos. Si fracaso, creo que me retiraré ya que económicamente no me conviene esto”.

El tenis de Ricardo es fuerte, de mucha entrega y su mejor admirador es el propio Luis Ayala. “He observado hace bastante tiempo a Acuña y pienso que sólo le falta un empujón. Que gane algunos partidos seguidos y comenzarán a subir. Siempre me gustó su juego agresivo y fuerte. Por momentos llegue a pensar que era el de mayor futuro de los jóvenes y eso aún puede ocurrir”, señaló el experimentado capitán.



POTENTE.— Ricardo Acuña demoledor con su juego violento sobre Diego Pérez en el primer partido de singles y dejó la cuenta de 4-0 a nuestro país.



SUPERIOR.— Ricardo Acuña recibe las felicitaciones de Diego Pérez luego que el chileno le ganara en dos sets demostrando en cualquier momento puede ser el número dos de nuestro país.

También el presidente de la Federación de Tenis se comunicará con su colega de Colombia para inquiren sobre el escenario en que se jugará la final y saber si está a la altura que permiten los reglamentos de la Copa Davis. Bogotá está a poco más de 2.000 metros de altura y los reglamentos señalan que no se puede jugar a más de 2.600 metros.

Ricardo Acuña viaja hoy a Estados Unidos mientras que Hans Gildemeister lo hará el próximo sábado a Italia. Ambos jugadores se reunirán a la delegación chilena en Bogotá, por lo que Luis Ayala sólo podrá trabajar en suelo italiano. La concentración de los dos jugadores se iniciará el próximo lunes y finalizará el jueves para viajar directamente a Colombia.

### PREMIOS

De acuerdo a la nueva legislación de la Copa Davis los países participantes recibirán premios en dinero mientras van superando los obstáculos. Con la eliminación de Uruguay ese país recibirá 4 mil dólares, mientras que nuestro país sólo recibirá algo una vez que pierda. El primero es el mismo que se emplea en el grand prix, donde el jugador ganador recibe dinero y el que gana manda el suyo hasta cuando pierda.

Ciudad de México, 16 feb. (EFE).— La Federación de Tenis de Uruguay informó que el presidente de la Federación de Tenis, Juan Carlos Esgue, junto al capitán del equipo nacional de la Copa Davis, Luis Ayala, solicitarán una audiencia especial con el director nacional de Deportes, general Iván Dobudo, para pedirle ayuda económica. La petición se basa en que nuestro país deberá jugar en la primera semana de marzo y se cuenta con los recursos necesarios para ello.

De la conversación que sostendrá el presidente de la Federación de Tenis con el general Dobudo dependerá también el trato que el capitán del equipo le prepara para Pedro Rebollo y Belus Prajoux la próxima semana. Ambos tenistas permanecerán en nuestro país hasta la disputa de la final frente a Colombia y se está viendo la posibilidad de que se concentren en Jahuel o Calama.

De acuerdo a la legislación de la Copa Davis, Uruguay obtendrá 4 mil dólares, mientras que nuestro país sólo recibirá algo una vez que pierda. El primero es el mismo que se emplea en el grand prix, donde el ganador recibe dinero y el que pierde manda el suyo hasta cuando pierda.

En la conversación que sostendrá el presidente de la Federación de Tenis con el general Dobudo dependerá también el trato que el capitán del equipo le prepara para Pedro Rebollo y Belus Prajoux la próxima semana. Ambos tenistas permanecerán en nuestro país hasta la disputa de la final frente a Colombia y se está viendo la posibilidad de que se concentren en Jahuel o Calama.

También el presidente de la Federación de Tenis se comunicará con su colega de Colombia para inquiren sobre el escenario en que se jugará la final y saber si está a la altura que permiten los reglamentos de la Copa Davis. Bogotá está a poco más de 2.000 metros de altura y los reglamentos señalan que no se puede jugar a más de 2.600 metros.

Ricardo Acuña viaja hoy a Estados Unidos mientras que Hans Gildemeister lo hará el próximo sábado a Italia. Ambos jugadores se reunirán a la delegación chilena en Bogotá, por lo que Luis Ayala sólo podrá trabajar en suelo italiano. La concentración de los dos jugadores se iniciará el próximo lunes y finalizará el jueves para viajar directamente a Colombia.

De acuerdo a la legislación de la Copa Davis los países participantes recibirán premios en dinero mientras van superando los obstáculos. Con la eliminación de Uruguay ese país recibirá 4 mil dólares, mientras que nuestro país sólo recibirá algo una vez que pierda. El primero es el mismo que se emplea en el grand prix, donde el ganador recibe dinero y el que pierde manda el suyo hasta cuando pierda.

En la conversación que sostendrá el presidente de la Federación de Tenis con el general Dobudo dependerá también el trato que el capitán del equipo le prepara para Pedro Rebollo y Belus Prajoux la próxima semana. Ambos tenistas permanecerán en nuestro país hasta la disputa de la final frente a Colombia y se está viendo la posibilidad de que se concentren en Jahuel o Calama.

De acuerdo a la legislación de la Copa Davis, Uruguay obtendrá 4 mil dólares, mientras que nuestro país sólo recibirá algo una vez que pierda. El primero es el mismo que se emplea en el grand prix, donde el ganador recibe dinero y el que pierde manda el suyo hasta cuando pierda.

En la conversación que sostendrá el presidente de la Federación de Tenis con el general Dobudo dependerá también el trato que el capitán del equipo le prepara para Pedro Rebollo y Belus Prajoux la próxima semana. Ambos tenistas permanecerán en nuestro país hasta la disputa de la final frente a Colombia y se está viendo la posibilidad de que se concentren en Jahuel o Calama.

También el presidente de la Federación de Tenis se comunicará con su colega de Colombia para inquiren sobre el escenario en que se jugará la final y saber si está a la altura que permiten los reglamentos de la Copa Davis. Bogotá está a poco más de 2.000 metros de altura y los reglamentos señalan que no se puede jugar a más de 2.600 metros.

Ricardo Acuña viaja hoy a Estados Unidos mientras que Hans Gildemeister lo hará el próximo sábado a Italia. Ambos jugadores se reunirán a la delegación chilena en Bogotá, por lo que Luis Ayala sólo podrá trabajar en suelo italiano. La concentración de los dos jugadores se iniciará el próximo lunes y finalizará el jueves para viajar directamente a Colombia.

De acuerdo a la legislación de la Copa Davis los países participantes recibirán premios en dinero mientras van superando los obstáculos. Con la eliminación de Uruguay ese país recibirá 4 mil dólares, mientras que nuestro país sólo recibirá algo una vez que pierda. El primero es el mismo que se emplea en el grand prix, donde el ganador recibe dinero y el que pierde manda el suyo hasta cuando pierda.

En la conversación que sostendrá el presidente de la Federación de Tenis con el general Dobudo dependerá también el trato que el capitán del equipo le prepara para Pedro Rebollo y Belus Prajoux la próxima semana. Ambos tenistas permanecerán en nuestro país hasta la disputa de la final frente a Colombia y se está viendo la posibilidad de que se concentren en Jahuel o Calama.

Santiago, Chile  
Lunes 16-1-1981

Ciclismo en Las Vizcachas

# Jesús Córdova logró objetiva victoria

Córdova, de "Bicicletas Vargas", a su estilo combativo, logró una la competencia ciclista en Vizcachas destinada a "Todo Competidor", desplazando al segundo lugar a Eduardo Cuevas, de "Pilsener Cristal", quienes llegaron seguidos del grupo principal merced a un intenso como efectivo trabajo de desplazamiento. El tiempo total de Córdova fue de 2 horas 02m. y un promedio de 43,595,67.

Una cifra cercana a 200 pedaleros se disputó la tercera y última que tenía como escenario el "Todo Competidor" en grupo". Quienes, arreglados sobre la marcha, fueron alternándose en el trabajo de conseguir separación. Así transcurrieron más de 10 vueltas. Con algunas escaramuzas gestadas por valores de orden secundario. Los astros, totalmente, refugiados en el grupo, inoperantes, todos a la rueda de Fernando Vera, en una actitud realmente deprimida en valores competitivos. Cuando se alcanzaba el giro número 20, tres corredores se desprendieron del grupo base: Lino Aquea, Miguel Rubio y Núñez, pero ninguno tenía antecedentes para mantener la fuerza en la persecución. Así fueron conectados por los ases. El calor arrebató a los hombres que no conseguían armonizar ni adelante y atrás, un trabajo adaptado a las circunstancias. Es así como se produjo la salida de un octeto que trabajó intensamente, sin dilaciones que alcanzó a los escapados.

Al frente Jesús Córdova, realizando sus característicos esfuerzos, apoyado por Claudio Moreno y Aguilera fueron acortando distancias. El pelotón escapado se dejó estar y en la vuelta 24 hubo contacto total. Tres giros más tarde se produjeron los envíos importantes, desplazándose Jesús Córdova, Cuevas, Astorga y Moreno, quienes en la horquilla tomaron

teresantes. Y, por cierto, otras totalmente criticables.

De las 30 vueltas que tenía la competencia, 26 se registraron con paquetes de corredores al frente, luchando por alcanzar distancias o ventajas. Eso mismo dio una atracción a una prueba de por sí es monótona. Hubo una fuga compacta, con Acevedo, Cuevas (P. Cristal), Caballero (G. Cross), Caro y Rojas (B. Vargas), Avendaño (Vulco), Aguilera (LUN) y A. Astorga (Bata). Quienes, arreglados sobre la marcha, fueron alternándose en el trabajo de conseguir separación. Así transcurrieron más de 10 vueltas. Con algunas escaramuzas gestadas por valores de orden secundario. Los astros, totalmente, refugiados en el grupo, inoperantes, todos a la rueda de Fernando Vera, en una actitud realmente deprimida en valores competitivos. Cuando se alcanzaba el giro número 20, tres corredores se desprendieron del grupo base: Lino Aquea, Miguel Rubio y Núñez, pero ninguno tenía antecedentes para mantener la fuerza en la persecución. Así fueron conectados por los ases. El calor arrebató a los hombres que no conseguían armonizar ni adelante y atrás, un trabajo adaptado a las circunstancias. Es así como se produjo la salida de un octeto que trabajó intensamente, sin dilaciones que alcanzó a los escapados.

Al frente Jesús Córdova, realizando sus característicos esfuerzos, apoyado por Claudio Moreno y Aguilera fueron acortando distancias. El pelotón escapado se dejó estar y en la vuelta 24 hubo contacto total. Tres giros más tarde se produjeron los envíos importantes, desplazándose Jesús Córdova, Cuevas, Astorga y Moreno, quienes en la horquilla tomaron

atras, un desorden, pero ubicando a los elementos que más habían trabajado en las vueltas anteriores. Cerrando el grueso, un paquete de corredores donde venían los ases, con Fernando Vera trayéndose a un inoperante Drogue, ofreciendo un pobre espectáculo, ya que son hombres que están reconocidos como de categoría, y un espectáculo deportivo está basado justamente en lo que esos astros deben ofrecer.

Al frente Jesús Córdova, realizando sus característicos esfuerzos, apoyado por Claudio Moreno y Aguilera fueron acortando distancias. El pelotón escapado se dejó estar y en la vuelta 24 hubo contacto total. Tres giros más tarde se produjeron los envíos importantes, desplazándose Jesús Córdova, Cuevas, Astorga y Moreno, quienes en la horquilla tomaron



Fue uno de los principales gestos al alto promedio conseguido ayer en Las Vizcachas. Apenas se había dado comienzo a la prueba de "Todo Competidor", varios hombres comenzaron a provocar envíos, Rojas, Núñez, Gaytán, Lobos y Cuevas al frente.

## Resultados del ciclismo

### CATEGORÍA NOVICIOS

1º Manuel González, Bicicletas Vargas. 2º Bernabé Megundo, Quinta Normal. 3º Eduardo Bérniz, Quinta Normal. 4º Luis Toledo, Bicicletas Vargas. 5º Jaime González, Green Cross-CIC.

### SERIE INTERMEDIA

1º Francisco Opozo, Chacabuco. 2º Andrés Castro, Las Últimas Noticias. 3º José Ramírez, San Fernando. 4º Johnny Pinto, Bianchi-Curicó. 5º Fernando Lagos, Centenario.

### SERIE JUVENILES

1º Jorge San Martín, Las Últimas Noticias. 2º Oscar Fierro, Green Cross.

3º Luis Rivero, Conchali. 4º Andrés Contreras, Centenario. 5º Joaquín Boada, Español-Curicó.

Gustavo Brunett, Valparaíso. 3º Eduardo Valdivia, Quinta Normal. 4º Oscar Cerdá, Cóndor Nandú. 5º Mauricio Bonilla, Thomas Bata.

### CATEGORÍA TODO COMPETIDOR

1º Jesús Córdova, Bicicletas Vargas. 2º Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal. 3º Claudio Moreno, Las Últimas Noticias. 4º Alejandro Astorga, Thomas Bata. 5º Justinián Viscay, Las Últimas Noticias. 6º Alfonso Rojas, Bicicletas Vargas. 7º Freddy Acevedo, Pilsener Cristal. 8º José Avendaño, Vulco-Magallanes. 9º Jaime Caballero, Green Cross CIC. 10º Pedro Aguilera LUN. 11º Fernando Martínez, Good-Year.

### CATEGORÍA DAMAS

1º Gabriela Palma, Correos Hilton. 2º Aurora Armijo, Conchali. 3º Ana María Hidalgo, Green Cross CIC. 4º Marisol Alvalay, Centenario. 5º Francisca Plaza, Bicicletas Vargas.

### SERIE JUNIORS

1º Francisco Masanés, Ibérico. 2º

## Antonio Urquijo, triunfador en el velódromo

Antonio Urquijo, defensor de Pilsener Cristal, logró imponerse con ciertas adversidades en la prueba básica del torneo píster que el sábado llevó a cabo la Asociación Metropolitana.

Pocos competidores, escaso público tuvo como balance la jornada inaugural de esta temporada con pruebas cárnicas de atracción que no daban incentivo a los competidores a desarrollar un trabajo más hábil en sus desplazamientos como expresiones mentales. Se pierde una atracción, se aburre al público y al ciclista no se le ofrece el medio para ilustrar sus cualidades.

Es vital no caer en el desorden que impone la Comisión Técnica de la Federación, es un mal ejemplo que no puede tener competencia. Es necesario que se logre modificar sus sistemas aberrantes de trabajo inadecuado.

La Asociación Metropolitana, puede gestionar pruebas combinadas para todas las series y categorías con

carreras breves, llamativas, que inciten al corredor a dar un espectáculo grato y ameno para el público.

Aún es tiempo de remediar este nuevo capítulo de desorganización que vive el ciclismo por medio de la Asociación Metropolitana.

### LOS RESULTADOS GENERALES

Infantiles. — 2.000 metros. — 1.º Antonio Meneses, Ibérico-Oxford. 2.º Carlos Hidalgo, Green Cross-CIC. 3.º Patricio Boada, Español-Curicó.

Juveniles. — 2.000 metros. — 1.º Patricio Boada, Español-Curicó.

Damas. — 2.000 metros. — 1.º María Hidalgo, Green Cross-CIC.

Intermedia. — 10.000 metros. — Eneas Reyes, Chacabuco. 2.º Andrés Castro, Las Últimas Noticias.

3.º Alfredo Massanés, Ibérico Oxford. 4.º Francisco Opozo, Chacabuco. 5.º Jaime Abarga, Good-Year.

Junior. — 10.000 metros. — Jorge Arenas, Vulco. 2.º Mauricio Bonilla, Thomas Bata. 3.º José Fariñas, Green Cross-CIC. 4.º Francisco Massanés, Ibérico-Oxford.

Adultos. Categoría "A" y "B" 25 kilómetros. — 1.º Antonio Urquijo, Pilsener Cristal. 2.º Miguel Drogue, Vulco. 3.º Miguel Rubio, Las Últimas Noticias. 4.º Luis Massanés, Green Cross. 5.º Freddy Acevedo, Pilsener Cristal. 6.º Luis Aquea, Pilsener Cristal.

La similitud entre los hermanos Aliste, es total. La diferencia la marcó "Chechi" con una barbita tipo "chivo". Alejandro sacaba gran provecho con las amigas de Sergio.

Todos felices en el ciclismo durante seis días vamos a descansar del horrible martirio que significa escuchar la destemplada voz del hombre del micrófono.

Los profesionales del ciclismo tienen que tener muy clara la película que ellos perciben una renta mensual por defender una camiseta en un espectáculo, deben en consecuencia responder por una paga. Deplorable lo ofrecido por algunos integrantes de Pilsener Cristal y Vulco Magallanes.

Rodar a la vuelta de la rueda y acomodar vino la culminación de la prueba de los 90 kilómetros lo hicieron en un tren de paseo.

Aurora Armijo (izquierda) y María G. Palma (derecha) defensoras de Conchali y Hilton, grandes animadoras del ciclismo para damas en el Área Metropolitana.

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la alegría a su equipo en la prueba de "Intermedia".

Francisco Opozo le dio la

## Todo el ajedrez nortino se agrupa en asociación

CALAMA.— Con el propósito de formar la Asociación Regional de Ajedrez, recientemente realizaron una reunión los presidentes de los círculos ajedrecistas de Calama, Chuquicamata y Antofagasta.

La información la proporcionó a este diario el delegado local del Comité Nacional de Recreación, CNR, Nelson Velásquez Ramos, señalando que el encuentro se efectuó en los altos del Consejo Local de Deportes y Recreación de Calama, donde se plantearon, además, varias inquietudes dejando como consecuencia la idea de que esta cita sólo fue preliminar y que la próxima será a fines de este mes.

### RESULTADOS

Lo que se sacó como resultado, según expresiones de

Velásquez, es que no se formó la Asociación Regional, pero si se conocieron todas las realidades de cada uno de los círculos reunidos, y que en la oportunidad venidera, esa quedará definitivamente constituida. Lo que no explicó el delegado es si Tocopilla, Mejillones, Taltal y la pampa salitrera fueron o no invitados a formar parte de la futura entidad, porque también son localidades pertenecientes a la II Región.

### ASISTENCIA

A la reunión que se efectuó asistieron Nelson Chávez, presidente del Círculo Ajedrecista de Calama; Sergio Lau, dirigente del mismo; Rubén Soto, presidente del Círculo mineralino; José Cea Martínez, presidente del Círculo porteño y Javier Egana secretario antofagastino.



Cuatro simpáticas alumnas de gimnasia moderna que participaron en los cursos que realizó en Arica la profesora china, Shi Yu Fang, demostrando poseer condiciones naturales. Son ellas Mariela Peñaranda, Carolina Sifrac, Soledad Leiva y Viviana Gálvez.

## La gran cruzada de las escuelas deportivas de "CODELCO-Chuqui"

CHUQUICAMATA.— Ochocientos niños de 9 a 15 años son los que tomaron parte el año pasado en las escuelas de deportes dependientes de la Unidad Deportiva y Recreacional que tiene la empresa. La cifra se repetirá nuevamente este año, cuando el primero de abril entre en funcionamiento.

### 800 NIÑOS

Marcelo Núñez, jefe del sector, indicó que "las escuelas tienen aproximadamente siete años de existencia. En Chuqui, a diferencia de otras localidades, las hacemos para paliar el déficit de actividades que tiene el escolar. Personalmente estoy conforme con lo realizado y pienso que podría ser mucho menor". Posteriormente, señaló que "la escuela debe ser libre y sin la búsqueda de resultados a nivel de competición. Hay quienes, incluso, señalan por qué no llevamos a las escuelas a competir afuera, pero el objetivo no es ese. También hemos bajado el número de matrículas para entregar un mejor servicio, que se ha traducido en la oportunidad de trabajar con mayor frecuencia en la semana. Antes teníamos mil 300 alumnos y ahora ochocientos".

Las disciplinas que practican los niños y bajo la conducción de profesores de educación física, son las siguientes: fútbol, básquetbol, voleibol, tenis, gimnasia y atletismo, tanto en damas como varones con excepción del fútbol. El año pasado se incorporaron al programa, de trabajo y acciones recreativas tales como: pintura, juegos de conjunto, música y campamento. Para ello cada escuela rota por cuatro grupos.

Núñez dijo que uno de los logros grandes alcanzados "fue la definitiva incorporación de párquiles en la Escuela de Gimnasia, lo que es un trabajo muy atractivo que este año esperamos incrementar. Participaron cuatro grupos sumando alrededor de sesenta niños y fue una gran experiencia que naturalmente repetiremos".

El funcionario manifestó que este año se superará la infraestructura con la disponibilidad del Estadio "Anaconda", "lo que será un nuevo factor de motivación, pues este campo tiene muchas cosas incorporadas, además cada año compramos mejores elementos adecuados a la etapa de la vida en que los niños están". Finalmente, dijo no estar formando cracks, "sino hábitos deportivos".

## Penquistas se entusiasman por tiro al platillo

CONCEPCIÓN.— El tiro al platillo, un deporte con "pedigree" en el país, está llegando sin mayor bulla a Concepción. Dirigentes del Club de Caza y Pesca Concepción son quienes tienen en sus manos los primeros pasos de esta nueva actividad. José Martínez, director del Concepción, es el hombre que tiene la responsabilidad directa de la implantación del tiro al platillo en la región y que deberá finalizar con la formación de la Asociación.

Tiempo atrás la Federación Chilena de este deporte envió a Concepción al entrenador de la selección nacional de tiro al platillo, Angel Marenti, y a un maestro armero que dio las indicaciones a los primeros aficionados para la corrección de sus escopetas. Los dos personeros llegaron con la máquina (mecánica-manual) que dispara los platillos.

El terreno elegido para iniciar las actividades fue ubicado cerca del restaurante Punto y Coma, a unos 10 kilómetros de Concepción, en el camino a Bulnes.

Luego vinieron las acciones tomadas por José Martínez y la llegada de los primeros cultores. Naturalmente, en forma muy rápida por lo demás, se organizó una competencia de tanteo que cuenta con numerosos cultores. Ya se

han disputado dos fechas con los siguientes resultados: con series de 25 platillos:

Primer fecha.— 1º Eduardo Muñoz con 17 platillos; 2º Rodrigo Reyes con 16; 3º Vicente Castro, José y Alex Fernández con diez platillos; 6º Jaime Olfos y Luis Sepúlveda con 9; 8º José Martínez, Gerardo Delgado y Joaquín Pietrantonio con siete platillos.

Segunda fecha.— 1º Eduardo Muñoz con 21 platillos; 2º Fernando Pérez con 16; 3º Jaime Olfos y José Fernández con 13; 5º Gerardo Delgado con 9; 6º Alex y Miguel Fernández con 8; 8º Samuel Reyes con 7; 9º Rodrigo Reyes; 10º José Martínez y Manuel Orellana, con 4; 12º Rafael Bueno y José L. Ruiz con dos platillos.

Las próximas fechas, con libre inscripción, se desarrollarán los días que se indican: 21 de febrero, 7 de marzo y 11 de abril.

Todas las personas interesadas en integrarse a este grupo de nuevos deportistas pueden dirigirse a la Asociación de Caza y Pesca de Concepción los días miércoles y viernes, entre las 19 y las 21.00 horas; en el local de O'Higgins 740, 2º piso.

## Notas antofagastinas

La Asociación Atlética de Antofagasta conformó la temporada para 1981 con pruebas que se iniciaron el domingo con la Ascensión al Cerro El Añila, la tradicional maratón nortina y que culminará la estación pedestre en septiembre con el torneo de interregionales.

### PROGRAMA DE ACTIVIDADES ATLETICAS AÑO 1981

Fechas para los cross country: 01.03.81. Primera etapa. Estadio Regional (terrenos adyacentes) a las 9.30 horas.

08.03.81. Segunda etapa, población Corvalán a las 9.30 horas.

15.03.81. Tercera etapa, Universidad del Norte a las 9.30 horas.

22.03.81. Cuarta etapa, población Villa Alemana a las 9.30 horas.

29.03.81. Quinta etapa, sector Balneario Las Almejas a las 9.30 horas.

### CAMPEONATO OFICIAL DE APERTURA 1981

Recinto: Estadio Regional. Fecha: 5 de abril al 7 de junio. Señores y todo competidor (damas y varones).

Primer torneo: 05.04.81. Señores y todo competidor.

Segundo torneo: 12.04.81. Todo competidor.

Tercer torneo: 03.05.81. Señores y todo competidor.

Cuarto torneo: 31.05.81. Todo competidor.

Quinto torneo: 07.06.81. Señores y todo competidor.

### Juveniles y menores (damas y varones).

Primer torneo: 19.04.81. Juveniles y menores.

Segundo torneo: 26.04.81. Juveniles y menores.

Tercer torneo: 17.05.81. Juveniles y menores.

Cuarto torneo: 24.05.81. Juveniles y menores.

### CAMPEONATO OFICIAL 1981

Señores y todo competidor (damas y varones)

Primer torneo: 28.06.81

Segundo torneo: 05.07.81

Tercer torneo: 26.07.81

Cuarto torneo: 02.08.81

Quinto torneo: 09.08.81

Sexto torneo: 16.08.81

### Juveniles y menores (damas y varones)

Primer torneo: 14.06.81

Segundo torneo: 21.06.81

Tercer torneo: 12.07.81

Cuarto torneo: 19.07.81

### Torneo selección juveniles y menores (damas y varones)

Primer torneo: 02.08.81

Segundo torneo: 30.08.81

### Torneo selección seniors y todo competidor (damas y varones)

Primer torneo: 23.08.81

Segundo torneo: 30.08.81

### TORNEO REGIONAL (II REGION)

Cinco y seis de septiembre de 1981

Seniors y todo competidor (damas y varones).

En esta competencia se seleccionará a los atletas de la Segunda Región para el Campeonato Interregional (Zona Norte).

### CAMPEONATO INTERREGIONAL (I - II - III REGIONES)

Seniors y todo competidor (damas y varones)

26 y 27 de septiembre de 1981.

### TORNEO "LAS ALMEJAS"

Luego se disputó el encuentro que dilucidaría el campeón de este torneo.

En el midieron fuerzas los equipos de Pemave y The Family. Todo indicaba que The Family se quedaba con el título, al colocarse 3 a 0 arriba en la cuenta. Pero como muchas veces ha ocurrido, el elenco, que hasta ese momento se le escapaba el triunfo, tuvo una fuerte reacción y logró equiparar el marcador a 3 a 3. Así finalizó el encuentro una vez cumplidos los 90 minutos de juego. Según el reglamento, se jugaron 30 minutos adicionales, que, al terminar, los cuadros, aún estaban empatados. Se procedió entonces a los lanzamientos penales. Allí resultó triunfador, y por ende campeón del torneo, el representativo de Pemave, al representativo de Pemave por 4 goles a 2.

Culminó el torneo de fútbol organizado por el CENDYR 1 "Las Almejas". Por la disputa del tercer y cuarto lugar se enfrentaron los elencos de Muebles Pinto y Población Militar.

Fácil resultó el triunfo de los "mueblistas", que se impusieron por 3 a 0. Los goles para los triunfadores los marcaron Juan Díaz, Enrique Luna y Fernando Pinto.

El campeonato tuvo la participación de seis equipos, que se dividieron en dos series.



L.S.D. DE CALAMA.— Quinteto de bellezas nortinas que están actuando en el torneo de básquetbol calameño con bastante éxito. Son ellas: Ana Aravena, Irvinia Rojas, Bolivia Barboza, Maritza Montaño, Elizabeth Barrera.

JUVENTUD COCHRANE.— Participantes de la Asociación de Fútbol de la "Alejo Barrios" en Valparaíso. Gran animador de las versiones del torneo nocturno de la "Osman Pérez Freire". Juega sus encuentros en el campo del Auditorio donde ofrece lecciones de alta técnica y sin cobrar. Sus titulares son Bugueño, Figueiroa, R. Bugueño, Escobar, Bustamante, Rosas, Araos, Martínez, Alvaro, Alvear y Rojas.

## Pilotos invaden el autódromo iquiqueño

Una prueba de velocidad que se largará en el autódromo "Libertador General Bernardo O'Higgins" organiza el Iquique Auto Club y anuncia participación de pilotos de Bolivia y Argentina.

La carrera tuerca del último domingo de febrero contará con la participación de pilotos nacionales que se agregarán a los créditos locales para dar jerarquía al deporte, que pese al receso veraniego, se ha esmerado por mantenerse en actividad.

Para el presidente del club organizador será la primera prueba que se dispute en el autódromo de Alto Melipe, desde que fue elegido en el alto cargo.

La llegada de conductores de Salta, Argentina, y La Paz, Bolivia, representa justamente el entusiasmo y el optimismo que ha logrado imprimir José Molina, timonel del Iquique Auto Club entre sus dirigentes y socios.

Aun cuando no ha sido difundido aún el reglamento de la competencia es posible advertir que se trata de un examen para los pilotos locales.

Santiago, Chile  
Febrero, Lunes 18/02/1981  
Nuevo Pdte. del pimpón de Tocopilla

TOCOPILLA.— El dirigente Humberto Montecillo Gárate es de la Asociación de Tenis de Mesa de Tocopilla, luego que la Gobernación por Decreto Exento N° 30 del año 1980 regularizó las nominaciones de este organismo deportivo.

En consecuencia el tenis de mesa en esta ciudad cuenta ahora con un directorio constituido como competencia, y puede desarrollar todo tipo de actividades dentro de los marcos que se establecen.

En el futuro se determinará el directorio.

### DIRECTIVA

El directorio está compuesto por 12 siguiéndose personas en los cargos se indican:

Presidente: Humberto Montecillo Gárate; secretario: Carlos Alfonso López López; tesorero: Roberto R. Godoy; directores: Juan Belo M. Gómez y Angel Larraín Driole.

### COMUNICADO

La constitución de la directiva de esta disciplina deportiva fue efectuada al Delegado Comunal COCH, Fernando Sáinz de la Peña, quien luego de tomar conocimiento de ello, procedió a informar al Delegado Regional, Julio Miranda González, para su registro correspondiente.

## Creada liga ariqueña

## "11 de Septiembre"

Recientemente quedó constituida la Liga Deportiva de fútbol "11 de Septiembre" que reúne, hasta el momento, a doce equipos que se venderán en una competencia a ciarse próximamente.

Un grupo de vecinos de la población 11 de Septiembre, intentó por masificar aún más el deporte fútbol, determinó crear una unión que reuniera a todos los que se habían intervenido.

Para darle a ello, un carácter riedad y organización, determinó formar la Liga Deportiva "11 de Septiembre".

### DIRECTORIO

El cuerpo de dirigentes quedó por:

Presidente: José Arias Plaza; vicepresidente: José Martínez; secretario: Jaime Vega Zamora; tesorero: Luis Avendaño; directores: Munizaga Guerrero, René Torres y Enrique Vicencio Ossa; relacionador público: José Pedro.

Aquellos clubes interesados en participar en la liga, deben presentarse a la sede social de la entidad, en la Junta Vecinal N° 65, en etapa.

## Ciclistas chillanejos a la "Vuelta al Sur"

CHILLAN.— La Asociación de Ciclismo, presidida por Abarca Alegria, espera el nombramiento oficial de la Comisión Regional, con sede en Chillan, respecto a los integrantes de la selección, que representará a la Región en la prueba Vuelta al Sur de Chile, que se correrá en la Región de Los Lagos.

En fuentes deportivas se informó que, sin embargo, que la delegación regional estaría formada por los corredores chillanejos que ocuparon los primeros lugares en las etapas de clasificación efectuadas los dos domingos, en los circuitos de Chillan—Tres Esquinas—Callejón—Chillan—Alto Quincuén, de 100 y 120 kms., respectivamente. En dichas pruebas participaron, además, pedaleros de Concepción, Iquique y Antofagasta.

Todos los resultados las oportunitas quedaron así: Hugo Gallegos, de la Caja de Pensiones, 1º; Osvaldo Pérez, de la Supermercadista Gigante, 2º; Iván Inostroza, de Nublense, 3º; Miguel Gutiérrez, de Supermercadista Gigante, 4º; Iván Inostroza, de Nublense, 5º; Miguel Gutiérrez, de Supermercadista Gigante, 6º; Iván Inostroza, de Nublense, 7º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 8º; Iván Inostroza, de Nublense, 9º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 10º; Iván Inostroza, de Nublense, 11º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 12º; Iván Inostroza, de Nublense, 13º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 14º; Iván Inostroza, de Nublense, 15º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 16º; Iván Inostroza, de Nublense, 17º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 18º; Iván Inostroza, de Nublense, 19º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 20º; Iván Inostroza, de Nublense, 21º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 22º; Iván Inostroza, de Nublense, 23º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 24º; Iván Inostroza, de Nublense, 25º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 26º; Iván Inostroza, de Nublense, 27º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 28º; Iván Inostroza, de Nublense, 29º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 30º; Iván Inostroza, de Nublense, 31º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 32º; Iván Inostroza, de Nublense, 33º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 34º; Iván Inostroza, de Nublense, 35º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 36º; Iván Inostroza, de Nublense, 37º; Iván Inostroza, de Supermercadista Gigante, 38º; Iván Inostroza, de Nublense, 39º; Iván Inostro

# El boxeo no se administra, se maneja

Después de haber explicado que ne-  
sistaba el informe médico por escri-  
birlo, se estudiaron los reglamentos,  
que se aclararon todos los detalles y  
que se decidiría en reunión del Comi-  
tē de los Campeones de América, lo  
relativo al fallo emitido en la pelea  
por el título de la categoría liviana ju-  
gada, entre Bendezú (campeón) y Mi-  
randa (retador), Ignacio Amador de  
la Peña, vicepresidente del Consejo  
Mundial de Boxeo y presidente del  
Comité de Campeones de América,  
determinó por si y sin mediar nada de  
lo dicho anteriormente, que el fallo  
en favor del chileno quedaba sin efec-  
to y que debía hacerse un nuevo com-  
bate.

**DECISIÓN:** Ignacio Amador de la Peña, actuando por propia cuenta determinó que deberá efectuarse un nuevo combate para el título continental, entre el chileno Miranda y el peruano Bendezú, después de haber declarado que pasaría el caso al Comité de Campeones de América.

## Boxeo:

## "Maravilla" Prieto quiere volver

Cada cierto tiempo vuelve a ser noticia, porque está empeñado en volver a la actividad deportiva que, un día no muy lejano, le deparó triunfos y halagos y un sitio casi insospechado en el dianito del boxeo nacional.

Eduardo "Maravilla" Prieto, el mundo iqueño, vuelve otra vez a la carga, en relación a la lesión a un ojo que se le constatará hace un par de días y que determinó su alejamiento del ring.

Prieto viaja en la presente semana a Santiago, para ver la revisión de su caso. Eduardo Contreras, médico de la Federación de Boxeo, le ha realizado los exámenes correspondientes, y sostiene que tiene posibilidades de volver al ring.

En la próxima reunión del Consejo Mundial de Boxeo será tratado el caso de Prieto. La catarata congénita que le afectaba estaría en recuperación y en condiciones de volver a boxear. El iqueño de 24 años está físicamente en óptimas condiciones.

Panameño noqueó a Patrick Ford

## Eusebio Pedroza retuvo título de los pluma

PANAMA. — Feb. 14 (UPI). — El panameño Eusebio Pedroza retuvo esta noche por undécima vez el título del peso pluma de la Asociación Mundial de Boxeo al derrotar por nocaut al decimotercer round al guyanés Patrick Ford.

Pedroza, que iba en ventaja en todas las tarjetas, derribó a Ford con una serie de golpes a la cabeza y al cuerpo, cayendo el retador sentado y afirmando la espalda a las cuerdas, en donde escuchó la cuenta final de diez segundos del árbitro estadounidense Larry Rosadillas.

La campana sonó cuando el árbitro había contado hasta seis, por lo que el campeón oficial del nocaut fue a los 3.04 minutos del decimotercer asalto, ya que la campana no salva al boxeador que ha caído, con excepción del último asalto.

El campeón había sufrido una lesión en la ceja derecha durante el decimotercer round y al sentir que sangraba atacó fuertemente al retador, castigándolo hasta derribarlo.

Fue la única caída del combate.

Pedroza y Ford pesaron los dos 57,034 kilos, 113 menos del límite de la categoría.

El combate, pactado a 15 asaltos, se transmitió directamente por televisión a Estados Unidos, Argentina y Venezuela.

Pedroza recibió 200.000 por su actuación, mientras que el retador ganó 10.000 según dijeron los dirigentes de la AMB, cuya sede funciona en Panamá.

Ford conectó buenos golpes al campeón y se mostró muy valiente pero Pedroza, dueño de la situación, fue muy superior con su boxeo y le ocasionó una herida en el labio inferior en el undécimo asalto.

Después del encuentro, el campeón le dijo al empresario Bob Arum, de la Top Bank, que deseaba la unificación del título con el mexicano Salvador Sánchez, campeón reconocido por el Consejo Mundial del Boxeo. Arum le había manifestado poco antes: "Tu eres mejor que Sánchez".

Refiriéndose a su rival, Pedroza dijo que: "Ford es valiente, pero no puedo conmigo. La herida en la ceja me la hizo con un codazo".

Por su parte, Ford contó que tuvo que rebajar 7,200 kilos y "si no hubiera sido por eso, no me habría ganado. Pedroza es un buen peleador. Me gustaría pelear nuevamente con él".

Esta fue la primera derrota por nocaut que sufrió Ford en su carrera. En septiembre pasado perdió con Salvador Sánchez por decisión dividida en una pelea por el título del mexicano.

El récord de Pedroza quedó en 30-3, con 20 nocauts, y el de Ford en 14-2, con 11 nocauts.

El árbitro Rosadillas llevaba al panameño en ventaja por 120 a 109; el juez venezolano Luis Sulbarán por 120 a 113 y su compatriota Jesús Célis por 118 a 113. La United Press International tenía también al campeón adelante 119 a 112.

Tanto Pedroza como Ford fueron largamente ovacionados por los casi 8.000 espectadores que vieron la pelea en el gimnasio Nuevo Panamá.

En otra pelea de la noche, el venezolano Alfredo Paiba logró una sorpresiva victoria por nocaut sobre el panameño Reynaldo Hidalgo en el último asalto de una pelea pactada a 10 vueltas.

Así quedó de manifiesto con la determinación adoptada por Ignacio Amador de la Peña, vicepresidente del CMB y quien fue vedor oficial en la pelea entre Luis Bendezú y Pedro Miranda



DANIEL MARTINEZ Mc Grath

Fotos de Johny Lepe

Así lo dio a conocer a la prensa el sábado último, o sea a sólo horas de efectuado el combate. Dentro de 45 días deberá realizarse una nueva pelea: "Yo lo visto mucho, pero el campeón sigue siendo Bendezú. El artículo 15 del reglamento que rige estas disputas es muy claro en señalar que un boxeador no puede acusar un golpe bajo, puesto que para ello se prescribe expresamente el uso de protector inguinal", manifestó De la Peña.

Muy apresuradamente se buscó el decretar la nulidad del fallo y el acuerdo de efectuar otro combate entre ambos boxeadores. Es evidente que tal determinación sólo favorece a los promotores y a quienes se benefician con este tipo de espectáculos, pero en nada ayuda a levantar el boxeo, pues se sigue apreciando intenciones en los dictámenes.

Si Ignacio Amador de la Peña se basa en el artículo 15 y dice que el boxeador no podrá acusar golpe bajo. ¿Por qué no se refiere al artículo 29, en qué si se autoriza a detener el combate?

Y no sólo eso, indica este artículo que habiendo cobrado el árbitro un foul y la autoridad médica manifiesta que el boxeador no puede seguir por lesión, entonces se detendrá. En este caso es elemental deducir que el perdedor será el boxeador que ha propinado el golpe ilícito por el cual se le cobró el foul en cuyo caso el veredicto del viernes pasado en favor de Miranda es correcto.

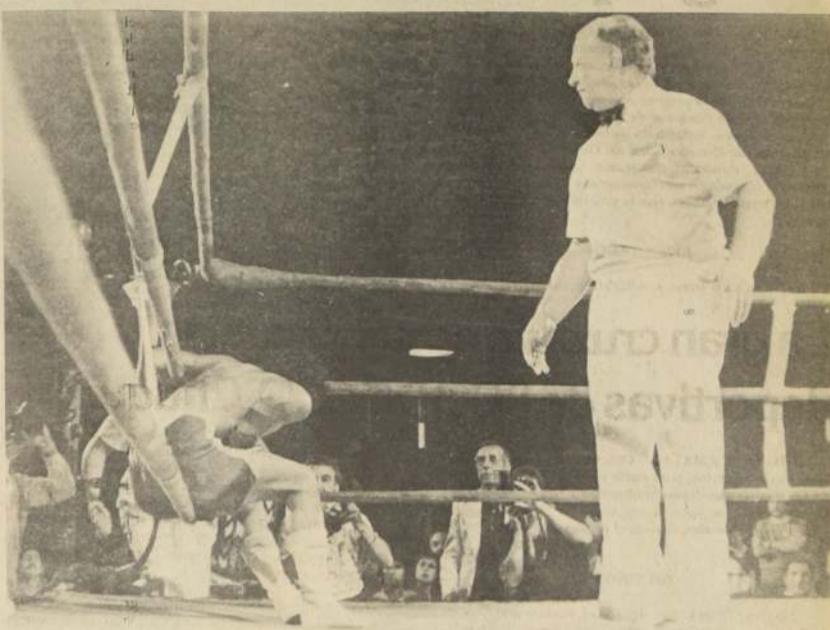
Ante esta situación, De la Peña explica: "Pero es indudable que el árbitro no acató el artículo 15 cuando cobró el foul a Bendezú, pues debió respetar el que no se puede acusar golpe bajo dado el protector".

Quiere decir que cuando un boxeador, qué puede ir perdiendo, para salvarse de un golpe bajo, no importando la resultante de ese golpe, no se le sanciona?

Si el golpe es intencionado y ostensible, lógicamente será una acción que se hace merecedora a foul".

Luego el artículo 29 sería aplicable y por lo tanto el árbitro habría actuado en forma correcta.

"En ese caso sí, el artículo 29 es aplicable y el veredicto deberá ser descalificación".



GOLPES PERMITIDOS POR REGLAMENTO. - Pedro Miranda se queja de un golpe bajo. Lo vio un jurado y el árbitro cobró foul, pero según el vicepresidente del CMB, Ignacio Amador de la Peña, ese golpe lo permite el reglamento.

Entonces ¿Por qué Ud. dice que el árbitro se equivocó?

"Pues el golpe de Bendezú no fue ostensible e incluso el árbitro consultó con un jurado sobre el mismo. No debió haber mala intención. El artículo 15 es claro y el 16 lo refuerza".

Si el golpe es intencionado y ostensible, lógicamente será una acción que se hace merecedora a foul".

Simplemente digo que el fallo es taba equivocado y por lo tanto debe determinarse un nuevo combate".

«Cuando se decidirá al respecto»

"Bueno, debo tener un informe por escrito del médico y analizando los reglamentos decidir en el seno del Comité de Campeones de América sobre el particular".

En la conversación con "La Nación", el vicepresidente del CMB en ningún momento manifestó que desestimaría la opinión de los demás integrantes del comité mencionado, pero insistió en decir que se debería realizar un nuevo combate. Horas más tarde anunciaría en forma oficial que

el fallo del árbitro quedaba nulo y que el combate debía repetirse.

No fue posible preguntar a De la Peña el porqué, si había dicho que debería estudiar en comité la determinación, había adoptado la medida en forma absoluta y por propia cuenta.

Pero indudablemente que ha quedado demostrado una vez más que el boxeo no se administra, sino que se maneja. En la evidencia, un reglamento que en definitiva no importa lo que diga, pues bastará con que se le interprete según la conveniencia y listo.

TODO LO QUE UD. NO VERA POR LAS PANTALLAS...  
TODO LO QUE UD. NO ESCUCHARA POR LA RADIOTELEFONIA

# ¡léalo y véalo a todo color!

Un Suplemento completo dedicado a entregar a todo Chile los aspectos más excitantes del XXII Festival de la Canción de Viña del Mar.

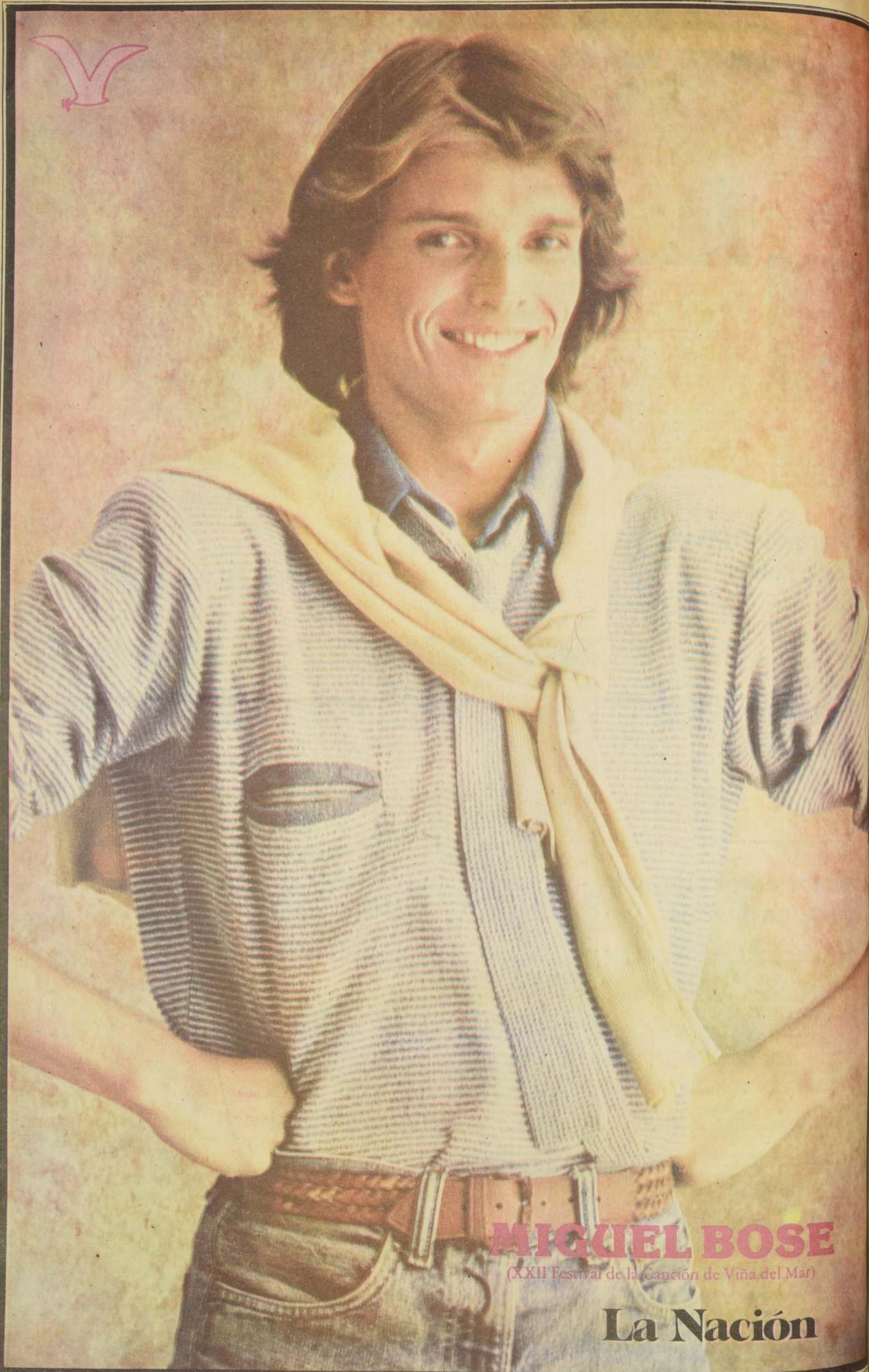
Comentaria Especializada: Yolanda Montecinos, más todo el equipo de Periodistas de Espectáculos y Reporteros Gráficos del Diario.

En la conversación con "La Nación", el vicepresidente del CMB en ningún momento manifestó que desestimaría la opinión de los demás integrantes del comité mencionado, pero insistió en decir que se debería realizar un nuevo combate. Horas más tarde anunciaría en forma oficial que

**La Nación**  
el Diario del Festival

Y

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



## MIGUEL BOSE

(XXII Festival de la Canción de Viña del Mar)

La Nación